



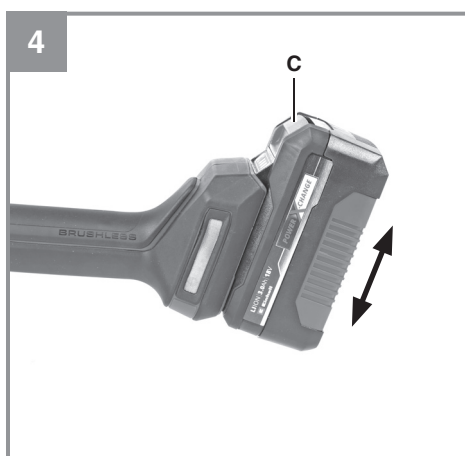
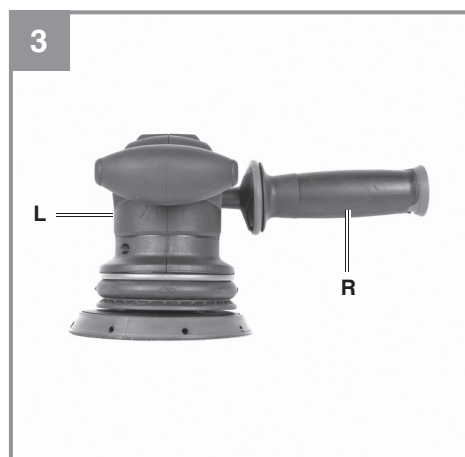
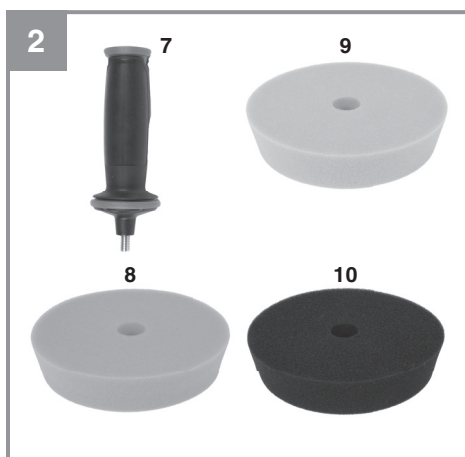
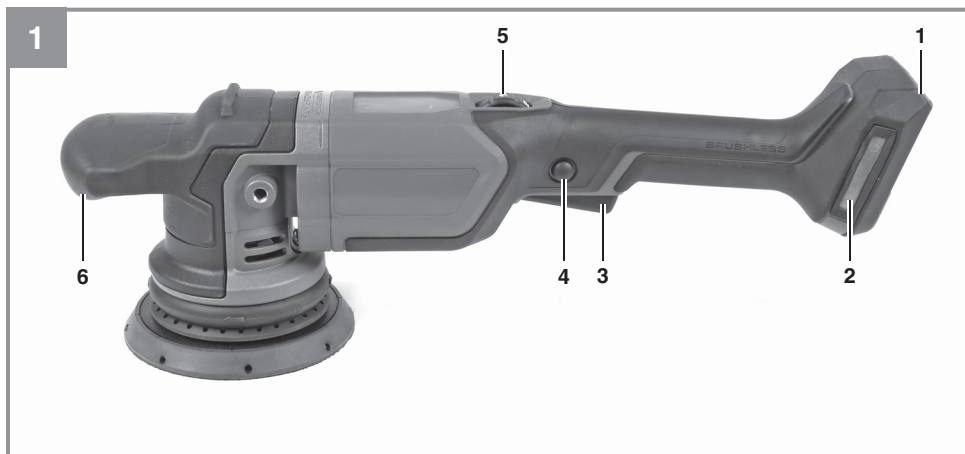
CP-EP 18/125 Li BL

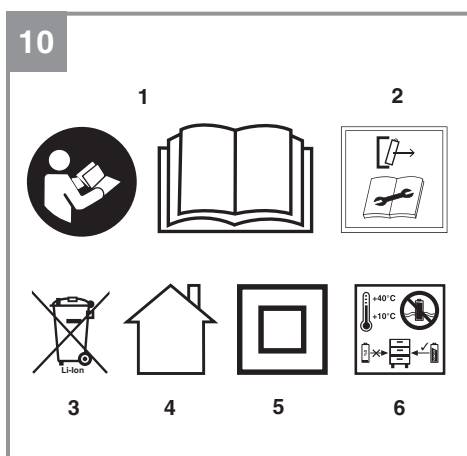
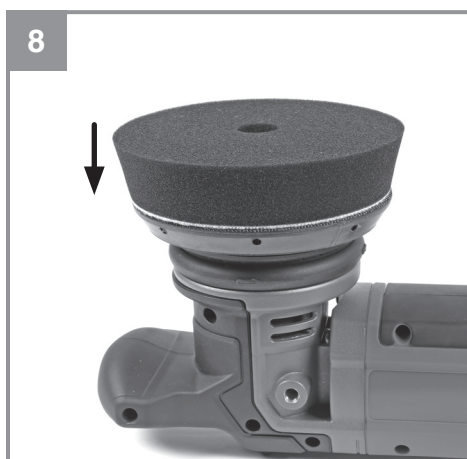
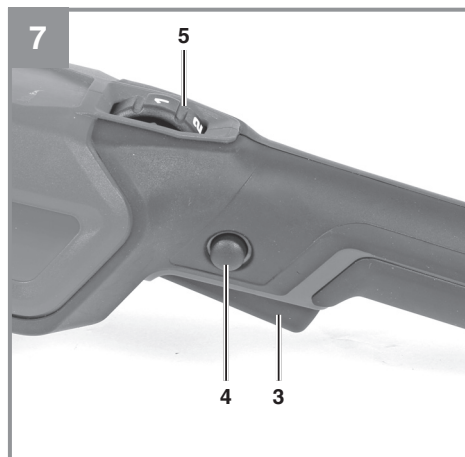
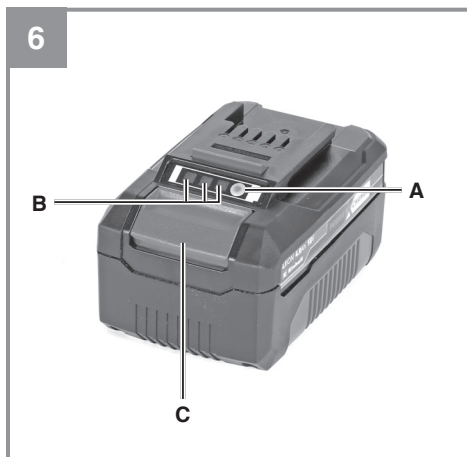
D	Originalbetriebsanleitung Akku-Excenterpolierer	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Εκκεντρος στιλβωτης μπαταριας
GB	Original operating instructions Cordless Eccentric Polisher	P	Manual de instruções original Polidora excêntrica sem fio
F	Instructions d'origine Polisseuse excentrique sans fil	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Akumulatorska ekscentrična polirka
I	Istruzioni per l'uso originali Lucidatrice eccentrica a batteria	RS	Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorski ekscentrični uređaj za poliranje
DK/ N	Original betjeningsvejledning Akku-excenterpolerer	PL	Instrukcję oryginalną Akumulatorowa polerka mimośrodowa
S	Original-bruksanvisning Batteridrivnen excenterpolermaskin	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü polisaj ve zımpara makinesi
CZ	Originální návod k obsluze Akumulátorová excentrická leštička	RUS	Оригинальное руководство по эксплуатации Аккумуляторная эксцентриковая полировальная машина
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorová excentrická leštička	EE	Originaalkasutusjuhend Akuga ekstsentriskpoleerija
NL	Originele handleiding Excentrische accu-polijstmachine	LV	Originālā lietošanas instrukcija Akumulatora ekscentriskā pulēšanas mašīna
E	Manual de instrucciones original Pulidora excéntrica inalámbrica	LT	Originali naudojimo instrukcija Akumuliatorinis ekscentrinis poliruoklis
FIN	Alkuperäiskäyttöohje Akku-epäkeskokiillotuskone	UKR	Оригінальна інструкція з експлуатації Акумуляторна ексцентрикова полірувальна машина
SLO	Originalna navodila za uporabo Akumulatorski ekscentrični polirnik		
H	Eredeti használati utasítás Akkus-excenter polírozó		
RO	Instrucțiuni de utilizare originale Polizor excentric cu acumulator		



Art.-Nr.: 20.933.30

I.-Nr.: 21014





Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 10)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Warnung!** Akku vor Arbeiten am Gerät entfernen!
3. Akku fachgerecht entsorgen
4. Nur für den Gebrauch in trockenen Räumen.
5. Schutzklasse II
6. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)

- 1 Akkuaufnahme
- 2 Staubfilter abnehmbar
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Arretierungsknopf
- 5 Drehzahlregler
- 6 Haltefläche vorne
- 7 Zusatzhandgriff
- 8 Polierschwamm orange
- 9 Polierschwamm gelb
- 10 Polierschwamm schwarz

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Akku-Exzenterpolierer
- Zusatzhandgriff
- Polierschwämme (3 St.)
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist unter Verwendung von Polierschwämmen für Polierarbeiten aller Art an lackierten Fahrzeugoberflächen, Metalloberflächen, Acrylglasoberflächen und dergleichen bestimmt.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung: 18 V d.c.
 Leerlauf-Drehzahl: 500-3800 min⁻¹
 Schwingzahl: 1000-7600 min⁻¹
 Hafter Ø: 125 mm
 Schwingkreis Ø: 8 mm
 Schutzklasse: III
 Gewicht: 2,1 kg

Achtung!

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit den Power X-Chargern geladen werden.

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 78,5 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schallleistungspegel L_{WA} 86,5 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Schwingungsemissionswert

Handgriff $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$

Schwingungsemissionswert

Zusatzhandgriff $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.
- Montieren Sie Haltegriffe und ggf. optionale Vibrationsgriffe fest am Maschinenkörper.

Begrenzen Sie die Arbeitszeit!

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
4. Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen, Handschuhe und festes Schuhwerk.

5. Vor Inbetriebnahme

Warnung!

Ziehen Sie immer den Akku heraus, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Montage Zusatzhandgriff (Abb. 3)

Der Zusatzhandgriff kann in zwei Positionen (L / R) eingeschraubt werden.

5.2. Montage des Akkus (Abb. 4)

Schieben Sie den Akku vollständig in die Akkuaufnahme bis er einrastet. Zum Entfernen des Akkus drücken Sie die Rasttaste C und ziehen den Akku aus der Akkuaufnahme.

5.3 Laden des Li-Akku-Packs (Abb. 4-5)

1. Akku aus dem Handgriff heraus ziehen, dabei die Rasttaste nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

Unter Punkt 10 (Anzeige Ladegerät) finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät und Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

5.4 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 6)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (B) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

5.5 Staubfilter (Abb. 1)

Vor Gebrauch sicherstellen, dass die beiden abnehmbaren Staubfilter (Pos. 2) sauber sind (siehe Abschnitt „Reinigung“).

6. Bedienung

6.1 Ein- /Ausschalten (Abb. 7)

Einschalten:

Ein-/Ausschalter (Pos. 3) drücken.

Dauerbetrieb:

Ein-/Ausschalter (Pos. 3) drücken und mit dem Arretierungsknopf (Pos. 4) sichern, Ein-/Ausschalter loslassen.

Ausschalten:

Ein-/Ausschalter (Pos. 3) drücken und loslassen.

6.2. Drehzahlregelung (Abb. 7)

Das Gerät ist mit einer elektronischen Drehzahlregelung ausgestattet. Dazu den Drehzahlregler (Pos. 5) in die gewünschte Position drehen.

6.3 Verwendung

Verwenden Sie nur spezielle, maschinengeeignete Spezialpolituren und Polierpasten. Diese enthalten Schleifmittel, die die bearbeitete Oberfläche auf Hochglanz polieren und dabei Material abtragen.

Beachten Sie die Gebrauchsanweisung der Politur oder Paste!

Die mitgelieferten Polieraufschwämme unterscheiden sich in ihrer Härte.

Polierschwamm orange:

Mittelhart - Ideal zum Entfernen von mittleren bis schweren Lackdefekten.

Polierschwamm gelb:

Mittelweich - Ideal zum Entfernen von leichten bis mittleren Lackdefekten.

Polierschwamm schwarz:

Weich – Weicher Polierschwamm (Finishpad) für maximalen Lackglanz.

ACHTUNG!

Um Beschädigungen der zu polierenden Werkstückoberflächen zu vermeiden, sind folgende Punkte unbedingt zu beachten:

- Achten Sie darauf, dass die mitgelieferten Polierschwämme frei von Verunreinigungen sind.
- Immer nur kleine Flächen bearbeiten.
- Die zu bearbeitende Fläche nie mit dem seitlichen Rand des Hafttellers berühren.
- Kunststoffteile abkleben, da sie sich beim Polieren verfärben und unansehnlich werden können.
- Nur im Schatten und nie auf heißem Lack polieren.
- Ecken und Kanten sehr vorsichtig polieren. An Ecken und Kanten ist die Lackschicht am dünnsten. Vorsichtshalber können Sie diese abkleben und von Hand polieren.
- Das Gerät immer mit beiden Händen bedienen, halten und führen.

1. Den ausgewählten Polierschwamm mittig auf den Haftteller (Abb. 8) drücken. Ein nicht mittig befestigter Polierschwamm kann zu Unwucht und Vibrationen führen, die das Arbeitsergebnis verschlechtern. Zum Entfernen muss der Polierschwamm lediglich abgezogen werden.
2. Vor dem Einschalten des Gerätes den festen Sitz des Polierschwammes überprüfen.
3. Eine kleine Menge Politur punktförmig auf dem gesamten Polierschwamm verteilen.
4. Den Polierschwamm mehrmals auf die zu polierende Fläche drücken. Die Politur wird in den Schwamm gedrückt und auf die zu polierende Fläche übertragen. Dadurch wird ein Verspritzen der auf dem Polierschwamm befindlichen Politur beim Einschalten der Maschine vermieden.
5. Vor dem Aufsetzen auf die zu bearbeitende Fläche die Drehzahl einstellen und die Maschine bis zur eingestellten Drehzahl anlaufen lassen. Mit niedriger Drehzahl beginnen und die Drehzahl entsprechend dem Polierfortschritt erhöhen.
6. Die Poliermaschine ohne Anpressdruck mit überlappenden, gleichmäßigen Bewegungen über die zu polierende Fläche führen. Dadurch wird eine gute Polierleistung und eine hohe Standzeit des Polierschwammes erreicht.

Vorsicht!

Die beim Arbeiten mit dem Werkzeug entstehenden Stäube können gesundheitsgefährdend sein:

- Tragen Sie bei Schleifarbeiten immer eine Schutzbrille und eine Staubmaske.
- Alle Personen, die mit dem Gerät arbeiten oder die den Arbeitsplatz betreten, müssen eine Staubschutzmaske tragen.
- Am Arbeitsplatz darf nicht gegessen, getrunken oder geraucht werden.
- Bleihaltige Farben dürfen nicht bearbeitet werden!

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

Polierschwamm-Set: Art.Nr. 20.932.47

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Entfernen Sie die Staubfilter (Abb. 9/Pos. 2) links und rechts am Gehäuse. Blasen Sie sie mit Druckluft aus. Anschließend drücken Sie sie wieder in die Befestigungslöcher (Abb. 9).
- Zur Handwäsche der Polierschwämme nur Wasser und milde Seife verwenden und sie anschließend an der Luft trocknen lassen.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Ziehen Sie den/die Akku(s) ab.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Polieraufsätze, Polierhauben, Schleifkohlen
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 10)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Warning!** Remove the battery before working on the tool!
3. Dispose of batteries correctly
4. For use in dry rooms only.
5. Safety class II
6. Store the batteries only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C. Place only fully charged batteries in storage (charged at least 40%).

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1/2)**

- 1 Battery mount
- 2 Removable dust filter
- 3 On/Off switch
- 4 Locking button
- 5 Speed controller
- 6 Front grip area
- 7 Additional handle
- 8 Orange polishing pad
- 9 Yellow polishing pad
- 10 Black polishing pad

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Cordless Eccentric Polisher
- Additional handle
- Polishing pads (3 pcs)
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

This tool is designed for use with polishing pads to perform polishing jobs of all kinds on painted vehicle surfaces, metal surfaces, acrylic glass and similar surfaces.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

4. Technical data

Power supply: 18 V DC
 Idling speed: 500-3800 min⁻¹
 Oscillating speed: 1000-7600 min⁻¹
 Backing plate Ø: 125 mm
 Oscillatory circuit Ø: 8 mm
 Protection class: III
 Weight: 2.1 kg

Important!

The equipment is supplied without batteries and without a charger and is allowed to be used only with the lithium-ion batteries of the Power X-Change series!

The lithium-ion batteries of the Power X-Change series are allowed to be charged only with Power X-Chargers.

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

L_{pA} sound pressure level 78,5 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 86,5 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

Vibration emission value
 Handle $a_h = 4.493 \text{ m/s}^2$
 Vibration emission value
 Additional handle $a_h = 3.860 \text{ m/s}^2$
 Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.
- Fit the handle and the optional vibration handles, if necessary, firmly onto the machine body.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.
4. Eye injuries caused by particles of dirt. Always wear safety goggles, thick long trousers, gloves and sturdy footwear.

Limit the operating time!

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

5. Before starting the equipment

Warning!

Always remove the battery before making adjustments to the tool.

5.1 Fitting the additional handle (Fig. 3)

The additional handle can be screw-fitted in two positions (L / R).

5.2 Fitting the battery (Fig. 4)

Push the battery fully into the battery mount until it latches into place. To remove the battery, press the pushlock button (C) and pull the battery out of the battery mount.

5.3 Charging the Li battery pack (Fig. 4-5)

1. Remove the battery from the handle while pressing the pushlock button downwards.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate. Insert the power plug of the charger into the power socket. The green LED will begin to blink.
3. Push the battery pack onto the battery charger.

In section 10 (Charger indicator) you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

If the battery pack fails to charge, check for the following:

- Is there voltage at the power socket?
- Is there good contact at the charger's charging contacts?

If the battery pack still fails to charge, please send

- the charger and charging adapter
- and the battery pack

to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly.

You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

5.4 Battery capacity indicator (Fig. 6)

Press the button for the battery capacity indicator (A). The battery capacity indicator (B) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

5.5 Dust filter (Fig. 1)

Make sure that both removable dust filters (Item 2) are clean prior to use (see section entitled 'Cleaning').

6. Operation

6.1 Switching On/Off (Fig. 7)

Switching on:

Press the On/Off switch (Item 3).

Continuous operation:

Press the On/Off switch (Item 3) and secure it with the locking button (Item 4), then release the On/Off switch.

Switching off:

Press and release the On/Off switch (Item 3).

6.2 Speed control (Fig. 7)

The tool is equipped with electronic speed control. To use it, turn the speed controller (Item 5) to the desired position.

6.3 Using the equipment

Use only special polishes and polishing pastes specifically designed for the machine. These products contain abrasives that polish the surface to a high-gloss finish and also remove material.

Follow the instructions for use of the polish or paste!

The supplied polishing pads have different hardness levels.

Orange polishing pad:

Medium-heavy - Perfect for removing moderate to heavy paint defects.

Yellow polishing pad:

Medium-light - Perfect for removing light to moderate paint defects.

Black polishing pad:

Soft - Soft polishing pad (finishing pad) for maximum glossy finish.

IMPORTANT!

To avoid damaging the surfaces of the workpiece you wish to polish, please note the following points:

- Make sure that the supplied polishing pads are free of any foreign bodies.
 - Always work on small surfaces.
 - Never touch the area you wish to polish with the edge of the backing plate.
 - Tape off plastic parts, which can become discolored and unsightly if polished.
 - Always work in the shade and never polish hot paint.
 - Use great care when polishing corners and edges. Corners and edges have the thinnest coat of paint. As a precaution, you can tape them off and polish them by hand.
 - Always use both hands to operate, hold and guide the tool.
1. Press the selected polishing pad onto the center of the backing plate (Fig. 8). An incorrectly centered polishing pad can cause imbalance and vibrations, thus impairing the work results. To remove the polishing pad, simply peel it off.
 2. Before switching on the tool, check that the polishing pad is firmly fitted.
 3. Spread a small dot of polish over the entire polishing pad.
 4. Press the polishing pad on the area you want to polish several times. The polish will soak

into the pad and be transferred onto the surface you want to polish. This will prevent the polish placed on the polishing pad from spattering when the tool is switched on.

5. Adjust the speed and wait until the tool reaches the set speed before placing the tool on the work surface. Start with a low speed and increase the speed as the polishing progresses.
6. Guide the polishing tool over the surface you want to polish in uniform, overlapping movements without applying pressure. This will ensure good polishing results and a long service life for the polishing pad.

Caution!

The particles which are formed while the equipment is being used may be a health hazard:

- Always wear safety goggles and a dust mask during grinding work.
- Everyone who works with the equipment or enters the workplace must wear a protective dust mask.
- Eating, drinking and smoking are prohibited at the workplace.
- Paints containing lead are not allowed to be used!

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Hazard!

Always pull out the battery pack before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- Remove the dust filters (Fig. 9/Item 2) on the left and right sides of the housing. Blow them

out with compressed air. Then press them back into the mounting holes (Fig. 9).

- Use only water and mild soap to handwash the polishing pads, then let them air-dry.

7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

Polishing pad set: Art. No. 20.932.47

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Remove the rechargeable battery/batteries.

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery
Consumables*	polishing attachments, polishing bonnets, carbon brushes
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 10)**

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. Avertissement ! Retirez l'accumulateur avant de travailler sur l'appareil !
3. Éliminez l'accumulateur dans les règles de l'art.
4. À utiliser uniquement dans des endroits secs.
5. Catégorie de protection II
6. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40 %).

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1/2)

- 1 Logement d'accumulateur
- 2 Filtre à poussière amovible
- 3 Interrupteur marche/arrêt
- 4 Bouton d'arrêt
- 5 Régulateur de vitesse de rotation
- 6 Surface de maintien avant
- 7 Poignée supplémentaire
- 8 Éponge de polissage orange
- 9 Éponge de polissage jaune
- 10 Éponge de polissage noire

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Polisseuse excentrique sans fil
- Poignée supplémentaire
- 3 éponges de polissage
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil sert à effectuer tous types de travaux de polissage sur des surfaces de véhicules peints, des surfaces métalliques, des surfaces en verre acrylique et similaire à l'aide d'éponges de polissage.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

4. Données techniques

Alimentation en tension : 18 V d.c.
Vitesse de rotation à vide : 500-3800 tr/min
Nombre d'oscillations : 1000-7600 tr/min
Plateau adhésif Ø : 125 mm
Amplitude d'oscillation Ø : 8 mm
Catégorie de protection : III
Poids : 2,1 kg

Attention !

L'appareil est livré sans accumulateurs et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change !

Les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change ne doivent être chargés qu'avec les chargeurs Power X.

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 76,5 dB(A)
Imprécision K_{pA} 3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} .. 86,5 dB(A)
Imprécision K_{WA} 3 dB

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Valeur d'émission de vibrations

Poignée $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$

Valeur d'émission de vibrations

Poignée supplémentaire $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$

Imprécision $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.
- Montez des poignées de maintien et le cas échéant des poignées anti-vibrations optionnelles en les fixant sur le corps de la machine.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit

- approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.
 4. Blessures aux yeux provoquées par des particules de saleté. Portez toujours des lunettes de protection, un pantalon long, des gants et des chaussures robustes.

Limitez le temps de travail !

Pour cela, tous les composants du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les temps pendant lesquels l'outil électrique est éteint et ceux pendant lesquels il est certes allumé mais fonctionne sans sollicitation).

5. Avant la mise en service

Avertissement !

Retirez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

5.1 Montage de la poignée supplémentaire (fig. 3)

La poignée supplémentaire peut être vissée dans deux positions (gauche (L) / droite (R)).

5.2 Montage de l'accumulateur (fig. 4)

Insérez complètement l'accumulateur dans le logement d'accumulateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour enlever l'accumulateur, appuyez sur la touche d'enclenchement C et retirez l'accumulateur de son logement.

5.3 Charge du bloc accumulateur lithium (fig. 4-5)

1. Sortez l'accumulateur de la poignée en poussant la touche d'enclenchement vers le bas.
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche secteur du chargeur dans la prise de courant. La LED verte commence à clignoter.
3. Poussez l'accumulateur sur le chargeur.

Au point 10 (affichage chargeur), vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si la charge du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer

- le chargeur et l'adaptateur de charge
- et le bloc accumulateur

à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

5.4 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 6)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (A). L'indicateur de charge de l'accumulateur (B) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s)

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que

l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

5.5 Filtre à poussière (fig. 1)

Avant utilisation, vérifiez que les deux filtres à poussière amovibles (pos. 2) sont propres (voir paragraphe « Nettoyage »).

6. Commande

6.1 Mise en marche/Arrêt (fig. 7)

Mise en marche :

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (pos. 3).

Mode continu :

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (pos. 3) et bloquez-le avec le bouton d'arrêt (pos. 4), relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

Arrêt :

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (pos. 3) et relâchez.

6.2 Réglage de la vitesse de rotation (fig. 7)

L'appareil est équipé d'un système de régulation électronique de la vitesse de rotation. Pour ce faire, tournez le régulateur de vitesse de rotation (pos. 5) dans la position souhaitée.

6.3 Utilisation

Utilisez uniquement des produits de polissage et pâtes à polir spéciaux, adaptés à la machine. Ils contiennent des abrasifs qui polissent la surface traitée de façon à obtenir une haute brillance par enlèvement de matière.

Respectez le mode d'emploi du produit de polissage et de la pâte !

Les éponges de polissage fournies se différencient par leur dureté.

Éponge de polissage orange :

Mi-dure - Idéale pour éliminer les défauts de peinture moyens à importants.

Éponge de polissage jaune :

Mi-souple - Idéale pour éliminer les défauts de peinture légers à moyens.

Éponge de polissage noire :

Souple - Éponge de polissage souple (tampon

de finition) pour une brillance de peinture maximum.

ATTENTION !

Pour éviter d'endommager les surfaces des pièces à polir, respectez impérativement les points suivants :

- Veillez à ce que les éponges de polissage fournies soient exemptes d'impuretés.
- Traitez uniquement de petites surfaces.
- Ne touchez jamais la surface à traiter avec le bord latéral du plateau adhésif.
- Protégez les pièces en plastique avec un ruban adhésif, étant donné qu'elles peuvent changer de teinte lors du polissage et devenir inesthétiques.
- Polissez uniquement à l'ombre et jamais sur la peinture chaude.
- Polissez les coins et les arêtes en faisant très attention. La couche de peinture est la plus fine au niveau des coins et des arêtes. Par mesure de précaution, vous pouvez les coller et les polir à la main.
- Utilisez, tenez et guidez toujours l'appareil avec les deux mains.

1. Enfoncez l'éponge de polissage choisie au milieu du plateau adhésif (fig. 8). Une éponge de polissage qui n'est pas fixée au milieu peut entraîner un balourd et des vibrations qui altèrent le résultat. Pour enlever l'éponge de polissage, il suffit de la retirer.
2. Avant d'allumer l'appareil, contrôlez la bonne fixation de l'éponge de polissage.
3. Répartissez une petite quantité de produit de polissage appliqué par points sur toute l'éponge de polissage.
4. Appliquez plusieurs fois l'éponge de polissage sur la surface à polir. Le produit de polissage est pressé dans l'éponge et transféré sur la surface à polir. Cela évite la projection du produit de polissage se trouvant sur l'éponge lorsque la machine est mise en marche.
5. Avant de poser la machine sur la surface à traiter, réglez la vitesse et laissez fonctionner la machine jusqu'à ce que la vitesse réglée soit atteinte. Commencez avec une faible vitesse de rotation et augmentez-la à mesure que le polissage progresse.
6. Guidez la polisseuse sur la surface à polir en effectuant des mouvements réguliers se chevauchant sans exercer de pression. Cela permet d'obtenir une bonne performance de polissage et une longue durée de vie de l'éponge de polissage.

Prudence !

Les poussières générées lors du travail avec l'outil peuvent être nocives :

- Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussière lors des travaux de ponçage.
- Toutes les personnes qui travaillent avec l'appareil ou qui accèdent au poste de travail doivent porter un masque anti-poussière.
- Il est interdit de manger, de boire et de fumer sur le poste de travail.
- N'utilisez pas de peintures contenant du plomb !

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Débranchez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Retirez les filtres à poussière (fig. 9/pos. 2) à gauche et à droite du carter. Soufflez dessus avec de l'air comprimé. Puis, enfoncez-les à nouveau dans les trous de fixation (fig. 9).
- Pour laver les éponges de polissage à la main, utilisez uniquement de l'eau et du savon doux, puis laissez-les sécher à l'air libre.

7.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
 - No. d'article de l'appareil
 - No. d'identification de l'appareil
 - No. de pièce de rechange de la pièce requise
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

Lot d'éponges de polissage : Réf. 20.932.47

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Retirez le/les accumulateur(s).

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	embouts de polissage, bonnets de polissage, balais de charbon
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 10)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Avvertimento!** Togliete la batteria prima di eseguire lavori all'apparecchio!
3. **Smaltite** la batteria in modo appropriato
4. Utilizzate l'apparecchio soltanto in locali asciutti.
5. Grado di protezione II
6. Conservazione delle batterie soltanto in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di +10°C - +40°C. Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)

- 1 Vano batteria
- 2 Filtro antipolvere rimovibile
- 3 Interruttore ON/OFF
- 4 Pulsante di bloccaggio
- 5 Regolatore del numero di giri

- 6 Superficie di supporto anteriore
- 7 Impugnatura addizionale
- 8 Spugna per lucidatura arancione
- 9 Spugna per lucidatura gialla
- 10 Spugna per lucidatura nera

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Lucidatrice eccentrica a batteria
- Impugnatura addizionale
- Spugne per lucidatura (3 pz.)
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

Il dispositivo è progettato per lavori di lucidatura di ogni tipo su superfici di veicoli verniciate, superfici metalliche, superfici in vetro acrilico e simili con spugne per lucidatura.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione: 18 V d.c.
Numero di giri a vuoto: 500-3.800 min⁻¹
Numero di oscillazioni: 1.000-7.600 min⁻¹
Ø platello: 125 mm
Ø di oscillazione: 8 mm
Grado di protezione: III
Peso: 2,1 kg

Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con i caricabatterie Power X-Charger.

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA} 78,5 dB (A)
Incertezza K_{pA} 3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA} 86,5 dB (A)
Incertezza K_{WA} 3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

Valore emissione vibrazioni
Impugnatura $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
Valore emissione vibrazioni
Impugnatura addizionale $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrostrumenti di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrostrumento possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrostrumento viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.
- Fissate saldamente al corpo della macchina le impugnature di presa e le impugnature antivibrazione opzionali.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrostrumento viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrostrumento potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.
4. Le particelle di sporcizia causano lesioni oculari. Indossate sempre occhiali protettivi, pantaloni lunghi e robusti, guanti e scarpe robuste.

Limitate il tempo di lavoro!

Al riguardo si devono prendere in considerazione tutte le fasi del ciclo di esercizio (ad esempio i periodi in cui l'elettrostrumento è disinserito e quelli in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

5. Prima della messa in esercizio

Avvertimento!

Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio.

5.1 Montaggio dell'impugnatura addizionale (Fig. 3)

L'impugnatura addizionale può essere avvitata in due posizioni (Sx (L)/Dx (R)).

5.2 Montaggio della batteria (Fig. 4)

Spingete completamente la batteria nel vano batteria finché non scatta in posizione. Per rimuovere la batteria premete il tasto di arresto C e togliete la batteria dal vano batteria.

5.3 Ricarica della batteria LI (Fig. 4-5)

1. Staccate la batteria dall'impugnatura premendo verso il basso il tasto di arresto.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria sul caricabatterie.

Al punto 10 (Indicatori caricabatterie) trovate una tabella con i significati delle spie LED sul caricabatterie.

Se non fosse possibile ricaricare la batteria, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie e l'adattatore di ricarica
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

5.4 Indicazione di carica della batteria (Fig. 6)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (A). L'indicazione di carica della batteria (B) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

5.5 Filtro antipolvere (Fig. 1)

Prima dell'utilizzo assicuratevi che entrambi i filtri antipolvere rimovibili (Pos. 2) siano puliti (si veda il paragrafo "Pulizia").

6. Uso

6.1 Accensione / spegnimento (Fig. 7)

Accensione:

Premete l'interruttore ON/OFF (Pos. 3).

Esercizio continuo:

Premete l'interruttore ON/OFF (Pos. 3) e bloccatelo con il pulsante di bloccaggio (Pos. 4), quindi rilasciate l'interruttore ON/OFF.

Spegnimento:

Premete l'interruttore ON/OFF (Pos. 3) e rilasciate.

6.2 Regolazione del numero di giri (Fig. 7)

L'apparecchio è dotato di una regolazione elettronica del numero di giri. Ruotate a tal fine il regolatore del numero di giri (Pos. 5) sulla posizione desiderata.

6.3 Uso

Utilizzate solo lucidanti e paste lucidanti speciali specifiche per l'uso con la macchina. Queste contengono sostanze abrasive che lucidano la superficie lavorata fino a ottenere una finitura brillante, rimuovendo al contempo materiale.

Rispettate le istruzioni per l'uso del lucidante o della pasta!

Le spugne per lucidatura fornite in dotazione si differenziano per la durezza.

Spugna per lucidatura arancione:

Medio-dura, ideale per la rimozione di difetti di verniciatura medio-pesanti.

Spugna per lucidatura gialla:

Medio-morbida, ideale per la rimozione di difetti di verniciatura da leggeri a medi.

Spugna per lucidatura nera:

Morbida, spugna per lucidatura morbida (per finitura) per la massima lucentezza.

ATTENZIONE!

Per evitare danni alle superfici dei pezzi da lucidare, è assolutamente necessario osservare i seguenti punti:

- Fate attenzione che le spugne per lucidatura fornite siano perfettamente pulite.
- Lavorate sempre superfici piccole.
- Non toccate mai la superficie da lavorare con il bordo laterale del platorello.
- Nascondete le parti in plastica, poiché durante la lucidatura possono scolorirsi e diventare antiestetiche.
- Lucidate sempre all'ombra e mai su vernice calda.
- Prestate molta attenzione quando lucidate gli angoli e gli spigoli. In questi punti lo strato di vernice è più sottile. Per precauzione, è possibile nasconderli e lucidarli a mano.
- Utilizzate, tenete e guidate l'apparecchio sempre con entrambe le mani.

1. Premete la spugna di lucidatura scelta al centro del platorello (Fig. 8). Una spugna per lucidatura non centrata può causare squilibri e vibrazioni che compromettono il risultato del

lavoro. Per rimuovere la spugna per lucidatura è sufficiente staccarla.

2. Prima di accendere il dispositivo verificate che la spugna per lucidatura sia saldamente in posizione.
3. Distribuite una piccola quantità di sostanza lucidante a punti su tutta la spugna per lucidatura.
4. Premete più volte la spugna per lucidatura sulla superficie da lucidare. La sostanza lucidante viene premuta nella spugna e trasferita sulla superficie da lucidare. In questo modo si evita che la sostanza lucidante sulla spugna per lucidatura schizzi all'accensione della macchina.
5. Prima di posizionare la macchina sulla superficie da lavorare, impostate il numero di giri e lasciate che la macchina si avvii alla velocità impostata. Iniziate con un numero di giri bassi e aumentatelo man mano che procede il processo di lucidatura.
6. Guidate la lucidatrice sulla superficie da lucidare con movimenti sovrapposti e regolari, senza esercitare pressione. Ciò garantisce buone prestazioni di lucidatura e una lunga durata della spugna per lucidatura.

Attenzione!

Le polveri che si sviluppano lavorando con l'apparecchio possono essere nocive per la salute:

- Nell'eseguire operazioni di levigatura, portate sempre gli occhiali protettivi e una maschera antipolvere.
- Tutte le persone che lavorano con l'apparecchio o che si trovano sul luogo di lavoro devono indossare una maschera antipolvere.
- Sul luogo di lavoro non è consentito mangiare, bere o fumare.
- Non lavorate vernici contenenti piombo!

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Togliete i filtri antipolvere (Fig. 9/Pos. 2) a sinistra e a destra dell'alloggiamento. Soffiate con aria compressa. Successivamente, premeteli nuovamente nei fori di fissaggio (Fig. 9).
- Per il lavaggio a mano delle spugne per lucidatura, utilizzate solo acqua e sapone neutro e lasciatele asciugare all'aria.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

Set di spugne per lucidatura: nr. art. 20.932.47

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Togliete la/le batteria/e.

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	accessori di lucidatura, cuffie di lucidatura, spazzole di carbone
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 10)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. **Advarsel!** Fjern akkumulatorbatteriet, før der arbejdes på produktet!
3. Akkumulatorbatteriet skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne
4. Kun til brug i tørre rum.
5. Kapslingsklasse II
6. Akkumulatorbatterierne må kun opbevares i tørre rum ved en omgivelsestemperatur på +10 °C - +40 °C. Akkumulatorbatterier skal opbevares opladet (ladet mindst 40%).

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1/2)**

- 1 Akkubatteriholder
- 2 Støvsfilter aftagelig
- 3 Tænd-/sluk-knap
- 4 Låseknap
- 5 Hastighedsregulator

- 6 Holdeflade foran
- 7 Hjelpegreb
- 8 Poleresvamp orange
- 9 Poleresvamp gul
- 10 Poleresvamp sort

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Akku-excenterpolerer
- Hjelpegreb
- Poleresvampe (3 stk.)
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Produktet er vha. poleresvampe beregnet til at udføre alle former for polerearbejde på lakerede køretøjsoverflader, metaloverflader, akrylglasoverflader o.lign.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning: 18 V d.c.
 Omdrejningstal i tomgang: 500-3800 min⁻¹
 Svingningstal: 1000-7600 min⁻¹
 Hæftetallerken Ø: 125 mm
 Svingkreds Ø: 8 mm
 Beskyttelsesklasse: III
 Vægt: 2,1 kg

Pas på!

Produktet leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien må kun lades med Power X-chargere.

Fare!

Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 62841.

Lydtryksniveau L_{pA} 78,5 dB(A)
 Usikkerhed K_{pA} 3 dB
 Lydeffektniveau L_{WA} 86,5 dB(A)
 Usikkerhed K_{WA} 3 dB

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 62841.

Svingningsemissionsværdi
 Håndtag $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
 Svingningsemissionsværdi
 Hjælpegreb $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
 Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:

Svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivne værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Bær handsker.
- Monter holdegreb og evt. valgfrie vibrationsgreb fast på maskinlegemet.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.
4. Øjenkvæstelser som følge af snavspartikler. Brug altid beskyttelsesbriller, faste lange bukser, handsker og fast fodtøj.

Begræns arbejdstiden!

Der skal her tages højde for alle driftscyklens dele (eksempelvis tidsrum, hvor el-værktøjet er slukket, og tidsrum, hvor værktøjet er tændt, men kører uden belastning).

5. Inden ibrugtagning

Advarsel!

Træk altid akkumulatorbatteriet ud, inden du foretager indstillinger på produktet.

5.1 Montering af hjælpegreb (fig. 3)

Hjælpegrebet kan skrues ind i to positioner (V (L) / H (R)).

5.2 Montering af akku (fig. 4)

Skub akkuen helt ind i akkubatteriholderen, til den falder i hak. Akkuen fjernes ved at trykke på anslagsknappen C og trække akkuen ud af akkubatteriholderen.

5.3 Opladning af LI-akku-pack (fig. 4-5)

1. Træk akkuen ud af håndtaget, mens du trykker anslagsknappen ned.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhånds-værende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet i stikkontakten. Den grønne lysdiode begynder at blinke.
3. Skub akkumulatorbatteriet fast på ladeaggregatet.

Under punkt 10 (Visninger på ladeaggregatet) findes en oversigt over LED-lampenes betydning.

Hvis det ikke er muligt at oplade akku-pack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten.
- om forbindelsen til ladekontakterne på ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pack'en, bedes du indsende

- ladeaggregat og ladeadapter
- samt akku-pack

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

5.4 Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (fig. 6)

Tryk på kontakten til akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (A). Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikatoren (B) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED'er lyser:

Akkuen er fuldt opladet.

2 eller 1 LED(er) lyser

Akkubatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED blinker:

Akkubatteriet er afladt; oplad akkubatteriet.

Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

5.5 Støvfiltre (fig. 1)

Sikr før brug, at de to aftagelige støvfiltre (pos. 2) er rene (se afsnit „Rengøring“).

6. Betjening

6.1 Tænde/slukke (fig. 7)

Tænde:

Tryk på tænd-/sluk-knappen (pos. 3).

Vedvarende drift:

Tryk på tænd-/sluk-knappen (pos. 3) og sikr med låseknappen (pos. 4), slip tænd-/sluk-knappen.

Slukke:

Tryk på tænd-/sluk-knappen (pos. 3) og slip den.

6.2 Hastighedsregulering (fig. 7)

Produktet er udstyret med en elektronisk hastighedsregulering. Drej hastighedsregulatoren (pos. 5) i den ønskede position.

6.3 Anvendelse

Anvend kun specielle poleringsmidler og poleringspastaer, der er egnet til maskinen. Disse indeholder slibemidler, der polerer den bearbejdede overflade, til den skinner, i denne forbindelse slibes materiale af.

Læs og overhold betjeningsvejledningen til polermiddel eller pasta!

De medleverede poleresvampe har forskellige hårdhedsgrader.

Poleresvamp orange:

Middelhård - Passer fint til at fjerne gennemsnitlige til store lakdefekter.

Poleresvamp gul:

Middelblød - Passer fint til at fjerne lette til gennemsnitlige lakdefekter.

Poleresvamp sort:

Blød – Blød poleresvamp (finishpad) til maks. lakglans.

PAS PÅ!

Følgende punkter skal ubetinget overholdes for at undgå beskadigelser på emneoverfladerne, der skal poleres:

- Sørg for, at de medleverede poleresvampe er fri for snavs.
 - Bearbejd kun små flader.
 - Fladen, der skal bearbejdes, må aldrig berøres med kanten på siden af hæftetallerkenen.
 - Klæb kunststofdele over med tape, da de kan forandre farve under poleringen og således blive grimme.
 - Poler kun i skyggen og aldrig på varm lak.
 - Poler hjørner og kanter meget forsigtigt. På hjørner og kanter er laklaget tyndest. Skulle du være i tvivl, kan disse klæbes over med tape og poleres i hånden.
 - Betjen, hold og før altid produktet med begge hænder.
1. Tryk den udvalgte poleresvamp midt på hæftetallerkenen (fig. 8). Er poleresvampen ikke fastgjort i midten, kan dette føre til ubalance og vibrationer, der forringer arbejdsresultatet. Poleresvampen fjernes meget nemt ved at trække den af.

2. Kontroller, at poleresvampen sidder fast, før produktet tændes.
3. Fordel en lille mængde polermiddel punkformet på hele poleresvampen.
4. Tryk poleresvampen flere gange ned på fladen, der skal poleres. Polermidlet trykkes ind i svampen og overføres til fladen, der skal poleres. Derved undgås det, at polermidlet på poleresvampen sprøjter overalt, når maskinen tændes.
5. Indstil omdrejningstallet og lad maskinen køre, indtil det indstillede omdrejningstal er nået, før den sættes på fladen, der skal bearbejdes. Start med lavt omdrejningstal og øg omdrejningstallet i takt med polerfremskridtet.
6. Før poleremaskinen uden modtryk med overlappende, ensartede bevægelser hen over fladen, der skal poleres. Derved opnås en god polereydelse, desuden har poleresvampen en længere levetid.

Forsigtig!

Støv, der opstår under arbejdet med værktøjet, kan være sundhedsskadeligt:

- Bær altid beskyttelsesbriller og støvmaske under slibearbejdet.
- Alle personer, der arbejder med produktet eller betræder arbejdspladsen, skal bære støvmaske.
- Indtag af mad og drikke eller rygning er ikke tilladt på arbejdspladsen.
- Blyholdige farver må ikke bearbejdes!

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk altid batteriet ud, inden du foretager indstillinger på maskinen.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-

- værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Fjern støvfiltrene (fig. 9/pos. 2) på højde og venstre side af huset. Blæs dem igennem med trykluft. Tryk dem herefter ind i fastgørelsesshullerne igen (fig. 9).
- Brug kun vand og mild sæbe til at vaske poleresvampene i hånden og lad dem herefter lufttørre.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på www.Einhell-Service.com

Poleresvamp-sæt: Art.nr. 20.932.47

Bortskaffelse



El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

9. Opbevaring

Træk akkumulatorbatteriet af.

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	polerpåsatser, polerhætter, slibekul
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 10)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Varning!** Ta ut batteriet inför arbeten på maskinen.
3. Batteriet ska avfallshanteras enligt gällande föreskrifter.
4. Endast avsedd för användning i torra utrymmen.
5. Skyddsklass II
6. Förvara batterierna endast i torra utrymmen vars omgivningstemperatur uppgår till +10°C till +40°C. Förvara batterierna endast i laddat skick (laddade till minst 40 %).

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1/2)**

- 1 Batterifäste
- 2 Avtagbart dammfilter
- 3 Strömbrytare
- 4 Spärknopp
- 5 Varvtalsreglage
- 6 Greppyta fram

- 7 Stödhandtag
- 8 Polersvamp orange
- 9 Polersvamp gul
- 10 Polersvamp svart

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitibellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehördelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Batteridrivnen excenterpolermaskin
- Stödhandtag
- Polersvamp (3 st)
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen i kombination med polersvampar är avsedd för alla slags poleringsarbeten på lackerade fordonsytor, metallytor, ytor av akrylglas och liknande.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning	18 V DC
Tomgångsvarvtal	500 – 3 800 min ⁻¹
Svängningar	1 000 – 7 600 min ⁻¹
Stödplatta Ø:	125 mm
Excenterrörelse Ø:	8 mm
Skyddsklass	III
Vikt	2,1 kg

Obs!

Maskinen levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att maskinen endast får användas med Li-jon-batterier från serien Power-X-Change!

Li-jon-batterierna i serien Power X-Change får endast laddas med Power X-laddare.

Fara!

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 62841.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	78,5 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	86,5 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktnin-
gar) har bestämts enligt EN 62841.

Vibrationsemissionsvärde
Handtag $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
Vibrationsemissionsvärde
Stödhandtag $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Angivna vibrationsemissionsvärden och buller-
värden har mätts upp enligt en standardiserad
provningsmetod och kan användas om man vill
jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och buller-
värden kan även användas till en preliminär be-
dömning av belastningen.

Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och
särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas,
kan de vibrationsemissions- och bullervärden

som uppstår under den faktiska användningen av
elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.
- Bär handskar.
- Montera handtagen och ev. extra vibrations-
handtag fast på maskinkåpan.

Obs!

Kvarstående risker

**Kvarstående risker föreligger alltid även om
detta elverktyg används enligt föreskrift. Föl-
jande risker kan uppstå på grund av elverkty-
gets konstruktion och utförande:**

1. Lungskador om ingen lämplig dammfilter-
mask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd
används.
3. Hålsoskador som uppstår av hand- och
armvibrationer om maskinen används under
längre tid eller om det inte hanteras och un-
derhålls enligt föreskrift.
4. Ögonskador som orsakats av smutspartiklar.
Bär alltid skyddsglasögon, kraftiga långa by-
xor, handskar och kraftiga skor.

Begränsa din arbetstid.

Ta hänsyn till alla moment under användningen
(t.ex. tider när elverktyget har slagits ifrån, och så-
dana tider när det visserligen har slagits på, men
kör utan belastning).

5. Före användning

Varning!

Dra alltid ut batteriet innan du gör inställningar på
maskinen.

5.1 Montera stödhandtaget (bild 3)

Stödhandtaget kan skruvas in i ett av två lägen
(vänster (L) / höger (R)).

5.2 Montera batteriet (bild 4)

Skjut in batteriet helt i batterifäste tills det snäpper
in. Tryck in spärknappen C för att ta bort batteriet.
Därefter kan du dra ut batteriet.

5.3 Ladda Li-batteripaketet (bild 4-5)

1. Tryck in spärrknappen och dra samtidigt ut batteriet ur handtaget.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lampan börjar blinka.
3. Skjut fast det laddbara batteriet på laddaren.

Under punkt 10 (Lampor på laddaren) finns en tabell som förklarar betydelsen av de olika lysdiolerna på laddaren.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna i laddaren.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren och laddningsadaptorn
 - och batteripaketet
- till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt ska batteriet alltid laddas i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

5.4 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 6)

Tryck på knappen (A) för kapacitetsindikering för batteriet. Kapacitetsindikeringen (B) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

5.5 Dammfilter (bild 1)

Kontrollera före användningen att de båda avtagbara dammfiltren (pos. 2) är rena (se avsnitt "Rengöra").

6. Använda

6.1 Slå på / slå ifrån maskinen (bild 7)

Slå på maskinen:

Tryck på strömbrytaren (pos. 3).

Kontinuerlig drift:

Tryck på strömbrytaren (pos. 3) och spärra den med spärrknappen (pos. 4), släpp därefter strömbrytaren.

Slå ifrån maskinen:

Tryck på strömbrytaren (pos. 3) och släpp den därefter.

6.2 Varvtalsreglering (bild 7)

Maskinen är utrustad med en automatisk varvtalsreglering. För detta ändamål ska varvtalsreglaget (pos. 5) vridas till avsett läge.

6.3 Användning

Använd endast speciellt polermedel och polerpasta som är avsedda för polermaskiner. Dessa innehåller slipmedel som polerar upp bearbetade ytor till höglans och slipar av material.

Beakta bruksanvisningen för polermedel eller polerpasta!

Bifogade polersvampar har olika hårdhetsgrader.

Polersvamp orange:

Medelhård – Perfekt för att ta bort medelsvåra till svåra lackdefekter.

Polersvamp gul:

Medelhård – Perfekt för att ta bort lätta till medelsvåra lackdefekter.

Polersvamp svart:

Mjuk – Mjuk polersvamp (finish pad) för maximal lackglans.

OBS!

För att undvika skador på ytorna som poleras måste du tvunget beakta följande punkter:

- Kontrollera att bifogade polersvampar är rena när de används.
- Bearbeta endast små ytor.
- Se till att stödplattans kant aldrig rör vid ytan som ska bearbetas.
- Tejpa över plastdelar eftersom det finns risk för att de missfärgas och blir fula under poleringen.
- Polera endast i skugga och aldrig på het lack.
- Var mycket försiktig när du polerar hörn och kanter. På hörn och kanter är lackskiktet som tunnast. För säkerhets skull kan du tejpa över dem och polera dem för hand.
- Håll fast maskinen med bägge händerna när den används och förs framåt.

1. Tryck fast den utvalda polersvampen i mitten av stödplattan (bild 8). En polersvamp som inte har satts fast i mitten kan leda till obalans och vibrationer som försämrar arbetsresultatet. Polersvampen kan enkelt dras av från stödplattan.
2. Kontrollera innan maskinen slås på att polersvampen sitter fast ordentligt.
3. Fördela en liten mängd polermedel i punkter på den kompletta polersvampen.
4. Tryck polersvampen flera gånger mot ytan som ska poleras. Polermedlet trycks in i svampen och överförs till ytan som ska poleras. Därmed kan du undvika att polermedlet som finns på polersvampen stänker när maskinen slås på.
5. Ställ in varvtalet innan du sätter maskinen på ytan. Låt maskinen varva upp till inställt varvtal. Börja med lågt varvtal och höj varvtalet efterhand som du polerar.
6. För polermaskinen utan anliggningsstryck med överlappande, likformiga rörelser över ytan som ska poleras. Detta ger ett bra poleringsresultat, samtidigt som polersvampen inte slits ut så fort.

Obs!

Damm som uppstår medan du använder maskinen kan vara hälsofarligt:

- Bär alltid skyddsglasögon och dammfiltermask medan du slipar.
- Alla personer som använder maskinen eller

befinner sig vid arbetsplatsen måste bära dammfiltermask.

- Ät inte, drick inte och rök inte på arbetsplatsen.
- Ytor som har målats med blyhaltiga färger får inte bearbetas!

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet om maskinen ska rengöras.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- Ta av dammfiltret (bild 9/pos. 2) till vänster och höger på kåpan. Blås ur med tryckluft. Tryck sedan in dem i monteringsöppningen igen (bild 9).
- Tvätta polersvamparna för hand och endast med vatten och mild såpa. Låt dem därefter lufttorka.

7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

Polersvampset: Art.-nr. 20.932.47

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Dra av batteriet (batterierna).

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frosthärdig plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

10. Laddningsindikator

Indikatorstatus		Förklaringar och åtgärder
Röd LED-lampa	Grön LED-lampa	
Av	Blinkar	Redo att användas Laddaren är ansluten till elnätet och är redo att användas. Det finns inget batteri i laddaren
På	Av	Laddning Laddaren laddar batteriet i snabbladdningsläge. Laddningstiderna visas direkt på laddaren. Viktigt! Faktiska laddningstider kan variera något från angivna laddningstider beroende på befintlig batteriladdning.
Av	På	Batteriet är laddat och redo att användas. (READY TO GO) Laddaren växlar till skonsam laddning tills batteriet är fulladdat. Låt det återuppladdningsbara batteriet vara kvar i laddaren i ytterligare ca. 15 minuter. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla från laddaren från elnätet.
Blinkar	Av	Anpassad laddning Laddaren befinner sig i skonsamt läge. Av säkerhetsskäl är laddningen långsammare. Orsakerna kan vara: - Det laddningsbara batteriet har inte använts under en lång tid. - Batteritemperaturen ligger utanför optimal intervall. Åtgärd: Vänta på att laddningen ska fullföras. Du kan fortsätta att ladda batteriet.
Blinkar	Blinkar	Fel Laddning är inte längre möjligt. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ladda aldrig ett defekt batteri. Ta ut batteriet ur laddaren.
På	På	Temperaturfel Batteriet är för varmt (t.ex. på grund av direkt solljus) eller för kallt (under 0° C). Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur (ca. 20 °C) under ett dygn.

Avfallshantering

Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt. Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	polerhåttor, polerhåttor, borstkol
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 10)

1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
2. Varování! Před prací na přístroji odstraňte akumulátor!
3. Akumulátor zlikvidujte v souladu s příslušnými předpisy.
4. Pouze pro použití v suchých místnostech.
5. Třída ochrany II
6. Skladování akumulátorů pouze v suchých místnostech s teplotou okolí od +10°C do +40°C. Akumulátory skladujte pouze v nabitém stavu (min. 40% nabitě).

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)**

- 1 Zásuvka na akumulátor
- 2 Vyjímatelný prachový filtr
- 3 Za-/vypínač
- 4 Aretační tlačítko
- 5 Regulátor otáček
- 6 Přední přídržná plocha
- 7 Přídavná rukojeť
- 8 Lešticí houbička oranžová

- 9 Lešticí houbička žlutá
- 10 Lešticí houbička černá

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Akumulátorová excentrická leštička
- Přídavná rukojeť
- Lešticí houbičky (3 ks)
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Přístroj je určen k leštění všech druhů lakovaných povrchů vozidel, kovových povrchů, povrchů z akrylového skla apod. pomocí lešticích houbiček.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

4. Technická data

Zdroj napětí: 18 V d.c.
 Otáčky na volnoběh: 500–3800 min⁻¹
 Počet kmitů: 1000–7600 min⁻¹
 Ø lešticího kotouče: 125 mm
 Ø kmitavého okruhu: 8 mm
 Třída ochrany: III
 Hmotnost: 2,1 kg

Pozor!

Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Power X-Change!

Li-Ion akumulátory série Power-X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječek Power-X.

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 78,5 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 86,5 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 62841.

Emisní hodnota vibrací
 Rukojeť $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
 Emisní hodnota vibrací
 Přídavná rukojeť $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:

Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.
- Rukojeti a příp. volitelné vibrační rukojeti pevně namontujte na tělo stroje.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
4. Poranění očí způsobená částicemi nečistot. Vždy noste ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.

Omezte pracovní dobu!

Přitom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu (například doby, ve kterých je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj zapnutý, ale běží bez zatížení).

5. Před uvedením do provozu

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy z něj vyjměte akumulátor.

5.1 Montáž přídatné rukojeti (obr. 3)

Přídavná rukojeť se může našroubovat ve dvou polohách (zleva (L)/zprava (R)).

5.2 Montáž akumulátoru (obr. 4)

Zasuňte akumulátor kompletně do určeného uchycení, až slyšitelně zacvakne. Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte západkové tlačítko C a akumulátor vytáhněte.

5.3 Nabíjení LI akumulátorového článku (obr. 4-5)

1. Akumulátor vytáhněte z rukojeti, při tom stlačte západkové tlačítko směrem dolů.
2. Porovnejte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.

V bodě 10 (Indikace nabíječky) naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku a nabíjecí adaptér
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde bezpečně odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že vý-

kon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

5.5 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 6)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (A). Indikace kapacity akumulátoru (B) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED.

Všechny 3 LED svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED blikají:

Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

5.5 Prachový filtr (obr. 1)

Před použitím zkontrolujte, zda jsou oba vyjmatelné prachové filtry (pol. 2) čisté (viz kapitola „Čištění“).

6. Obsluha

6.1 Zapnutí / vypnutí (obr. 7)

Zapnutí:

Stiskněte za-/vypínač (pol. 3).

Trvalý provoz:

Stiskněte za-/vypínač (pol. 3) a zajistěte jej aretačním tlačítkem (pol. 4), za-/vypínač pusťte.

Vypnutí:

Za-/vypínač (pol. 3) stiskněte a pusťte.

6.2 Regulace počtu otáček (obr. 7)

Přístroj je vybaven elektronickou regulací počtu otáček. K tomu otočte regulátor počtu otáček (pol. 5) do požadované polohy.

6.3 Použití

Používejte pouze speciální leštěnky a leštící pasty, které jsou vhodné pro strojní zpracování. Ty obsahují brusiva, která leští opracováváný povrch do vysokého lesku a při tom ubírají materiál.

Postupujte podle návodu k použití leštěnky nebo pasty!

Dodávané leštící houbičky se liší svou tvrdostí.

Leštící houbička oranžová:

Středně tvrdá – ideální pro odstraňování středně těžkých až těžkých defektů laku.

Leštící houbička žlutá:

Středně měkká – ideální pro odstraňování lehkých až středně těžkých defektů laku.

Leštící houbička černá:

Měkká – Měkká leštící houbička (finišovací pad) pro maximální lesk laku.

POZOR!

Aby nedocházelo k poškození leštěných povrchů obrobků, je třeba dodržovat následující body:

- Dbejte na to, aby na dodaných leštících houbičkách nebyly při používání nečistoty.
- Pracujte vždy jen na malých plochách.
- Nedotýkejte se nikdy plochy určené k opracování bočním okrajem lešticího/brusného kotouče.
- Zakryjte plastové díly, protože během leštění mohou změnit barvu a stát se nevzhlednými.
- Leštěte pouze ve stínu a nikdy ne horký lak.
- Hrany a rohy leštěte velmi opatrně. Na hranách a rozích je vrstva laku nejtenčí. Můžete je preventivně oblepit a vyleštit ručně.
- Přístroj vždy obsluhujte, držte a ved'te oběma rukama.

1. Přitiskněte vybranou leštící houbičku na střed lešticího kotouče (obr. 8). Nevystředěná leštící houbička může mít za následek nerovnováhu a vibrace, které zhoršují výsledek práce. Leštící houbičku stačí sejmut.
2. Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda je leštící houbička pevně usazena.
3. Naneste malé množství leštěnky v bodech po celé ploše leštící houbičky.
4. Leštící houbičku několikrát přitiskněte na leštěnou plochu. Leštěnka se vsákne do houbičky a přenesení se na leštěnou plochu. Tím se zabrání rozstříknutí leštěnky na leštící houbičce při zapnutí stroje.
5. Před přiložením stroje na opracováváný

povrch nastavte rychlost a nechte stroj rozběhnout až na nastavenou rychlost. Začněte s nízkými otáčkami a při leštění otáčky postupně zvyšujte.

6. Lešticíkou přejíždějte po leštěném povrchu rovnoměrnými, překrývajícími se pohyby, aniž byste na ni tlačili. Tím se zajistí dobrý leštící výkon a dlouhá životnost leštící houbičky.

Opatrně!

Prachy vznikající při práci s nástrojem mohou být zdraví škodlivé:

- Při broušení noste vždy ochranné brýle a pracovní masku.
- Všechny osoby, které s přístrojem pracují nebo vstupují na pracoviště, musí nosit ochrannou masku proti prachu.
- Na pracovišti se nesmí jíst, pít nebo kouřit.
- Nesmějí se opracovávat povrchy natřené olovnatými barvami!

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vyjměte akumulátor.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Odstraňte prachové filtry (obr. 9 / pol. 2) na levé a pravé straně krytu. Vyfoukněte je stlačeným vzduchem. Poté je opět vtlačte do upevňovacích otvorů (obr. 9).
- Leštící houbičky myjte pouze vodou a jemným mýdlem a poté je nechte uschnout na vzduchu.

7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

Sada leštících houbiček: Art. č. 20.932.47

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Skladování

Vytáhněte akumulátor(y).

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přízpusobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	leštící nástavce, leštící potahy, uhliky
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 10)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Varovanie!** Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vyberte akumulátor!
3. Akumulátor odborne likvidovať
4. Určené len na použitie v suchých miestnostiach.
5. Trieda ochrany II
6. Skladovanie akumulátorov len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu +10 °C - +40 °C. Akumulátory skladovať len v nabitom stave (min. 40 % nabité).

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a objem dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1/2)**

- 1 Uloženie akumulátora
- 2 Odnímateľný prachový filter
- 3 Vypínač zap/vyp
- 4 Aretačné tlačidlo
- 5 Regulátor otáčok

- 6 Prídržná plocha vpredu
- 7 Prídavná rukoväť
- 8 Leštiaca špongia oranžová
- 9 Leštiaca špongia žltá
- 10 Leštiaca špongia čierna

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Akumulátorová excentrická leštička
- Prídavná rukoväť
- Leštiace špongie (3 ks)
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Prístroj je určený na leštenie všetkých typov lakovaných povrchov vozidiel, kovových povrchov, povrchov z akrylového skla a podobne pomocou leštiacich špongií.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

4. Technické údaje

Zdroj napätia: 18 V d.c.
 Voľnobežné otáčky: 500 – 3800 min⁻¹
 Hodnota oscilácie: 1000 – 7600 min⁻¹
 Lepiaci kotúč Ø: 125 mm
 Oscilačný okruh: 8 mm
 Trieda ochrany: III
 Hmotnosť: 2,1 kg

Pozor!

Náradie sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými akumulátormi série Power X-Change!

Lítium-iónové akumulátory série Power X-Change sa smú nabíjať len pomocou nabíjačiek Power-X.

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 78,5 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 86,5 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 62841.

Emisná hodnota vibrácie
 Rukoväť $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
 Emisná hodnota vibrácie
 Prídavná rukoväť $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
 Neistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť za účelom predbežného posúdenia zaťaženia.

Výstraha:

Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým od toho, aký druh obrobku sa obrába.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.
- Pevne pripevnite rukoväti a voliteľné vibračné rukoväti k telesu stroja.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správnym spôsobom.
4. Poranenia očí spôsobené čiastočkami nečistôt. Vždy noste ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice, rukavice a pevnú obuv.

Obmedzte Vašu pracovnú dobu!

Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad čas, počas ktorého je elektrický prístroj vypnutý, ako aj čas, počas ktorého je síce zapnutý, ale beží bez záťaže).

5. Pred uvedením do prevádzky

Varovanie!

Akumulátor vytiahnite vždy predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji.

5.1 Montáž prídavnej rukoväti (obr. 3)

Prídavná rukoväť sa dá zaskrutkovať v dvoch polohách (vľavo (L)/vpravo (R)).

5.2 Montáž akumulátora (obr. 4)

Akumulátor zasuniete úplne do uloženia akumulátora, pokým nezapadne na miesto. Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte aretačné tlačidlo C a akumulátor vytiahnite z uloženia akumulátora.

5.3 Nabitie LI akumulátora (obr. 4 – 5)

1. Akumulátor vytiahnite z rukoväti, pritom stlačte aretačné tlačidlo smerom nadol.
2. Porovnajte, či sa sieťové napätie, uvedené na typovom štítku, zhoduje s napätím vašej elektrickej siete. Zasuňte sieťovú zástrčku nabíjačky do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Nasuňte akumulátor do nabíjačky.

V bode 10 (Signalizácia nabíjačky) nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Ak nie je možné akumulátor nabiť, skontrolujte,

- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie,
- či je kontakt na nabíjaciach kontaktoch nabíjačky v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite

- nabíjačku a nabíjací adaptér
- a akumulátor

do nášho zákazníckeho servisu.

Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznický servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivé v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhšej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy,

keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

5.4 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 6)

Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (A). Zobrazenie kapacity akumulátora (B) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek.

Svietia všetky 3 kontrolky:

Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka:

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka blinká:

Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blinkajú:

Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hlboko vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

5.5 Prachový filter (obr. 1)

Pred použitím sa uistite, že sú dva odnímateľné prachové filtre (poz. 2) čisté (pozri odsek „Čistenie“).

6. Obsluha

6.1 Zapnutie/vypnutie (obr. 7)

Zapnutie:

Stlačte vypínač ZAP/VYP (poz. 3).

Trvalá prevádzka:

Stlačte vypínač ZAP/VYP (poz. 3) a zaistite ho aretačným tlačidlom (poz. 4), vypínač ZAP/VYP uvoľnite.

Vypnutie:

Stlačte a uvoľnite vypínač ZAP/VYP (poz. 3).

6.2 Regulácia otáčok (obr. 7)

Prístroj je vybavený elektronickou reguláciou otáčok. Otočte regulátor otáčok (poz. 5) do požadovanej polohy.

6.3 Používanie

Používajte len špeciálne leštidlá a leštiace pasty vhodné na strojové nanášanie. Tie obsahujú abrazívne látky, ktoré vyleštia ošetrovaný povrch do vysokého lesku a pritom odstraňujú materiál.

Dodržiavajte pokyny na použitie leštidla alebo pasty!

Dodávané leštiace špongie sa líšia svojou tvrdosťou.

Leštiaca špongia oranžová:

Stredne tvrdá – ideálna na odstraňovanie stredne ťažkých až ťažkých poškodení laku.

Leštiaca špongia žltá:

Stredne mäkká – ideálna na odstraňovanie ľahkých až stredne ťažkých poškodení laku.

Leštiaca špongia čierna:

Mäkká – mäkká leštiaca špongia (Finishpad) pre maximálny lesk laku.

POZOR!

Aby nedošlo k poškodeniu leštených povrchov obrobkov, je potrebné dodržiavať nasledujúce body:

- Dbajte na to, aby dodané leštiace špongie pri používaní neboli znečistené.
 - Vždy pracujte len na malých plochách.
 - Nikdy sa nedotýkajte opracovávanej plochy bočným okrajom lepiaceho kotúča.
 - Plastové časti prelepte páskou, pretože pri leštení môžu zmeniť farbu a stať sa nevzhľadné.
 - Leštíte len v tieni a nikdy nie na horúcom laku.
 - Rohy a hrany leštíte veľmi opatrne. Na rohoch a hranách je laková vrstva najtenšia. Preventívne môžete tieto plochy prelepiť páskou a vyleštiť ich ručne.
 - Prístroj vždy obsluhujte, držte a ved'te oboma rukami.
1. Zvolenú leštiacu špongiu pritlačte na stred lepiaceho kotúča (obr. 8). Leštiaca špongia, ktorá nie je umiestnená v strede, môže viesť k nevyváženosti a vibráciám, ktoré zhoršujú výsledok práce. Ak chcete odstrániť leštiacu špongiu, jednoducho ju stiahnite.
 2. Pred zapnutím prístroja skontrolujte, či je leštiaca špongia pevne nasadená.
 3. Rozotrite malé množstvo leštidla bodovo po celej leštiacej špongii.
 4. Pritlačte leštiacu špongiu viackrát na leštenú plochu. Leštidlo sa zatlačí do špongie a pre-

nesie sa na leštenú plochu. Tým sa zabráni rozstrekovaniu leštidla na leštiacej špongii pri zapnutí stroja.

5. Pred umiestnením na spracovávaný povrch nastavte otáčky a nechajte stroj nabehnúť na nastavené otáčky. Začnite s nízkymi otáčkami a s postupujúcim leštením otáčky zvyšujte.
6. Pohybujte leštičkou po leštenom povrchu rovnomernými pohybmi s prekrývaním bez vyvíjania tlaku. Zaručíte tak dobrý leštiaci výkon a dlhú životnosť leštiacej špongie.

Upozornenie!

Prach vznikajúci pri práci s nástrojom môže byť zdraviu škodlivý:

- Pri brúsnych prácach používajte vždy ochranné okuliare a masku proti prachu.
- Všetky osoby, ktoré pracujú s prístrojom alebo vstupujú na pracovisko, musia nosiť ochrannú masku proti prachu.
- Na pracovisku nie je povolené jesť, piť ani fajčiť.
- Farby obsahujúce olovo sa nesmú opracovávať!

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite akumulátory.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Odstráňte prachové filtre (obr. 9/poz. 2) na ľavej a pravej strane krytu. Vyfúknite ich stlačeným vzduchom. Následne ich zatlačte do znovu do upevňovacích otvorov (obr. 9).
- Leštiace špongie umývajte ručne len vodou

a jemným mydlom a potom ich nechajte uschnúť na vzduchu.

7.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

7.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

Sada leštiacich špongií: Č. výr. 20.932.47

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Odoberte akumulátor(y).

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezmrazujúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Pripravená k prevádzke Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	Nabíjanie Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. Opatrenie: Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	Prispôbené nabíjanie Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. Opatrenie: Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	Chyba Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. Opatrenie: Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	Tepelná porucha Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) Opatrenie: Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Likvidácia

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	leštiace násady, leštiace návleky, uhliky
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 10)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letsels risico te verminderen.
2. Waarschuwing! Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht!
3. Accu op correcte wijze afvoeren
4. Alleen voor gebruik in droge ruimtes.
5. Beschermklasse II
6. Opslag van de accu's alleen in droge ruimtes met een omgevingstemperatuur van +10°C - +40°C. Accu's alleen in geladen toestand opslaan (minstens 40% geladen).

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1/2)**

- 1 Accuhouder
- 2 Stoffilters afneembaar
- 3 Aan/Uit-schakelaar
- 4 Vergrendelingsknop
- 5 Snelheidsregelaar

- 6 Greep voor
- 7 Extra handgreep
- 8 Polijstpad oranje
- 9 Polijstpad geel
- 10 Polijstpad zwart

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Excentrische polijstmachine met accu
- Extra handgreep
- Polijstpads (3 stuks)
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

Het apparaat is bedoeld om in combinatie met polijstpads allerlei soorten polijstwerk aan gespoeten voertuigoppervlakken, metalen oppervlakken, oppervlakken van acrylglas en dergelijke uit te voeren.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair.

Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

4. Technische gegevens

Spanning: 18 V DC
 Nullasttoerental: 500-3800 min⁻¹
 Aantal schuurbewegingen: 1000-7600 min⁻¹
 Zool Ø: 125 mm
 Uitslag Ø: 8 mm
 Beschermingsgraad: III
 Gewicht: 2,1 kg

Attentie!

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder oplader, en mag alleen worden ingezet met de li-ion accu's uit de PowerX-Change serie!

De li-ion accu's uit de PowerX-Change serie mogen alleen worden geladen met de PowerX-Chargers.

Gevaar!

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 62841.

Geluidsdrukkniveau L_{pA} 78,5 dB (A)
 Onzekerheid K_{pA} 3 dB
 Geluidsvermogen L_{WA} 86,5 dB (A)
 Onzekerheid K_{WA} 3 dB

Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Trillingsemissiewaarde
 Handgreep $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
 Trillingsemissiewaarde
 Extra handgreep $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
 Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeenten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.
- Monteer grepen en evt. optionele trillingsgrepen stevig aan de body van de machine.

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.
4. Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel. Draag altijd een veiligheidsbril, een dikkere lange broek, handschoenen en stevige schoenen.

Beperk de werktijd!

Daarbij moet rekening worden gehouden met alle aandelen van de bedrijfsacyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld, en zulke, waarin het weliswaar is ingeschakeld maar loopt zonder belasting).

5. Vóór inbedrijfstelling

Waarschuwing!

Trek altijd de accu eruit voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert.

5.1 Montage extra handvat (afb. 3)

De extra handgreep kan op twee posities (L / R) erin worden geschroefd.

5.2 Montage van de accu (afb. 4)

Schuif de accu helemaal in de houder tot hij vastklikt. Om de accu te verwijderen, drukt u op de vergrendelingsknop C en trekt u de accu uit de accuhouder.

5.3 Laden van de LI-accupack (afb. 4-5)

1. Trek de accu uit de handgreep en druk daarbij de vergrendelingsknop omlaag.
2. Kijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Schuif de accu op de lader.

Onder punt 10 (indicatie lader) vindt u een tabel met de betekenissen van de LED indicatie op de lader.

Als het niet mogelijk is om de accu op te laden, controleer dan

- of er netspanning aanwezig is op het stopcontact.
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de lader voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de lader en de laadadapter
 - en de accupack
- op te sturen naar onze klantenservice.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

5.4 Accu-capaciteitsindicatie (fig. 6)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (A). De accu-capaciteitsindicatie (B) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

5.5 Stoffilter (afb. 1)

Zorg er vóór gebruik voor dat de twee afneembare stoffilters (pos. 2) schoon zijn (zie kopje "Reiniging").

6. Bediening

6.1 In-/Uitschakelen (afb. 7)

Inschakelen:

Aan/Uit-schakelaar (pos. 3) indrukken.

Continu bedrijf:

Aan/Uit-schakelaar (pos. 3) indrukken en met de vergrendelingsknop (pos. 4) vastzetten, Aan/Uit-schakelaar loslaten.

Uitschakelen:

Aan/Uit-schakelaar (pos. 3) indrukken en loslaten.

6.2 Snelheidsregeling (afb. 7)

Het apparaat is uitgerust met een elektronische snelheidsregeling. Draai hiervoor de snelheidsregelaar (pos. 5) in de gewenste positie.

6.3 Gebruik

Gebruik alleen speciale, voor de machine geschikte politoeren en polijstpasta's. Deze bevatten schuurmiddelen die het behandelde oppervlak op hoogglans polijsten en daarbij materiaal wegschuren.

Neem de gebruiksaanwijzing van de politoer of pasta in acht!

De meegeleverde polijstpaden verschillen in hun hardheid.

Polijstpad oranje:

medium hard - ideaal voor het verwijderen van gemiddelde tot ernstige defecten in de lak.

Polijstpad geel:

medium zacht - ideaal voor het verwijderen van lichte tot gemiddelde defecten in de lak.

Polijstpad zwart:

Zacht – zachte polijstpad (finishpad) voor maximaal glimmende lak.

LET OP!

Om beschadigingen van de te polijsten werkstukken te voorkomen dient u de volgende punten goed in acht te nemen:

- Zorg ervoor dat de meegeleverde polijstpaden vrij zijn van verontreinigingen.
 - Behandel altijd alleen kleine oppervlakken.
 - Raak het te behandelen oppervlak nooit met de rand van de zool waar de pads op zitten.
 - Plak kunststof onderdelen af, omdat deze bij het polijsten kunnen verkleuren en lelijk kunnen worden.
 - Polijst altijd alleen in de schaduw en nooit op hete lak.
 - Polijst hoeken en randen zeer voorzichtig. Bij hoeken en randen is de laklaag het dunst. Voor de zekerheid kunt u deze afplakken en met de hand polijsten.
 - Het apparaat dient altijd met twee handen bediend, vastgehouden en geleid te worden.
1. Druk de meegeleverde polijstpad midden op de zool (afb. 8). Een niet precies in het midden bevestigde polijstpad kan leiden tot onbalans en trillingen, waardoor het resultaat slechter wordt. Om de polijstpad te verwijde-

ren kunt u hem gewoon aftrekken.

2. Controleer of de polijstpad vast zit alvorens het apparaat in te schakelen.
3. Verdeel een kleine hoeveelheid politoer puntvormig op de hele polijstpad.
4. Druk de polijstpad een paar keer op het te polijsten oppervlak. De politoer wordt in de pad gedrukt en overgebracht op het te polijsten oppervlak. Daardoor wordt rondspatten van de politoer op de polijstpad bij inschakelen van de machine voorkomen.
5. Alvorens de machine op het te behandelen oppervlak te zetten eerst het toerental instellen en de machine tot de ingestelde snelheid laten draaien. Begin met een laag toerental en verhoog dit navenant de voortgang bij het polijsten.
6. De polijstmachine zonder extra druk met overlappende, gelijkmatige bewegingen over het oppervlak leiden. Daardoor worden goede resultaten bereikt en het verhoogt de levensduur van de polijstpad.

Voorzichtig!

Het stof dat bij het werken met het gereedschap vrijkomt, kan schadelijk zijn voor de gezondheid:

- Draag daarom bij schuurwerkzaamheden altijd een veiligheidsbril en een stofmasker.
- Alle personen die met het apparaat werken of die de werkplek betreden, moeten een stofmasker dragen.
- Op de werkplek mag niet worden gegeten, gedronken of gerookt.
- Loodhoudende lak mag niet worden bewerkt!

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de accu eruit.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de

kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

- Verwijder de stoffilters (afb. 9, pos. 2) links en rechts aan de behuizing. Blaas deze met perslucht uit. Druk ze vervolgens weer in de bevestigingsgaten (afb. 9).
- Gebruik voor het met de hand wassen van de polijstpaden alleen water en zeep en laat ze dan aan de lucht drogen.

7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

Polijstpad-set: Art.nr. 20.932.47

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Trek de accu('s) eraf.

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden.

10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Polijstopzetstukken, polijstkappen, slijpkool
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 10)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. ¡Advertencia! ¡Retirar la batería antes de realizar trabajos en el aparato!
3. Eliminar adecuadamente la batería
4. Utilizar únicamente en espacios secos.
5. Clase de protección II
6. Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente entre +10 °C y +40 °C. Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40 %).

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)**

- 1 Alojamiento para la batería
- 2 Filtro de polvo extraíble
- 3 Interruptor ON/OFF
- 4 Botón de bloqueo
- 5 Regulador de velocidad
- 6 Superficie de agarre delante
- 7 Empuñadura adicional
- 8 Esponja de pulir naranja
- 9 Esponja de pulir amarilla
- 10 Esponja de pulir negra

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Pulidora excéntrica inalámbrica
- Empuñadura adicional
- Esponjas de pulir (3 uds.)
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El aparato está destinado al uso de esponjas de pulir para trabajos de pulido de todo tipo en superficies pintadas de vehículos, superficies metálicas, superficies de cristal acrílico y similares.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión: 18 V CC
Velocidad marcha en vacío: 500-3800 r.p.m.
Núm. de oscilaciones: 1000-7600 r.p.m.
Disco adherente Ø: 125 mm
Círculo de oscilación Ø: 8 mm
Clase de protección: III
Peso: 2,1 kg

¡Atención!

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y solo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change solo deben cargarse con los cargadores Power X-Charger.

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} 78,5 dB(A)
Imprecisión K_{pA} 3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} 86,5 dB(A)
Imprecisión K_{WA} 3 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Empuñadura

Valor de emisión de vibraciones

Empuñadura $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$

Valor de emisión de vibraciones

Empuñadura adicional $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$

Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.
- Montar bien en el cuerpo de la máquina los asideros y las empuñaduras antivibración opcionales.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales.

En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

- Lesiones oculares causadas por partículas de suciedad. Usar siempre gafas protectoras, pantalones largos resistentes y calzado resistente.

Limitar el tiempo de trabajo.

Al hacerlo, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

5. Antes de la puesta en marcha

¡Advertencia!

Quitar siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

5.1 Montaje de la empuñadura adicional (fig. 3)

La empuñadura adicional se puede enroscar en dos posiciones (izda. (L) / dcha. (R)).

5.2 Montaje de la batería (fig. 4)

Introducir por completo la batería en el alojamiento previsto para la misma hasta que quede encajada. Para retirar la batería, pulsar el dispositivo de retención C y extraer la batería del alojamiento previsto para la misma.

5.3 Cómo cargar la batería de litio (fig. 4-5)

- Sacar la batería de la empuñadura presionando hacia abajo el dispositivo de retención.
- Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
- Colocar la batería en el cargador.

El apartado 10 (indicación cargador) incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador y el adaptador de carga
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.4 Indicador de capacidad de batería (fig. 6)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (A). El indicador de capacidad de batería (B) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

5.5 Filtros de polvo (fig. 1)

Antes del uso cerciorarse de que los dos filtros de polvo desmontables (pos. 2) estén limpios (ver apdo. „Limpieza“).

6. Manejo

6.1 Conexión/desconexión (fig. 7)

Encendido:

Pulsar el interruptor ON/OFF (pos. 3).

Funcionamiento en continuo:

Pulsar el interruptor ON/OFF (pos. 3) y asegurar con el botón de bloqueo (pos. 4), soltar el interruptor ON/OFF.

Apagado:

Pulsar el interruptor ON/OFF (pos. 3) y soltarlo.

6.2 Regulación de la velocidad (fig. 7)

El aparato está provisto de regulación electrónica de velocidad. Para ello, girar el regulador de velocidad (pos. 5) a la posición deseada.

6.3 Empleo

Utilizar únicamente pastas para pulir y abrillantadores especiales adecuados para la máquina. Estos contienen abrasivos que pulen con alto brillo la superficie de trabajo, quitando material.

¡Tener en cuenta el manual de instrucciones del abrillantador o pasta!

Las esponjas de pulir suministradas se diferencian en su dureza.

Esponja de pulir naranja:

Semidura - Ideal para eliminar defectos de pintura de medios a difíciles.

Esponja de pulir amarilla:

Semiblanda - Ideal para eliminar defectos de pintura de leves a medios.

Esponja de pulir negra:

Blanda - Esponja de pulir blanda (esponja de acabado) para máximo brillo especular.

¡ATENCIÓN!

Para evitar daños de las superficies de la pieza a pulir es imprescindible observar los siguientes puntos:

- Asegurarse de que las esponjas de pulir suministradas estén limpias.
- Trabajar siempre por pequeñas zonas.
- La superficie que se desea trabajar no debe tocar nunca el borde lateral del disco adherente.
- Tapar con cinta las piezas de plástico, ya que cambian de color con el pulido y pueden per-

der su vistosidad.

- Pulir únicamente a la sombra y jamás sobre pintura caliente.
 - Pulir las esquinas y los cantos con mucho cuidado; allí es donde es más fina la capa de pintura. Por si acaso, taparlos con cinta aislante y pulirlos a mano.
 - Operar, sujetar y guiar siempre el aparato con ambas manos.
1. Presionar la esponja de pulir elegida quedando centrada sobre el disco adhesivo (fig. 8). Una esponja de pulir que no se fije centrada puede provocar desequilibrio y vibraciones que empeoren el resultado de trabajo. Para quitar la esponja de pulir solo hay que retirarla.
 2. Antes de encender el aparato comprobar que la esponja de pulir esté bien sujeta.
 3. Distribuir una pequeña cantidad de abrillantador aplicándolo en puntos por toda la esponja de pulir.
 4. Presionar varias veces la esponja de pulir sobre la superficie a pulir. El abrillantador penetra en la esponja y así se aplica a la superficie a pulir. De este modo se evita que el abrillantador que se encuentre en la esponja de pulir salpique al encender la máquina.
 5. Ajustar la velocidad antes de la colocación sobre la superficie a trabajar y dejar que la máquina alcance dicha velocidad. Comenzar con velocidad baja y aumentar la velocidad en función del progreso de pulido.
 6. Guiar la pulidora sin presión de aplicación y con movimientos uniformes y superpuestos sobre la superficie a pulir. De este modo se obtiene un buen rendimiento de pulido y una larga duración de la esponja de pulir.

¡Cuidado!

El polvo que se genera al trabajar con la herramienta puede ser nocivo para la salud:

- Llevar siempre gafas protectoras y mascarilla durante los trabajos de lijado.
- Todas las personas que trabajen con el aparato o accedan al lugar de trabajo deben llevar una mascarilla.
- En el puesto de trabajo no se puede comer, beber ni fumar.
- No trabajar pinturas que contengan plomo.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- Quitar los filtros de polvo (fig. 9/pos. 2) a izquierda y derecha de la carcasa. Soplar con aire comprimido. A continuación volver a insertarlos en los orificios de fijación (fig. 9).
- Para el lavado a mano de las esponjas de pulir utilizar únicamente agua y jabón suave; a continuación, dejarlas secar al aire.

7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

Set de esponjas de pulir: Núm. de art. 20.932.47

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Retirar la(s) batería(s).

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación

Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	accesorios para pulir, cubiertas para el pulido, escobillas de carbón
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 10)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. Varoitus! Ota akku pois ennen laitteeseen tehtäviä töitä!
3. Hävitä akku määräysten mukaisesti
4. Saa käyttää vain kuivissa tiloissa.
5. Suojausluokka II
6. Säilytä akut vain kuivassa tilassa, jossa lämpötila on +10°C ja +40°C välillä. Säilytä akku- ja vain ladattuna (väh. 40 % ladattuna).

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1/2)**

- 1 Akun kanta
- 2 Pölysuodattiin, irrotettava
- 3 Päälle-/pois-katkaisin
- 4 Lukitusnuppi
- 5 Kierrosluvun säädin
- 6 Pitelypinta edessä
- 7 Tukikahva
- 8 Kiillotussieni oranssi
- 9 Kiillotussieni keltainen

10 Kiillotussieni musta**2.2 Toimituksen sisältö**

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarksta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Akku-epäkeskokiillotuskone
- Tukikahva
- Kiillotussienet (3 kpl)
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite on tarkoitettu maalattujen ajoneuvopintojen, metallipintojen, akryylilasipintojen ja samankaltaisten pintojen kaikenlaisiin kiillotustehtäviin kiillotussieniä käyttäen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

4. Tekniset tiedot

Jännitteen syöttö: 18 V tasavirta
 Joutokäyntikierrosluku: 500-3800 min⁻¹
 Tärinäluku: 1000-7600 min⁻¹
 Tarraleuvyn Ø: 125 mm
 Värähtelykehän Ø: 8 mm
 Suojausluokka: III
 Paino: 2,1 kg

Huomio!

Laite toimitetaan ilman akkuja ja latauslaitetta ja sitä saa käyttää vain Power X-Change -sarjan litiumioniakkujen kera!

Power X-Change -sarjan litiumioniakut saa ladata vain Power X-Charger -latauslaitteilla.

Vaara!

Melu ja tärinä

Melu- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} 78,5 dB(A)
 Mittausvirhe K_{pA} 3 dB
 Äänen tehotaso L_{WA} 86,5 dB(A)
 Mittausvirhe K_{WA} 3 dB

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Tärinän päästöarvo
 Kahva $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
 Tärinän päästöarvo
 Tukikahva $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
 Mittausepäätarkkuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Annetut tärinän kokonaispäästöarvot ja annetut melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koetusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän päästöarvoja ja annettuja melunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositilanteissa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työöstökappaletta käsitellään.

Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.
- Asenna pitelykahvat ja mahdolliset valinnaiset tärinäkahvat tiukkaan koneen runkoon.

Huomio!

Jäämääriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriski. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käden-käsivarren tärinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.
4. Likahiukkasten aiheuttamat silmävammat. Käytä aina suojalaseja, tukevia pitkiä housuja, käsineitä ja tukevia jalkineita.

Rajoita työskentelyaika!

Tällöin tulee huomioida käyttöjakson kaikki osuudet (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettu, sekä ne ajat, jolloin se on tosin kytetty päälle, mutta käy kuormittamatta).

5. Ennen käyttöönottoa

Varoitus!

Irrota akku aina ennen kuin teet laitteeseen säätöjä.

5.1 Tukikahvan asennus (kuva 3)

Tukikahva voidaan ruuvata kiinni yhteen kahdesta asennosta (vasemmalla (L)/oikealla (R)).

5.2 Akun asennus (kuva 4)

Työnnä akku kokonaan akunkantaan, kunnes se napsahtaa kiinni. Akun poisottamiseksi paina lukituspainiketta C ja vedä akku pois akunkannasta.

5.3 Li-akkusarjan lataaminen (kuvat 4-5)

1. Vedä akku ulos kahvasta painaen samanaikaisesti lukituspainiketta alas.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.

Kohdasta 10 (latauslaitteen näyttö) löydät taukukon, josta selviävät latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhdessä latauslaitteen kontakteihin.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielä onnistu, pyydämme toimittamaan

- latauslaitteen ja lataussovittimen
- sekä akkusarjan

tekniseen asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan

tyhjentyä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

5.4 Akun tehonäyttö (kuva 6)

Paina akun tehonäytön katkaisinta (A). Akun tehonäyttö (B) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED:in avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED(:iä) palaa:

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

5.5 Pölysuodatin (kuva 1)

Ennen käyttöä varmista, että molemmat irrotettavat pölysuodattimet (nro 2) ovat puhtaat (katso kohta „Puhdistus“).

6. Käyttö

6.1 Päälle-/pois-kytkentä (kuva 7)

Käynnistys:

Paina päälle-/pois-katkaisinta (nro 3).

Jatkuva käyttö:

Paina päälle-/pois-katkaisinta (nro 3) ja varmista se lukitusnupilla (nro 4), päästä päälle-/pois-katkaisin irti.

Sammutus:

Paina päälle-/pois-katkaisinta (nro 3) ja päästä se sitten irti.

6.2 Kierrosluvun säätely (kuva 7)

Laite on varustettu elektronisella kierrosluvun säätelyllä. Käännä sitä varten kierroslukusäädin (nro 5) haluttuun asentoon.

6.3. Käyttö

Käytä vain erityisiä konekäyttöön soveltuvia erikoiskiilotteita ja kiillotustahnoja. Ne sisältävät hioma-aineita, jotka kiillottavat käsitellyn pinnan erittäin kirkkaaksi ja hankaavat samalla materiaalia pois.

Noudata kiillotteen tai tahnan käyttöohjetta!

Mukana toimitettujen kiillotussienien kovuus poikkeaa toisistaan.

Kiillotussieni oranssi:

Keskikova - ihanteellinen keskivaikeiden tai vaikeiden maalivaurioiden poistamiseen.

Kiillotussieni keltainen:

Keskipehmeä - ihanteellinen vähäisten tai keskivaikeiden maalivaurioiden poistamiseen.

Kiillotussieni musta:

Pehmeä - pehmeä kiillotussieni (viimeistelytyyny) suurinta mahdollista kiiltoa varten.

HUOMIO!

Kiillotettavien työstökappalepintojen vaurioitumisen välttämiseksi tulee ehdottomasti huolehtia seuraavista kohdista:

- Huolehdi siitä, että mukana toimitetuissa kiillotussienissä ei ole epäpuhtauksia.
 - Käsittele aina vain pieniä alueita kerrallaan.
 - Älä kosketa työstettävään pintaan tarralelevyn sivureunalla.
 - Peitä muoviosat suojanauhalla, koska ne saattavat värjäytyä kiillotettaessa ja tulla huonon näköisiksi.
 - Kiillota vain varjossa äläkä koskaan maalin ollessa kuuma.
 - Kiillota kulmat ja reunat hyvin varovasti. Kulmissa ja reunoissa maalikerros on kaikkein ohuinta. Varovaisuuden vuoksi voit suojata ne peittämällä ja kiillottaa ne käsin.
 - Pitele, käytä ja liikuta laitetta aina molemmin käsin.
1. Paina valitsemasi kiillotussieni tarralelevyn (kuva 8) keskikohdalle. Kiillotussieni, jota ei ole kiinnitetty keskelle, voi aiheuttaa epäkekoisuutta ja värinää, joiden vuoksi työtulos huononee. Irrottamista varten kiillotussieni vedetään vain pois.
 2. Ennen laitteen käynnistämistä tarkasta, että kiillotussieni on pitävästi paikallaan.
 3. Levitä pieni määrä kiillotusainetta pisteittäin kiillotussienien koko pinnalle.
 4. Paina kiillotussieni useampaan kertaan kiil-

lotettavaa pintaa vasten. Kiillotusaine painuu sieneen ja siirtyy siitä kiillotettavalle pinnalle. Täten vältetään kiillotussienessä olevan kiillotusaineen roiskuminen koneen käynnistytessä.

5. Ennen työstettävälle pinnalle laskemista säädä kierrosluku ja anna koneen käydä säädettyyn kierroslukuun saakka. Aloita alhaisemmalla kierrosluvulla ja korota kierroslukua vastaavasti kiillotamisen edistyessä.
6. Liikuta kiillotuskonetta sitä painamatta päällekkäin menevien, tasaisten liikkeiden kera kiillotettavan pinnan päällä. Täten saavutetaan hyvä kiilloitusteho ja kiillotussienien korkea kesto aika.

Varo!

Työkalua käytettäessä syntyvät pölyt saattavat olla terveydelle vaarallisia:

- Käytä hiomatyössä aina suojalaseja ja pölynnaamaria.
- Kaikkien laitetta käyttävien tai työpaikalla oleskelevien henkilöiden tulee käyttää pölysuojanaamaria.
- Työpaikalla ei saa syödä, juoda tai tupakoida.
- Lyijypitoisia maaleja ei saa käsitellä!

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Vedä akku pois ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkaan mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Ota pölysuodattimet pois (kuva 9/nro 2) kotelon vasemmalta ja oikealta puolelta. Puhalla ne tyhjiksi paineilmalla. Paina ne sitten takaisin kiinnitysreikiin (kuva 9).
- Käytä kiillotussienien käsinpesuun vain vettä ja mietoa saippuaa ja anna niiden sitten kuivua ilmassa.

7.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotennumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

Kiillotussienisarja: tuotenro Nr. 20.932.47

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Poista akku/akut.

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökeltottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotetodumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viitel! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkuu	Vilkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	kiillotusvälineet, kiillotushuput, hiomahiilet
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 10)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. **Opozorilo!** Pred delom na napravi odstranite akumulatorsko baterijo!
3. Akumulatorsko baterijo pravilno odstranite
4. Samo za uporabo v suhih prostorih.
5. Razred zaščite II
6. Akumulator skladiščite le v suhih prostorih s temperaturo okolice pribl. +10 °C do +40 °C. Akumulatorje vedno skladiščite polne (vsaj 40 % napolnjene).

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1/2)**

- 1 Sprejem akumulatorja
- 2 Snemljiv filter za prah
- 3 Stikalo za vklop/izklop
- 4 Aretirni gumb
- 5 Regulator števila vrtljajev
- 6 Površina za držanje spredaj
- 7 Dodatni ročaj
- 8 Gobica za poliranje oranžna

- 9 Gobica za poliranje rumena
- 10 Gobica za poliranje črna

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Akumulatorski ekscentrični polirnik
- Dodatni ročaj
- Gobice za poliranje (3 kosi)
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Naprava je zasnovana za vse vrste poliranja lakiranih površin vozil, kovinskih površin, površin iz akrilnega stekla in podobnih površin z uporabo polirnih gobic.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo: 18 V enosmerni tok
 Število obratov v prostem teku: ... 500-3800 min⁻¹
 Število nihajev: 1000-7600 min⁻¹
 Ø koluta: 125 mm
 Ø nihajnega kroga: 8 mm
 Razred zaščite: III
 Teža: 2,1 kg

Pozor!

Naprava je dobavljena brez akumulatorskih baterij in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami serije Power-X-Change!

Litij-ionske akumulatorske baterije serije Power-X-Change lahko polnite samo s polnilniki Power-X.

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 62841.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 78,5 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 3 dB
 Nivo zvočne moči L_{WA} 86,5 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 62841.

Emisijska vrednost nihanja
 ročaj $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
 Emisijska vrednost nihanja
 dodatni ročaj $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
 Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:

Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.
- Držala in morebitna dodatna vibracijska držala trdno pritrdite na ohišje stroja.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.
4. Poškodbe oči zaradi delcev umazanije. Vedno nosite zaščitna očala, trpežne dolge hlače, rokavice in trpežne čevlje.

Omejite delovni čas!

Upoštevajte vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, v katerem je električno orodje odklopljeno, in čas, v katerem je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

5. Pred uporabo

Opozorilo!

Preden začnete izvajati nastavitve na napravi, akumulatorsko baterijo vselej izvlecite.

5.1 Montaža dodatnega ročaja (slika 3)

Dodatni ročaj lahko privijate na dveh položajih (L / D (R)).

5.2 Montaža akumulatorja (slika 4)

Akumulator popolnoma potisnite v predviden nastavek, da se slišno zaskoči. Akumulatorsko baterijo odstranite tako, da pritisnete na zaskočno tipko C in akumulatorsko baterijo izvlačete iz nastavka.

5.3 Polnjenje litij-ionskega akumulatorskega vložka (slika 4–5)

1. Povlecite akumulatorsko baterijo iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika v zidno vtičnico. Zelena lučka LED začne utripati.
3. Akumulatorsko baterijo potisnite na polnilnik.

V točki 10 (prikaz polnilnika) najdete tabelo s pomeni prikaza LED-lučk na polnilniku.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite, ali

- je vtičnica pod napetostjo,
- je vzpostavljen brezhiben kontakt na polnilnih kontaktih polnilne naprave.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče,

- pošljite polnilnik in napajalni nastavek
- ter akumulatorski vložek naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

5.4 Prikaz kapacitete akumulatorja (sl. 6)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (A). Prikaz kapacitete akumulatorja (B) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

Vse 3 LED-lučke svetijo:

Akumulator je do konca napolnjen.

Svetita 2 ali 1 lučka LED

Akumulator je še zadostno napolnjen.

1 lučka LED utripa:

Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:

Temperatura akumulatorja ni dosežena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan na sobni temperaturi. Če se napaka ponovno pojavi, je bil akumulator globinsko izprazen in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja ne smete več uporabljati ali polniti.

5.5 Filter za prah (sl. 1)

Pred uporabo se prepričajte, da sta odstranjiva filtra za prah (pol. 2) čista (glejte poglavje „Čiščenje“).

6. Uporaba

6.1 Vkllop/izkllop (slika 7)

Vkllop:

Pritisnite stikalo za vklop/izkllop (pol. 3).

Trajno delovanje:

Pritisnite stikalo za vklop/izkllop (pol. 3) in ga pritrdite z aretirnim gumbom (pol. 4), spustite stikalo za vklop/izkllop.

Izkllop:

Pritisnite stikalo za vklop/izkllop (pol. 3).

6.2 Regulator števila vrtljajev (slika 7)

Naprava je opremljena s elektronsko napravo za reguliranje vrtljajev. Regulator za število vrtljajev (pol. 5) zasukajte v zeleni položaj.

6.3 Uporaba

Uporabljajte samo posebna sredstva za loščenje in polirne paste, primerna za strojno uporabo. Ti vsebujejo brusilna sredstva, ki polirajo obdelovano površino do visokega sijaja in pri tem odstranjujejo material.

Upoštevajte navodila za uporabo politure ali paste!

Priložene gobice za poliranje se razlikujejo po trdoti.

Gobica za poliranje, oranžna:

Srednje trda – Idealna za odstranjevanje srednjih do velikih poškodb laka.

Gobica za poliranje, rumena:

Srednje mehka – Idealna za odstranjevanje majhnih do srednjih poškodb laka.

Gobica za poliranje, črna:

Mehka – Mehka gobica za poliranje (blazinica za končno obdelavo) za največji sijaj laka.

POZOR!

Da ne bi poškodovali površin obdelovancev, ki jih polirate, upoštevajte naslednje točke:

- Pazite, da na dobavljenih gobicah za poliranje ni umazanije.
 - Vedno obdelujte le majhne površine.
 - Površine, ki jo obdelujete, se nikoli ne dotikajte s stranskim robom koluta.
 - Plastične dele prelepajte, saj lahko med poliranjem spremenijo barvo in postanejo grdi.
 - Vedno polirajte v senci in nikoli na vročem laku.
 - Kote in robove polirajte zelo previdno. Plast laka je na kotih in robovih najtanjša. Po potrebi jih prelepajte in polirajte ročno.
 - Napravo vedno upravljajte, držite in vodite z obema rokama.
1. Izbrano gobico za poliranje pritisnite na sredino koluta (slika 8). Gobica za poliranje, ki ni nameščena na sredini, lahko povzroči neravnovesje in vibracije, ki poslabšajo rezultate dela. Gobico za poliranje odstranite tako, da jo preprosto snamete.
 2. Pred vklopom naprave preverite, ali je gobica za poliranje trdno nameščena.
 3. Majhno količino politure točkovno razporedite po celotni gobici za poliranje.
 4. Gobico za poliranje večkrat pritisnite na površino, ki jo želite polirati. Politura se potisne v peno in prenese na površino, ki jo polirate. To preprečuje, da bi se ob vklopu stroja politura na gobici za poliranje razpršila.
 5. Preden stroj namestite na obdelovano površino, nastavite hitrost in počakajte, da se stroj zažene z nastavljenim številom vrtljajev. Začnite z majhnim številom vrtljajev in ga z napredovanjem poliranja povečujte.
 6. Polirni stroj premikajte po polirani površini s prekrivajočimi se enakomernimi gibi brez

pritiska. To zagotavlja dobro zmogljivost poliranja in dolgo življenjsko dobo gobice za poliranje.

Previdno!

Prah, ki nastaja pri delu z orodjem, je lahko zdravju škodljiv, zato upoštevajte naslednje:

- Med brušenjem vedno nosite zaščitna očala in masko za zaščito pred prahom.
- Vse osebe, ki delajo na napravi ali vstopijo na delovišče, morajo nositi masko za zaščito pred prahom.
- Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti ali kaditi.
- Barv, ki vsebujejo svinec, ne smete obdelovati!

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred vsemi čistilnimi deli odstranite akumulator.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- Odstranite filtra za prah (slika 9/pol. 2) levo in desno na ohišju. Izpihajte ju s stisnjenim zrakom. Nato ju potisnite nazaj v pritrdilni odprtini (slika 9).
- Za ročno pranje gobic za poliranje uporabljajte le vodo in blago milo, nato pa jih pustite, da se posušijo na zraku.

7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

7.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

Komplet gobic za poliranje: št. izd. 20.932.47

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Izvlomite akumulator(je).

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	polirni nastavki, polirne prevleke, ogljikove ščetke
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

**A használt szimbólumok magyarázata
(lásd a 10-es képet)**

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. Figyelmeztetés! Távolítsa el az akkut, mielőtt a készüléken dolgozna!
3. Az akkut megfelelően semmisíteni meg.
4. Csak száraz termekben történő használatra.
5. Védelmi osztály II
6. Az akkuk tárolása csak száraz termekben +10°C - +40°C fok közötti környezeti hőmérsékletnél. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltötten).

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (1/2-es kép)

- 1 Akkubefogó
- 2 Porszűrő eltávolítható
- 3 Be-/ Kikapcsoló
- 4 Reteszelő gomb
- 5 Fordulatszám szabályozó

- 6 Elülső tartófelület
- 7 Pótfogantyú
- 8 Polírozó szivacs narancssárga
- 9 Polírozó szivacs sárga
- 10 Polírozó szivacs fekete

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszereket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Akkus-excenter polírozó
- Kiegészítő fogantyú
- Polírozó szivacsok (3 darab)
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerű használat

A készülék polírozó szivacsok használatával mindenféle polírozó munkára szolgál festett járműfelületeken, fémfelületeken, akrilüveg felületeken és hasonlókon.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás: 18 V d.c.
 Üresjárat-fordulatszám: 500-3800 perc⁻¹
 Rezgésszám 1000-7600 perc⁻¹
 Tapadótányér Ø: 125 mm
 Rezgőkör Ø: 8 mm
 Védelmi osztály: III
 Súly: 2,1 kg

Figyelem!

A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva és csak a Power-X-Change széria Li-Ion akkuaival szabad használni!

A Power-X-Change szériának a Li-Ion akkujait csak a Power-X-Charger-el szabad tölteni.

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 62841 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} 78,5 dB(A)
 Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
 Hangteljesítménymérték L_{WA} 86,5 dB(A)
 Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 62841 szerint lettek meghatározva.

Rezgéskibocsátási érték
 Fogantyú $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
 Rezgéskibocsátási érték
 Kiegészítő fogantyú $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemisszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgésemisszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet

a megadott értékektől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attól, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megdolgozva.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.
- Szerelje fel feszesen a tartó fogantyúkat és adott esetben az opcionális vibrációs fogantyúkat a géptesten.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.
4. A szennyeződések által okozott szemsérülések. Mindig viseljen védőszemüveget, erős hosszú nadrágot, kesztyűt és feszes lábbelit

Korlátozza a munkaidőt!

Ennél figyelembe kell venni az üzemi ciklus minden részletét (mint például az időket, amelyekben az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és olyanokat amelyekben habár be van kapcsolva de megterhelés nélkül fut).

5. Beüzemeltetés előtt

Figyelmeztetés!

Mielőtt beállításokat végezne el a készüléken, húzza mindig ki az akkut.

5.1 A kiegészítő fogantyú felszerelése (3-as ábra)

A kiegészítő fogantyú két pozícióban (B (L)/J (R)) csavarozható be.

5.2 Az akku felszerelése (4-es ábra)

Tolja addig teljesen be az akkut az arra előrelátott akkutartóba, amíg az be nem reteszel. Az akku kivételéhez nyomja meg a reteszelő gombot C, és húzza ki az akkut az akkutartóból.

5.3 A Li-akku-csomag töltése (ábrák 4-től – 5-ig)

1. Kihúzni az akkut a fogantyúból, ennél lefelé nyomni a rögzítőgombot.
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Tolja az akkut a töltőkészülékre.

A 10-es pont (a töltőkészülék kijelzése) alatt egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy a hálózati aljzatban fenn áll-e hálózati feszültség.
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain kifogástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket és a töltőadaptert
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktál-ja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

5.4 Akku-kapacitás jelző (6-es ábra)

Nyomja meg az akku-kapacitás jelző (A) kapcsolóját. A 3 LED által szignalizálja az akku-kapacitás jelző (B) az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehűlni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

5.5 Porszűrő (1-es ábra)/

Használat előtt biztosítani, hogy a két levehető porszűrő (2. poz.) tiszta (lásd a „Tisztítás” fejezetet).

6. Kezelés

6.1 Be-/kikapcsolni (7-es ábra)

Bekapcsolni:

Nyomni a be-/kikapcsolót (3. poz.)

Tartós üzem:

Nyomja meg a be-/ki kapcsolót (3. poz.) és rögzítse a reteszelő gombbal (4. poz.), engedje el a be-/ki kapcsolót.

Kikapcsolni:

Nyomja meg és engedje el a be-/kikapcsolót (3. poz.)

6.2 Fordulatszám szabályozás (7-es ábra)

A készülék egy elektronikus fordulatszám szabályozóval van felszerelve. Ehhez fordítsa a fordulatszám szabályozót (5. poz.) a kívánt pozícióba.

6.3 Használat

Csak speciális, a gépnek megfelelő speciális polírozókat és polírozó pasztákat használjon. Ezek csiszolóanyagokat tartalmaznak, amelyek a feldolgozott felületet magas fényűre polírozzák, és a folyamat során anyagot távolítanak el.

Vegye figyelembe a politúra vagy a paszta használati utasítását!

A vele szállított polírozó szivacsok keménységükben különböznek.

Polírozó szivacs narancssárga:

Közepesen kemény - Ideális közepes és súlyos lakk hibák eltávolítására.

Polírozó szivacs sárga:

Közepesen puha - Ideális a könnyű és közepes lakk hibák eltávolítására.

Polírozó szivacs fekete:

Puha – Puha polírozó szivacs (befejező párna) a lakk maximális ragyogása érdekében.

FIGYELEM!

A polírozandó munkadarab felületének károsodásának elkerülése érdekében a következő pontokat okvetlenül be kell tartani:

- Ügyeljen arra, hogy a mellékelt polírozó szivacsok szennyeződésektől mentesek legyenek.
 - Mindig csak kis felületeket megdolgozni.
 - Soha ne érintse meg a megmunkálandó felületet a tapadótányér oldalsó szélével.
 - Műanyag részeket leragasztani, mivel azok elszíneződhetnek és csúnyák lehetnek a polírozás során.
 - Csak árnyékban polírozzon, és soha ne forró lakkon.
 - Nagyon óvatosan polírozza a sarkokat és az éleket. A lakkréteg a sarkoknál és éleknél a legvékonyabb. Elővigyázatosságból ezeket leragaszthatja és kézzel polírozhatja őket.
 - Mindig két kézzel kezelni, tartani és vezetni a készüléket.
1. Nyomja a kiválasztott polírozó szivacsot közepesen a tapadótányérra (8-as ábra). A nem közepesen rögzített polírozó szivacs egyensúlyhiányhoz és rezgésekhez vezethet,

ami rontja a munka eredményét. Az eltávolításához mindössze le kell húzni a polírozó szivacsot.

2. A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze a polírozó szivacs szoros illeszkedését.
3. Kis mennyiségű politúrt pontformákban elosztani az egész polírozó szivacsra.
4. Nyomja többször a polírozó szivacsot a polírozandó felületre. A politúra a szivacsba lesz préselve, és a polírozandó felületre átvive. Ezáltal meg lesz akadályozva a polírozó szivacson levő politúra szétfroccsenés a gép bekapcsolásánál.
5. Mielőtt a gépet a feldolgozandó felületre helyezné, állítsa be a fordulatszámot, és hagyja, hogy a gép elinduljon a beállított fordulatszámig. Kezden alacsony fordulatszámmal, és növelje a sebességet a polírozás előrehaladásának megfelelően.
6. Vezesse a polírozó gépet a polírozandó felületre, rányomás nélkül, átfedő, egyenletes mozdulatokkal. Ezáltal elér egy jó polírozási teljesítményt és a polírozó szivacs hosszú élettartamát.

Vigyázat!

A szerszámmal való munkánál keletkező porok veszélyesek lehetnek az egészségre:

- A csiszoló munkálatoknál mindig egy védőszemüveget és egy porvédő maszkot viselni.
- Minden olyan személynek aki ezzel a géppel dolgozik vagy aki belép erre a munkahelyre, egy porvédő maszkot kell viselnie.
- A munkahelyen nem szabad enni, inni vagy dohányozni.
- Azbeszttartalmú anyagokat nem szabad megdolgozni!

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal

kitisztítsa a készüléket.

- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.
- Távolítsa el a porszűrőket (9-es kép /poz. 2) a gépház bal és jobb oldalán. Fújja ki őket sűrített levegővel. Ezután nyomja vissza őket ismét a rögzítőlyukakba (9-es ábra).
- A polírozó szivacsok kézi mosásához csak vizet és enyhe szappant használjon, majd hagyja a levegőn megszáradni.

7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

Polírozó szivacs készlet: Cikk- szám 20.932.47

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön útanna a közösi önkormányzatnál.

9. Tárolás

Húzza le az akkut/akkukat.

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni.

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnymutatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatossan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészzenlét Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	polírfeltétek, polírsapkák, szénkefék
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtűnet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 10)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. Avertizare! Scoateți acumulatorul înainte de a lucra la dispozitiv!
3. Eliminați acumulatorul în mod corespunzător
4. A se folosi doar în spații uscate.
5. Clasa de protecție II
6. Depozitarea acumulatorilor se face numai în încăperi uscate cu temperatura mediului de +10°C - +40°C. Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)

- 1 Lăcaș pentru acumulator
- 2 Filtru de praf demontabil
- 3 Întrerupător pornire/oprire
- 4 Buton de blocare
- 5 Reglaj al turației
- 6 Suprafață de prindere anterioară
- 7 Mâner suplimentar

- 8 Burete de lustruit portocaliu
- 9 Burete de lustruit galben
- 10 Burete de lustruit negru

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Polizor excentric cu acumulator
- Mâner suplimentar
- Bureți de lustruit (3 buc.)
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Dispozitivul este destinat pentru toate tipurile de lucrări de lustruire pe suprafețe vopsite ale vehiculelor, suprafețe metalice, suprafețe din sticlă acrilică și altele asemănătoare, prin utilizarea bureților de lustruit.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

4. Date tehnice

Alimentare cu curent: 18 V c.c.
 Turație la mers în gol: 500-3800 min⁻¹
 Nr. de oscilații: 1000-7600 min⁻¹
 Placă suport Ø: 125 mm
 Rază de oscilație Ø: 8 mm
 Clasă de protecție: III
 Greutate: 2,1 kg

Atenție!

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power-X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power-X-Change este permisă numai cu încărcătorii Power-X-Charger.

Pericol!

Zgomot și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 78,5 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 86,5 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

Valoarea vibrațiilor emise

Mâner $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$

Valoarea vibrațiilor emise

Mâner suplimentar $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$

Nesiguranță $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!
- Montați strâns pe mașină mănere și opțional mănere împotriva vibrațiilor.

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-brăț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.
4. Leziuni oculare cauzate de particule de murdărie. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți, mănuși și încălțăminte stabilă.

Limitați timpul de lucru!

Țineți cont de toate etapele ciclului de exploatare (de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat și timpii în care aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină).

5. Înainte de punerea în funcțiune

Avertisment!

Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua setări la aparat.

5.1 Montarea mânerului suplimentar (Fig. 3)

Mânerul suplimentar poate fi înșurubat în două poziții (stânga (L) / dreapta (R)).

5.2. Montarea acumulatorului (Fig. 4)

Împingeți acumulatorul complet în lăcașul pentru acumulator până când se blochează. Pentru a scoate acumulatorul, apăsați tasta de blocare C și scoateți acumulatorul din lăcașul pentru acumulator.

5.3 Încărcarea pachetului de acumulatori LI (Fig. 4-5)

1. Scoateți acumulatorul din mâner, apăsând tasta de blocare în jos.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Împingeți acumulatorul pe încărcător.

La punctul 10 (Afișajul aparatului de încărcat) găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- încărcătorul și adaptorul de încărcare
 - și pachetul de acumulatori
- serviciului nostru de clienți.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

5.4 Afișarea capacității acumulatorului (obr. 6)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (A). Afișajul capacității acumulatorului (B) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului în baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul

Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:

Acumulatorul este gol, încărcăți acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:

Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

5.5 Filtrul de praf (Fig. 1)

Înainte de utilizare, asigurați-vă că cele două filtre de praf detașabile (Poz. 2) sunt curate (a se vedea secțiunea „Curățare”).

6. Operare

6.1 Pornire / oprire (Fig. 7)

Pornire:

Apăsați întrerupătorul pornire/oprire (Poz. 3).

Funcționare permanentă:

Apăsați întrerupătorul pornire/oprire (Poz. 3) și asigurați-l cu butonul de blocare (Poz. 4), apoi eliberați întrerupătorul pornire/oprire.

Oprire:

Apăsați întrerupătorul pornire/oprire (Poz. 3) și eliberați-l.

6.2. Reglarea turației (Fig. 7)

Aparatul dispune de o funcție electronică de reglare a turației. Pentru aceasta, rotiți reglorul turației (Poz. 5) în poziția dorită.

6.3 Utilizarea

Utilizați numai agenți de polizare speciali și paste de polizare adecvate pentru mașină. Acestea conțin abrazivi care îndepărtează material în timpul procesului și lustruiesc suprafața prelucrată până la un grad înalt de luciu.

Țineți cont de instrucțiunile de utilizare ale politurii sau paste!

Bureții de lustruit livrați diferă prin duritatea lor.

Burete de lustruit portocaliu:

Mediu tare - Ideal pentru îndepărtarea defectelor de vopsea medii până la mari.

Burete de lustruit galben:

Mediu moale - Ideal pentru îndepărtarea defectelor de vopsea ușoare până la medii.

Burete de lustruit negru:

Moale – Burete moale de lustruit (tampă de finisare) pentru luciu maxim al vopselei.

ATENȚIE!

Pentru evitarea deteriorării suprafețelor piesei de prelucrat, trebuie respectate următoarele puncte:

- Țineți cont ca bureții de lustruit livrați să fie lipsiți de impurități.
- Prelucrați întotdeauna numai suprafețe mici.
- Nu atingeți niciodată suprafața de prelucrat cu marginea plăcii suport.
- Acoperiți piesele din material plastic cu bandă adezivă, deoarece se pot decolora în timpul lustruirii și pot deveni inestetice.
- Lustruiți doar la umbră și niciodată pe lac fierbinte.
- Lustruiți colțurile și canturile cu mare atenție. La colțuri și canturi stratul de lac este cel mai subțire. Acestea pot fi eventual lipite și lustruite cu mâna.
- Operați, țineți și ghidați dispozitivul întotdeauna cu ambele mâini.

1. Apăsați buretele de lustruit ales pe mijlocul plăcii suport (Fig. 8). Un burete de lustruit care nu este atașat pe mijloc poate duce la dezechilibru și vibrații, ceea ce afectează rezultatul lucrării. Pentru a îndepărta buretele de lustruit, trageți-l pur și simplu de pe placa suport.

2. Înainte de pornirea dispozitivului, verificați dacă buretele de lustruit este bine fixat.
3. Distribuți o cantitate mică de agent de lustruit în puncte pe întreaga suprafață a buretelui de lustruit.
4. Apăsați de mai multe ori buretele de lustruit pe suprafața de lustruit. Agentul de lustruit se imprimă în burete și este aplicat pe suprafața de lustruit. Acest lucru previne stropirea agentului de lustruit de pe buretele de lustruit atunci când se pornește mașina.
5. Înainte de a așeza mașina pe suprafața care urmează să fie prelucrată, reglați turația și lăsați mașina să funcționeze până la atingerea turației reglate. Începeți cu o turație mică și creșteți turația în timpul procesului de lustruire.
6. Deplasați mașina de lustruit, fără a aplica nicio presiune, peste suprafața de lustruit cu mișcări suprapuse, uniforme. Astfel obțineți performanțe bune de lustruire și asigurați o durată lungă de viață a buretelui de lustruit.

Atenție!

Praful rezultat în timpul lucrului cu această mașină poate periclita sănătatea:

- Purtați în timpul lucrărilor de șlefuire întotdeauna ochelari de protecție și mască de protecție împotriva prafului.
- Toate persoanele care lucrează cu mașina sau intră în zona de lucru trebuie să poarte mască de protecție împotriva prafului.
- În zona de lucru este interzis mâncatul, băutul sau fumatul.
- Este interzisă prelucrarea suprafețelor prevăzute cu vopsele care conțin plumb.

7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de tuturor lucrărilor de curățare scoateți acumulatorul.

7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă

umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

- Îndepărtați filtrele de praf (Fig. 9/Poz. 2) din stânga și din dreapta carcasei. Suflați-le cu aer comprimat. După aceea apăsați-le din nou înapoi în orificiile de fixare (Fig. 9).
- Pentru a spăla manual bureții de lustruit, utilizați numai apă și săpun și apoi lăsați-i să se usuce la aer.

7.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

Set de bureți de lustruit: Nr. art. 20.932.47

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Lagăr

Scoateți acumulatorul/acumulatorii.

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivii pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzate/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predați la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	accesorii de polizare, calote de polizare, cărbuni de șlefuit
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 10)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. Προειδοποίηση! Πριν από εργασίες στη συσκευή να αφαιρείτε τη μπαταρία!
3. Προσέξτε τη σωστή απόσυρση της μπαταρίας
4. Μόνο για χρήση σε στεγνούς χώρους
5. Κλάση προστασίας II
6. Οι συσσωρευτές να φυλάσσονται μόνο σε στεγνούς χώρους και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος +10°C - +40°C. Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη)

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)**

- 1 Υποδοχή μπαταρίας
- 2 Αφαιρούμενο φίλτρο σκόνης
- 3 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 4 Κουμπί ασφάλισης
- 5 Ρυθμιστής αριθμού στροφών
- 6 Επιφάνεια κράτησης μπροστά
- 7 Πρόσθετη χειρολαβή
- 8 Πορτοκαλί σφουγγάρι στίλβωσης
- 9 Κίτρινο σφουγγάρι στίλβωσης
- 10 Μαύρο σφουγγάρι στίλβωσης

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Έκκεντρος στίλβωτής (αλοιφαδόρος) μπαταρίας
- Πρόσθετη χειρολαβή
- Σφουγγάρι στίλβωσης (3 τεμ.)
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Η συσκευή να χρησιμοποιείται με τα σφουγγάρια για εργασίες στίλβωσης παντός είδους σε βαμμένες επιφάνειες οχημάτων, μεταλλικές επιφάνειες, επιφάνειες ακρυλικής υάλου και σε παρόμοιες επιφάνειες.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης 18 V d.c.
Αριθμός στροφών ρελαντί: 500-3800 min⁻¹
Αριθμός ταλαντώσεων: 1000-7600 min⁻¹
Δίσκος Ø: 125 mm
Κύκλος ταλάντωσης Ø: 8 mm
Κλάση προστασίας: III
Βάρος: 2,1 kg

Προσοχή!

Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power-X-Change.

Οι μπαταρίες της σειράς Power-X-Change επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές Power-X-Charger.

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 78,5 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 86,5 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Εκπομπή ταλαντώσεων
Χειρολαβή $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
Εκπομπή ταλαντώσεων
Πρόσθετη χειρολαβή $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.
- Τοποθετήστε σταερά τις χειρολαβές και ενδεχομένως χειρολαβές δόνησης στο σώμα της μηχανής.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι

κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασίας.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.
4. Τραυματισμοί οφθαλμών από ακαθαρσίες. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, χοντρά μακριά πανταλόνια, γάντια και παπούτσια ασφαλείας.

Περιορίστε το χρόνο εργασίας!

Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη σας όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνους κατά τους οποίους είναι σβησμένο το ηλεκτρικό εργαλείο και χρόνους κατά τους οποίους είναι αναμμένο αλλά χωρίς φορτίο).

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προειδοποίηση!

Βγάλτε πρώτα τη μπαταρία πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

5.1 Μοντάζ πρόσθετης χειρολαβή (εικ. 3)

Η πρόσθετη χειρολαβή μπορεί να βιδωθεί σε δύο θέσεις (A (L) / Δ (R)).

5.2 Τοποθέτηση της μπαταρίας (εικ. 4)

Σπρώξτε την μπαταρία τελείως μέσα στην υποδοχή μέχρι να λουμπώσει. Για την αφαίρεση της μπαταρίας πιέστε το πλήκτρο C και τραβήξτε τη μπαταρία από την υποδοχή.

5.3 Φόρτιση της μονάδας της μπαταρίας LI (εικ. 4-5)

1. Βγάλτε τη μπαταρία από τη χειρολαβή και πιέστε το πλήκτρο κουμπώματος προς τα κάτω.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε τη μπαταρία πάνω στο φορτιστή.

Στο εδάφιο 10 (ένδειξη φορτιστή) θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης της μονάδας φόρτισης.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή και τον προσαρμογέα φόρτισης
- και την μονάδα της μπαταρίας.

στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

5.4 Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας (εικ. 6)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (A). Η ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (B) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως.

Ανάβουν/εί 2 ή 1 LED:

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:

Ο συσσωρευτής είναι άδειος, φορτίστε τον.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

5.5 Φίλτρο σκόνης (εικ. 1)

Πριν τη χρήση εξασφαλίστε πως τα δύο αφαιρούμενα φίλτρα (αρ. 2) είναι καθαρά (βλ. εδάφιο „Καθαρισμός“).

6. Χειρισμός**6.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (εικ. 7)****Ενεργοποίηση:**

Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (αρ. 3).

Λειτουργία διαρκείας:

Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (αρ. 3), ασφαλίστε με το κουμπί ασφάλισης (αρ. 4), αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Απενεργοποίηση:

Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (αρ. 3) και αφήστε τον ελεύθερο.

6.2 Ρύθμιση αριθμού στροφών (εικ. 7)

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ηλεκτρονική ρύθμιση αριθμούς στροφών. Για τον σκοπό αυτόν στρίψτε τον ρυθμιστή αριθμού στροφών (αρ. 5) στην επιθυμούμενη θέση.

6.3 Χρήση

Να χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά υλικά στίλβωσης για μηχανές. Αυτά τα υλικά περιέχουν μέσα τριβής για την στίλβωση επιφανειών μέχρι να γυαλίσουν αφαιρώντας υλικό.

Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης για τα υλικά στίλβωσης!

Τα συμπαραδιδόμενα σφουγγάρια διαφέρουν ως προς την σκληρότητά τους.

Πορτοκαλλί σφουγγάρι στίλβωσης:

Μέτρια σκληρότητα – ιδανικό για την διόρθωση μέτριων έως σοβαρών ελαττωμάτων βερνικιού

Κίτρινο σφουγγάρι στίλβωσης:

Μέτρια μαλακό – ιδανικό για την διόρθωση ελαφρών έως μέτριων ελαττωμάτων βερνικιού

Μαύρο σφουγγάρι στίλβωσης:

Μαλακό – Μαλακό σφουγγάρι στίλβωσης (για φινίρισμα) για τέλειο γυάλισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προς αποφυγή ζημιών στην επιφάνεια του αντικειμένου που στίλβώνεται, πρέπει να προσέξετε οπωσδήποτε τα ακόλουθα:

- Προσέξτε να είναι καθαρά τα συμπαραδιδόμενα σφουγγάρια.
- Να επεξεργάζεστε μόνο μικρές επιφάνειες.
- Ποτέ μην ακουμπάτε το αντικείμενο που επεξεργάζεστε με την πλαϊνή άκρη του δίσκου στίλβωσης/λείανσης.
- Προστατέψτε πλαστικά τμήματα, διότι μπορεί να αλλοιωθεί κατά τη στίλβωση το χρώμα τους και να γίνουν αντιαισθητικά.
- Η στίλβωση να γίνεται μόνο στη σκιά και ποτέ σε πολύ ζεστό βερνίκι.
- Πολύ προσεκτικά να στίλβωνετε τις γωνίες και τις άκρες. Στις γωνίες και στις άκρες η στρώση του βερνικιού είναι πολύ λεπτή. Για να αποφύγετε ελαττώματα, μπορείτε να τις καλύψετε και να τις στίλβώσετε με το χέρι.
- Να χειρίζεστε, να κρατάτε και να οδηγείτε τη συσκευή πάντα με τα δύο χέρια.

1. Πιέστε το επιλεχθέν σφουγγάρι στη μέση του δίσκου (εικ. 8). Ένα σφουγγάρι που δεν είναι στη μέση μπορεί να προκαλέσει ανισορροπίες και δονήσεις και να μειώσει την ποιότητα του αποτελέσματος. Το σφουγγάρι αφαιρείται πανεύκολα.
2. Να ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση της συσκευής την καλή στερέωση του σφουγγαριού στίλβωσης.
3. Μοιράστε μία μικρή ποσότητα υλικού στίλβωσης σε όλο το σφουγγάρι.
4. Πιέστε το σφουγγάρι περισσότερες φορές στην επιφάνεια που επεξεργάζεστε. Το υλικό στίλβωσης πιέζεται στο σφουγγάρι κι μεταφέρεται στην επιφάνεια. Έτσι αποφεύγεται το πιτσίλισμα του υλικού από το σφουγγάρι όταν ενεργοποιηθεί η μηχανή.
5. Πριν το ακουμπήσετε στην επεξεργαζόμενη επιφάνεια, ρυθμίστε τον αριθμό στροφών και αφήστε τη μηχανή να φτάσει τον

- ρυθμισμένο αριθμό στροφών. Αρχίστε με χαμηλό αριθμό στροφών και αυξάνεται ανάλογα με την πορεία
6. Οδηγήστε τη μηχανή στίλβωσης χωρίς πίεση με ομοιόμορφες και υπερκαλυπτόμενες κινήσεις πάνω στην επεξεργαζόμενη επιφάνεια. Έτσι θα έχετε σαν αποτέλεσμα καλή στίλβωση και μεγάλο χρόνο ακινησίας του σφουγγαριού.

Προσοχή!

Οι σκόνης που δημιουργούνται κατά την εργασία με το εργαλείο μπορούν να είναι επιβλαβείς για την υγεία.

- Κατά την εργασία με τριβεία να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και μάσκα κατά σκόνης.
- Όλα τα άτομα που εργάζονται με τη συσκευή ή που εισέρχονται στη θέση εργασίας, πρέπει να φορούν μάσκα προστασίας από σκόνη.
- Δεν επιτρέπεται να τρώτε, να πίνετε και να καπνίζετε κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία βαφών που περιέχουν μόλυβδο!

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Βγάλτε πρώτα τη μπαταρία πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Απομακρύνετε τα φίλτρα σκόνης (εικ. 9/ αρ. 2) αριστερά και δεξιά στο κέλυφος. Καθαρίστε με πίεση αέρα. Κατόπιν τα

πιέζετε πάλι στις οπές στερέωσης (εικ. 9). Για να πλύνετε με τα χέρια τα σφουγγάρια να χρησιμοποιείτε μόνο νερό κα ήπιο σαπούνι και να τα αφήνετε να στεγνώσουν στον αέρα.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

Σετ σφουγγαριών στίλβωσης: Αρ. προϊόντος 20.932.47

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Αφαιρέστε τη/τις μπαταρία/ες.

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταρία δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανάπτυξη ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Συσσωρευτής
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	εργαλεία στίλβωσης, καλύμματα στίλβωσης, ψήκτρες λείανσης
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 10)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Aviso!** Remover a bateria antes de trabalhos no aparelho!
3. Elimine a bateria devidamente
4. Para utilização apenas em espaços secos.
5. Classe de proteção II
6. Armazenar as baterias apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10 °C - +40 °C. Armazenar as baterias sempre carregadas (com, no mín., 40% de carga).

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1/2)**

- 1 Encaixe da bateria
- 2 Filtro de pó amovível
- 3 Interruptor para ligar/desligar
- 4 Botão de retenção
- 5 Regulador das rotações
- 6 Superfície de agarre à frente
- 7 Punho adicional
- 8 Esponja de polimento laranja
- 9 Esponja de polimento amarela
- 10 Esponja de polimento preta

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Polidora excêntrica sem fio
- Punho adicional
- Esponjas de polimento (3 unid.)
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O aparelho destina-se a trabalhos de polimento de todo o tipo em superfícies pintadas de veículos, superfícies metálicas, superfícies de vidro acrílico e similares, mediante a utilização de esponjas de polimento.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão: 18 V d.c.
 Rotações em vazio: 500-3800 r.p.m.
 Número de oscilações: 1000-7600 r.p.m.
 Disco adesivo Ø: 125 mm
 Circuito oscilante Ø: 8 mm
 Classe de proteção: III
 Peso: 2,1 kg

Atenção!

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power X-Change!

As baterias de lítio da série Power X-Change só podem ser carregadas com os carregadores Power X-Charger.

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 62841.

Nível de pressão acústica L_{pA} 78,5 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 86,5 dB(A)
 Incerteza K_{WA} 3 dB

Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direções) apurados de acordo com a EN 62841.

Valor de emissão de vibração

Punho $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$

Valor de emissão de vibração

Punho adicional $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$

Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.
- Monte punhos de apoio e, se necessário, punhos antivibrações no corpo da máquina.

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

4. Ferimentos nos olhos causados por partículas de sujidade. Use sempre óculos de proteção, calças firmes e compridas, luvas e calçado firme.

Limite o tempo de trabalho!

Para tal, é necessário ter em atenção todos os momentos do ciclo de operação (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada, e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

5. Antes da colocação em funcionamento

Aviso!

Retire sempre a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho.

5.1 Montagem do punho adicional (fig. 3)

O punho adicional pode ser enroscado em duas posições (E (L) / D (R)).

5.2 Montagem da bateria (fig. 4)

Insira a bateria totalmente no respetivo encaixe até engatar. Para remover a bateria, prima a tecla de engate C e extraia a bateria do respetivo encaixe.

5.3 Carregamento do pack de baterias de lítio (fig. 4-5)

1. Puxe a bateria do punho, premindo, para tal, a tecla de engate para baixo.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Empurre a bateria sobre o carregador.

No ponto 10 (visor do carregador), encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se o carregamento do pack de baterias não for possível, verifique

- se existe tensão de rede na tomada.
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento do carregador.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de baterias, envie

- o carregador e o adaptador de carregamento
 - e o pack de baterias
- para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

5.4 Indicação da capacidade do acumulador (fig. 6)

Prima o interruptor para obter a indicação da capacidade do acumulador (A). O indicador da capacidade do acumulador (B) indica-lhe o nível de carga do acumulador através de 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:

O acumulador está completamente carregado.

Acendem 2 ou 1 LEDs:

O acumulador dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar

O acumulador está vazio, carregue-o.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

5.5 Filtros de pó (fig. 1)

Antes da utilização, assegure que os dois filtros de pó amovíveis (pos. 2) estão limpos (ver secção „Limpeza“).

6. Operação

6.1 Ligar/desligar (fig. 7)

Ligar:

Prima o interruptor para ligar/desligar (pos. 3).

Operação contínua:

Prima o interruptor para ligar/desligar (pos. 3) e fixe-o com o botão de retenção (pos. 4), solte o interruptor para ligar/desligar.

Desligar:

Prima o interruptor para ligar/desligar (pos. 3) e solte-o.

6.2 Regulação das rotações (fig. 7)

O aparelho está equipado com uma regulação das rotações eletrónica. Rode para tal o regulador das rotações (pos. 5) para a posição pretendida.

6.3. Utilização

Utilize apenas agentes de polimento e pastas de polir especiais e adequados para a máquina. Eles contêm abrasivos que efetuam o polimento da superfície tratada com alto brilho, desbastando o material.

Observe as instruções de serviço do agente de polimento ou da pasta!

As esponjas de polimento fornecidas variam de dureza.

Esponja de polimento laranja:

De dureza média - Ideal para remover defeitos de pintura médios e graves.

Esponja de polimento amarela:

De suavidade média - Ideal para remover defeitos de pintura ligeiros e médios.

Esponja de polimento preta:

Macia – Esponja de polimento macia (Finishpad) para brilho máximo da pintura.

ATENÇÃO!

Para evitar danos nas superfícies de trabalho das peças a polir, os seguintes pontos devem ser observados impreterivelmente:

- Certifique-se de que as esponjas de polimento fornecidas não estão sujas.
- Trabalhe sempre apenas superfícies pequenas.

- Nunca toque na superfície a trabalhar com o rebordo lateral do disco adesivo.
- Mascare as peças de plástico, pois podem descolorar ao polir e ficar inestéticas.
- Polir apenas à sombra e nunca em tinta quente.
- Polir cantos e arestas muito cuidadosamente. Nos cantos e arestas a camada de tinta é mais fina. Por precaução, pode mascarar estas superfícies e poli-las manualmente.
- Opere, segure e conduza o aparelho sempre com ambas as mãos.

1. Pressione a esponja de polimento selecionada ao meio sobre o disco adesivo (fig. 8). Uma esponja de polimento, não fixada ao meio, pode causar desalinhamento e vibrações que pioram o resultado de trabalho. Para remover, basta retirar a esponja de polimento.
2. Antes de ligar o aparelho, verifique o assento correto da esponja de polimento.
3. Distribua uma quantidade reduzida de agente de polimento em pequenos pontos em toda a esponja de polimento.
4. Pressione a esponja de polimento várias vezes sobre a superfície a polir. O agente de polimento é comprimido na esponja e transferido para a superfície a polir. Assim, evita que o agente de polimento existente na esponja de polimento salpique ao ligar a máquina.
5. Antes da colocação na superfície a trabalhar, ajuste as rotações e deixe a máquina arrancar até alcançar as rotações ajustadas. Começar com rotações baixas e aumentar as rotações de acordo com o avanço do polimento.
6. Conduza a polidora sem força de pressão sobre a superfície a polir, com movimentos sobrepostos e uniformes. Assim é garantido um bom desempenho do polimento e alcançada uma vida útil prolongada da esponja de polimento.

Cuidado!

As poeiras resultantes dos trabalhos efetuados com esta ferramenta podem ser prejudiciais para a saúde:

- Durante os trabalhos de lixagem, utilize sempre óculos de proteção e máscara contra o pó.
- Todas as pessoas que trabalhem com o aparelho, ou que possam entrar no local de trabalho, têm de usar uma máscara de proteção para pó.

- Não coma, beba ou fume no local de trabalho.
- Tintas que contenham chumbo não podem ser trabalhadas!

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire sempre o acumulador antes de efectuar ajustes no aparelho.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Remova os filtros de pó (fig. 9/pos. 2) à esquerda e à direita na carcaça. Sobre-os com ar comprimido. Em seguida, pressione-os novamente para dentro dos furos de fixação (fig. 9).
- Para a lavagem manual das esponjas de polimento, use apenas água e sabão suave e deixe-as secar ao ar seguidamente.

7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

Conjunto de esponjas de polimento: ref.^a 20.932.47

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Retire a(s) bateria(s).

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED ver- melho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	adaptadores de polimento, capas de polimento, carvões de escova
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 10)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
2. Upozorenje! Prije radova na uređaju uklonite akumulator!
3. Akumulator zbrinite stručno
4. Samo za uporabu u suhim prostorijama.
5. Klasa zaštite II
6. Akumulatore skladištite samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Skladištite samo napunjene akumulatore (napunjene min. 40 %).

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

- 1 Držac akumulatora
- 2 Filter za prašinu uklonjiv
- 3 Sklopka za uključivanje/isključivanje
- 4 Dugme za aretaciju
- 5 Regulator broja okretaja
- 6 Površina za držanje naprijed
- 7 Dodatna ručka
- 8 Spužva za poliranje narančasta
- 9 Spužva za poliranje žuta
- 10 Spužva za poliranje crna

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Akumulatorska ekscentrična polirka
- Dodatna ručka
- Spužve za poliranje (3 kom.)
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Uređaj je uz uporabu spužvi za poliranje namijenjen za radove poliranja svih vrsta na lakiranim površinama vozila, površinama od akrilnog stakla i slično.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje: 18 V d.c.
 Broj okretaja u praznom hodu: 500-3800 min⁻¹
 Broj oscilacija: 1000-7600 min⁻¹
 Priključni tanjur Ø: 125 mm
 Oscilacijski krug Ø: 8 mm
 Klasa zaštite: III
 Težina: 2,1 kg

Pozor!

Uređaj se isporučuje bez baterije i punjača i smije se koristiti samo s litij ionskom baterijom serije Power-X-Change!

Litij-ionske baterije serije Power-X-Change smiju se puniti samo pomoću Power-X punjača.

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 62841.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 78,5 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 86,5 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 62841.

Vrijednost emisije vibracija
 Ručka $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
 Vrijednost emisije vibracija
 Dodatna ručka $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupnevrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku kontrole i mogu se koristiti u svrhu usporedbe jednog elektroalata s drugim.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja.

Upozorenje:

Ovisno o načinu korištenja elektroalata i osobito vrsti obrađivanog radnog komada, emisije vibracije i buke mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarnog korištenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Čvrsto montirajte ručke i po potrebi opcionalne vibracijske ručke na tijelo stroja.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.
4. Ozljede oka uzrokovane česticama prljavštine. Uvijek nosite zaštitne naočale, čvrste duge hlače, rukavice i čvrstu obuću.

Ograničite radno vrijeme!

Pritom treba uzeti u obzir sve segmente ciklusa rada (primjerice vrijeme u kojem je elektroalat isključen, kao i vrijeme tijekom kojeg je uključen ali radi bez opterećenja).

5. Prije puštanja u pogon

Upozorenje!

Uvijek izvucite akumulator prije nego što namjeravate provesti bilo kakva namještanja na uređaju.

5.1 Montaža dodatne ručke (sl. 3)

Dodatna ručka može se pričvrstiti u dva položaja (L/D (R)).

5.2 Montaža akumulatora (sl. 4)

Gurnite akumulator u za to predviđeni prihvat dok se ne uklopi. Kako biste uklonili akumulator, pritisnite tipku za fiksiranje C i izvadite akumulator iz prihvata akumulatora.

5.3 Punjenje paketa LI-akumulatora (sl. 4-5)

1. Izvadite akumulator iz ručke, pritom pritisnite tipku prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača u utičnicu. Zeleni LED dioda počinje treptati.
3. Umetnite bateriju u punjač.

Pod točkom 10 (prikaz punjača) naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje paketa baterija ne bi bilo moguće, provjerite

- ima li u utičnici mrežnog napona.
- postoji li dobar kontakt na punjaču.

Ako punjenje paketa baterija još uvijek nije moguće, molimo Vas da

- punjač i adapter
 - i paket akumulatora
- pošaljete našoj servisnoj službi.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

5.4 Prikaz kapaciteta akumulatora (sl. 6)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (A). Prikaz (B) signalizira vam stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED svjetla.

Svijetle sve 3 LE-diode:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svijetle 2 ili 1 LE-dioda:

Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LE-dioda treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sve LE diode:

Preniska temperatura akumulatora. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smijete koristiti odnosno puniti.

5.5 Filter za prašinu (sl. 1)

Prije uporabe osigurajte da su oba uklonjiva filtera za prašinu (pol. 2) čisti (vidi poglavlje „Čišćenje“).

6. Rukovanje

6.1 Uključivanje/isključivanje (sl. 7)

Uključivanje:

Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (pol. 3).

Trajni pogon:

Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (pol. 3) i osigurajte istu dugmetom za aretaciju (pol. 4), pustite sklopku za uključivanje/isključivanje.

Isključivanje:

Pritisnite i pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (pol. 3).

6.2 Regulacija broja okretaja (sl. 7)

Uređaj je opremljen elektroničkom regulacijom broja okretaja. Za to okrenite regulator broja okretaja (pol. 5) na željeni položaj.

6.3 Uporaba

Uporabite samo specijalne politure i paste za poliranje koje su prikladne za uporabu sa strojem. One sadrže sredstva za brušenje koje obrađivanu površinu poliraju do visokog sjaja i pritom skidaju materijal.

Uvažite upute za uporabu politure ili paste!

Isporučene spužve za poliranje se razlikuju po tvrdoći.

Spužva za poliranje narančasta:

Srednje tvrda - Idealna za uklanjanje srednjih do teških defekata u laku.

Spužva za poliranje žuta:

Srednje meka - Idealna za uklanjanje lakih do srednjih defekata u laku.

Spužva za poliranje crna:

Meka - Meka spužva za poliranje (završna spužva) za maksimalni sjaj laka.

PAŽNJA!

Kako bi izbjegli oštećenje površine obratka koji se polira neophodno je pridržavati se sljedećih točaka:

- Pazite na to da su isporučene spužve za poliranje slobodne od onečišćenja.
 - Obradujte uvijek samo male površine.
 - Nikada nemojte dotaknuti površinu koju trebate obraditi s bočnim rubom priključnog tanjura.
 - Preljepite plastične dijelove, jer kod poliranja mogu izbljediti i postati neugledni.
 - Polirajte samo u hladu, nikada ne polirajte vrući lak.
 - Rubove i kutove polirajte jako oprezno. Na rubovima i kutovima je sloj laka najtanji. Kao mjera opreza iste možete preljepiti i ručno polirati.
 - Rukujte, držite i vodite uređaj uvijek s obje ruke.
1. Postavite odabranu spužvu za poliranje središnje na priključni tanjur (sl. 8). Spužva za poliranje koja nije središnje postavljena može dovesti do neuravnoteženosti i vibracija koje pogoršavaju radni rezultat. Za uklanjanje spužva za poliranje se samo mora svući.
 2. Prije uključivanje uređaja provjerite čvrstu spojenost spužve za poliranje.
 3. Rasporedite malu količinu politure točkasto na cijelu spužvu za poliranje.
 4. Višekratno pritisnite spužvu za poliranje na površinu koju treba polirati. Politura će se utisnuti u spužvu i prenijeti na površinu koju se treba polirati. Time se sprečava da prilikom uključivanja stroja dođe do prskanja politure koja se nalazi na spužvi za poliranje.
 5. Postavite broj okretaja i pustite da stroj postigne postavljeni broj okretaja prije postavljanja na površinu koju treba obraditi. Počnite s niskim brojem okretaja i povećavajte broj okretaja prema napretku pri poliranju.
 6. Stroj za poliranje se bez pritiskanja treba u preklapajućim, ravnomjernim pokretima voditi preko površine koju treba polirati. Time se postiže dobar učinak poliranja i veliku trajnost spužve za poliranje.

Oprez!

Prašina koja nastaje tijekom rada ovim alatom može ugroziti vaše zdravlje:

- Tijekom brušenja uvijek nosite zaštitne naočale i masku protiv prašine.
- Sve osobe koje rade s uređajem ili pristupaju radnom mjestu moraju nositi masku za zaštitu od prašine.
- Na radnom mjestu je zabranjeno jesti, piti ili pušiti.
- Boje koje sadrže olovo ne smiju se obrađivati!

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvadite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- Uklonite filtere za prašinu (sl. 9/pol. 2) lijevo i desno na kućištu. Ispušite ih stlačenim zrakom. Zatim ih ponovno utisnite u pričvršne rupe (sl. 9).
- Za ručno pranje spužvi za poliranje koristite samo vodu i blagi sapun i zatim ih osušite na zraku.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

7.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

Komplet spužvi za poliranje: Br. art. 20.932.47

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Skladištenje

Izvadite akumulator/akumulatore.

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. Postupak: Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	Greška Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravn akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	Temperaturna smetnja Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	nastavci za poliranje, dodaci za poliranje, ugljene četkice
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetka neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 10)

1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
2. Upozorenje! Pre radova na uređaju izvucite akumulator!
3. Akumulator odložite u otpad na stručan način.
4. Samo za upotrebu u suvim prostorijama.
5. Klasa zaštite II
6. Akumulatore čuvajte samo u suvim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Spremite samo napunjene akumulatore (min. 40 %).

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

1. Prihvatač akumulatora
2. Filter za prašinu ukloniv
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Dugme za aretaciju
5. Regulator broja obrtaja
6. Površina za držanje napred
7. Dodatna drška
8. Sunder za poliranje narandžasti
9. Sunder za poliranje žuti
10. Sunder za poliranje crni

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transpornih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igranje! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Akumulatorski ekscentrični uređaj za poliranje
- Dodatna drška
- Sunderi za poliranje (3 kom.)
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Uređaj je uz upotrebu sundera za poliranje namenjen za radove poliranja svih vrsta na lakiranim površinama vozila, površinama od akrilnog stakla i slično.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje: 18 V DC
 Broj obrtaja u praznom hodu: 500-3800 min⁻¹
 Broj oscilacija: 1000-7600 min⁻¹
 Priključni tanjir Ø: 125 mm
 Oscilacioni krug Ø: 8 mm
 Klasa zaštite: III
 Težina: 2,1 kg

Pažnja!

Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i sme da se koristi samo s litijum-jonskim akumulatorom serije Power X-Change!

Litijum jonski akumulator serije Power X-Change sme da se puni samo Power-X punjačem.

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 93,9 dB(A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 104,9 dB(A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Vrednost emisije vibracija

Drška $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$

Vrednost emisije vibracija

Dodatna drška $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$

Tolerancija $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku kontrole i mogu da se koriste u svrhu poređivanja jednog elektroalata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu takođe da se koriste za privremenu procenu opterećenja.

Upozorenje:

Zavisno od načina korišćenja elektroalata, a naročito od vrste radnog predmeta, emisije vibracije i buke mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti tokom stvarnog korišćenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Čvrsto montirajte drške i po potrebi opcione vibracione drške na telo stroja.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici.

Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.
4. Povrede oka uzrokovane česticama prljavštine. Uvek nosite zaštitne naočare, čvrste duge pantalone, rukavice i čvrstu obuću.

Ograničite radno vreme!

Pri tome treba da uzmete u obzir sve segmente ciklusa rada (na primer, vreme tokom kojeg je elektroalat isključen, kao i vreme tokom kojeg je uključen ali radi bez opterećenja).

5. Pre puštanja u pogon

Upozorenje!

Pre nego što vršite podešavanja na uređaju uvek izvadite akumulator.

5.1 Montaža dodatne drške (sl. 3)

Dodatna drška može da se pričvrsti u dve pozicije (L/D (R)).

5.2 Montaža akumulatora (sl. 4)

Gurnite akumulator u za to predviđeni prihvat dok se ne uklopi. Da biste uklonili akumulator, pritisnite taster za fiksiranje C i izvadite akumulator iz prihvata akumulatora.

5.3 Punjenje LI akumulatorskog paketa (sl. 4-5)

1. Izvadite bateriju iz drške, pri tome pritisnite taster za fiksiranje prema dole.
2. Uporedite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje u utičnicu. Zelena LED lampica počinje da treperi.
3. Stavite akumulator u uređaj za punjenje.

Pod tačkom 10 (Prikaz punjača) naći ćete tabelu sa značenjima LED indikatora na punjaču.

Ukoliko punjenje akumulatora nije moguće, proverite

- da li u utičnici ima mrežnog napona.
- da li postoji dobar kontakt sa kontaktima za punjenje na punjaču.

Ukoliko punjenje akumulatora i dalje nije moguće, molimo vas da

- punjač i adapter punjača
- i akumulatorski paket

pošaljete našem servisu.

Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.

Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda

kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nikada nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

5.4 Prikaz kapaciteta baterije (sl. 6)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (A). Prikaz (B) vam signalizuje stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED svetla.

Svetle sva 3 LED svetla:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 LED svetla ili 1 LED svetlo:

Akumulator je dovoljno napunjen.

Treperi 1 LED svetlo:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sva LED svetla:

Temperatura akumulatora je ispod granice. Izvadite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponavlja, znači da je akumulator potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smete da koristite niti puniti.

5.5 Filter za prašinu (sl. 1)

Pre upotrebe obezbedite da su oba ukloniva filtera za prašinu (poz. 2) čista (vidi poglavlje „Čišćenje“).

6. Rukovanje

6.1 Uključivanje / isključivanje (sl. 7)

Uključivanje:

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (poz. 3).

Trajni pogon:

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (poz. 3) i osigurajte istu dugmetom za aretaciju (poz. 4), pustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Isključivanje:

Pritisnite i pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (poz. 3).

6.2 Regulacija broja obrtaja (sl. 7)

Uređaj je opremljen elektronskom regulacijom broja obrtaja. Obrnite regulator broja obrtaja (poz. 5) na željenu poziciju.

6.3 Korišćenje

Koristite samo specijalna sredstva za poliranje i paste za poliranje koje su prikladne za upotrebu sa strojem. One sadrže sredstva za brušenje koje obrađivanu površinu poliraju do visokog sjaja i pritom skidaju materijal.

Uvažite uputstva za upotrebu sredstva za poliranje ili paste!

Isporučeni sunderi za poliranje se razlikuju po tvrdoći.

Sunder za poliranje narandžasti:

Srednje tvrd - Idealan za uklanjanje srednjih do teških defekata u laku.

Sunder za poliranje žuti:

Srednje mekan - Idealan za uklanjanje lakih do srednjih defekata u laku.

Sunder za poliranje crni:

Mekan - Mekani sunder za poliranje (završni sunder) za maksimalni sjaj laka.

POZOR!

Kako bi izbegli oštećenje površine radnog komada koji se polira neophodno je pridržavati se sledećih tačaka:

- Pri tome kod upotrebe pripazite da su isporučeni sunderi za poliranje čisti.
 - Obradujte uvek samo male površine.
 - Površinu koju obrađujete nikad nemojte da dotičete bočnom ivicom priključnog tanjira.
 - Odlepite plastične delove, jer kod poliranja mogu izbledeti i postati neugledni.
 - Polirajte samo u hladu, nikada ne polirajte vrući lak.
 - Veoma oprezno polirajte ivice i uglove. Sloj laka je najtanji na ivicama i u uglovima. Za svaki slučaj možete da ih odlepite i ispolirate ručno.
 - Rukujte, držite i vodite uređaj uvek sa obe ruke.
1. Postavite odabrani sunder za poliranje centralno na priključni tanjir (sl. 8). Sunder za poliranje koji nije centralno postavljen može dovesti do neuravnoteženosti i vibracija koje pogoršavaju radni rezultat. Za uklanjanje sundera za poliranje se samo mora svući.
 2. Pre uključivanja uređaja proverite čvrstu spojenost sundera za poliranje.
 3. Rasporedite malu količinu sredstva za poliranje tačkasto na ceo sunder za poliranje.
 4. Pritisnite sunder za poliranje više puta na

površinu za poliranje. Sredstvo za poliranje upije se u sunder i prenosi na površinu. Time se sprečava da prilikom uključivanja stroja dođe do prskanja sredstva za poliranje koje se nalazi na sunderu za poliranje.

5. Podesite broj obrtaja i pustite da stroj postigne podešeni broj obrtaja pre postavljanja na površinu koju treba obraditi. Počnite sa niskim brojem obrtaja i povećavajte broj obrtaja prema napretku kod poliranja.
6. Stroj za poliranje se bez pritiskanja treba u preklapajućim, ravnomernim pokretima voditi preko površine koju treba polirati. Time se postiže dobar učinak poliranja i veliku trajnost sundera za poliranje.

Opres!

Prašina koja nastaje tokom rada ovim alatom mogu da ugroze vaše zdravlje:

- Za vreme brušenja uvek nosite zaštitne naočare i masku za usta i nos za zaštitu od prašine.
- Sva lica koja rade s ovim uređajem ili dolaze na radno mesto moraju da nose zaštitnu masku za nos i usta.
- Na radnom mestu ne sme da se jede, pije ili puši.
- Ne smeju da se obrađuju boje koje sadrže olovo!

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične delove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.
- Uklonite filtere za prašinu (sl. 9/ poz. 2) levo i desno na kućištu. Ispušite ih komprimova-

nim vazduhom. Zatim ih ponovo utisnite u pričvršne rupe (sl. 9).

- Za ručno pranje sušera za poliranje koristite samo vodu i blagi sapun i zatim ih osušite na vazduhu.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

7.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.Einhell-Service.com

Set sušera za poliranje: Art. br. 20.932.47

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Izvadite akumulator/akumulatore.

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. Postupak: Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	Temperaturna smetnja Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	nastavci za poliranje, kape za poliranje, ugljene četkice
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 10)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu wyjąć z niego akumulator!
3. Zapewnić odpowiednią utylizację akumulatora
4. Wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.
5. Klasa ochrony II
6. Akumulatory należy przechowywać w suchym pomieszczeniu o temperaturze między +10°C a +40°C. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)

- 1 Mocowanie akumulatora
- 2 Wyjmowany filtr przeciwpylowy
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Przycisk blokujący
- 5 Regulator liczby obrotów
- 6 Przednia powierzchnia zabezpieczająca
- 7 Dodatkowy uchwyt
- 8 Gąbka polerska, pomarańczowa
- 9 Gąbka polerska, żółta
- 10 Gąbka polerska, czarna

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Akumulatorowa polerka mimośrodowa
- Dodatkowy uchwyt
- Gąbki polerskie (3 szt.)
- Instrukcję oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do wszelkiego rodzaju prac polerskich na lakierowanych powierzchniach pojazdów, powierzchniach metalowych, powierzchniach ze szkła akrylowego itp. przy użyciu gąbek polerskich.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania: 18 V DC
 Liczba obrotów biegu jałowego: . 500–3800 min⁻¹
 Częstotliwość oscylacji: 1000–7600 min⁻¹
 Średnica tarczy samoprzylepnej: 125 mm
 Średnica oscylacji: 8 mm
 Klasa ochrony: III
 Waga: 2,1 kg

Uwaga!

Brak akumulatora i ładowarki w zestawie.
 Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power-X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power-X-Change muszą być ładowane wyłącznie przy użyciu ładowarek Power-X-Charger.

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 78,5 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 86,5 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 3 dB

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 62841.

Wartość emisji drgań

Uchwyt $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$

Wartość emisji drgań

Uchwyt dodatkowy $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$

Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą ona od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.
- Zamocować na stałe na korpusie urządzenia uchwyty i ewentualnie opcjonalne uchwyty antywibracyjne.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów. Urazy oczu spowodowane przez cząsteczki bru-

du. Zawsze należy nosić okulary ochronne, mocne długie spodnie, rękawice i solidne obuwie.

Ograniczyć czas pracy!

Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy, w tym również np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia.

5. Przed uruchomieniem

Ostrzeżenie!

Przed wprowadzeniem ustawień na urządzeniu należy zawsze najpierw wyjąć z niego akumulator.

5.1 Montaż dodatkowego uchwytu (rys. 3)

Dodatkowy uchwyt może zostać wkręcony w dwóch położeniach (lewa strona (L) / prawa strona (R)).

5.2 Montaż akumulatora (rys. 4)

Wsunąć akumulator do końca w uchwyt, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Aby wyjąć akumulator, nacisnąć przycisk blokady C i wysunąć akumulator z uchwytu.

5.3 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 4-5)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady, wyciągnąć akumulator z rączki urządzenia.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Nasunąć akumulator na ładowarkę.

W tabeli w punkcie 10 (Wskazania diod na ładowarce) objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, należy sprawdzić:

- czy jest napięcie w gniazdku;
- czy styk z kontaktem ładowarki jest poprawny.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przestać

- ładowarki i adaptera do ładowania
- oraz akumulatora

na adres naszego serwisu obsługi klienta.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.4 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 6)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (A). Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (B) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

5.5 Filtr przeciwpylowy (rys. 1)

Przed użyciem należy się upewnić, że oba wymienione filtry przeciwpylowe (poz. 2) są czyste (patrz rozdział „Czyszczenie”).

6. Obsługa

6.1 Włączanie/wyłączanie (rys. 7)

Włączanie:

Nacisnąć włącznik/wyłącznik (poz. 3).

Tryb pracy ciągłej:

Nacisnąć włącznik/wyłącznik (poz. 3) i zabezpieczyć za pomocą przycisku blokującego (poz. 4), zwolnić włącznik/wyłącznik.

Wyłączanie:

Nacisnąć i zwolnić włącznik/wyłącznik (poz. 3).

6.2 Regulacja liczby obrotów (rys. 7)

Urządzenie jest wyposażone w system elektronicznej regulacji obrotów. W celu wyregulowania liczby obrotów przekręcić regulator liczby obrotów (poz. 5) w żądane położenie.

6.3 Zastosowanie

Stosować wyłącznie specjalne pasty i środki polerskie odpowiednie do pracy z danym urządzeniem. Zawierają one materiały ściernie, które polerują obrabianą powierzchnię na wysoki połysk i usuwają materiał w trakcie procesu.

Należy postępować zgodnie z instrukcją użycia środka lub pasty.

Dostarczane gąbki polerskie różnią się twardością.

Pomarańczowa gąbka polerska:

Średnio twarda – idealna do usuwania średnich i ciężkich defektów lakieru.

Żółta gąbka polerska:

Średnio miękka – idealna do usuwania lekkich i średnich defektów lakieru.

Czarna gąbka polerska:

Miękka – gąbka polerska (pad wykończeniowy) zapewniająca maksymalny połysk lakieru.

UWAGA!

Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni polerowanego elementu, należy przestrzegać następujących punktów:

- Zwracać uwagę na to, aby dostarczone gąbki polerskie były czyste podczas pracy.
- Zajmować się tylko małymi obszarami.
- Nigdy nie dotykać obrabianej powierzchni boczną krawędzią tarczy samoprzylepnej.
- Zakleić plastikowe części, ponieważ mogą

się one odbarwić i stać się nieestetyczne podczas polerowania.

- Polerować tylko w cieniu i nigdy na gorącym lakierze.
 - Zachować szczególną ostrożność podczas polerowania narożników i krawędzi. W narożnikach i na krawędziach warstwa lakieru jest najcieńsza. Aby uniknąć uszkodzeń, można okleić te powierzchnie, a następnie wypolerować je ręcznie.
 - Urządzenie należy zawsze obsługiwać, trzymać i prowadzić obiema rękami.
1. Wcisnąć wybraną gąbkę polerską na środek tarczy samoprzylepnej (rys. 8). Użycie niewyśrodkowanej gąbki polerskiej może prowadzić do braku równowagi i wibracji pogarszających wyniki pracy. W celu usunięcia gąbki polerskiej należy ją po prostu zdjąć.
 2. Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy gąbka polerska jest dobrze osadzona.
 3. Nałożyć punktowo niewielką ilość środka do polerowania na powierzchnię gąbki polerskiej.
 4. Kilukrotnie przycisnąć gąbkę polerską do powierzchni, która ma być polerowana. W ten sposób pasta polerska jest wciskana w gąbkę i aplikowana na polerowaną powierzchnię. Zapobiega to rozpryskiwaniu się środka polerskiego na gąbce polerskiej po włączeniu urządzenia.
 5. Przed umieszczeniem maszyny na obrabianej powierzchni należy ustawić prędkość i poczekać, aż maszyna uruchomi się z ustawioną prędkością. Należy zacząć od niskiej prędkości i zwiększać ją w miarę postępów polerowania.
 6. Przesuwać maszynę polerską po polerowanej powierzchni równomiernymi, zachodzącymi na siebie ruchami, nie wywierając nacisku. Zapewnia to wysoką wydajność polerowania i długą żywotność gąbki polerskiej.

Ostrożnie!

Pyły, które powstają podczas pracy z tym narzędziem, mogą być szkodliwe dla zdrowia:

- Podczas prac szlifierskich należy zawsze nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.
- Wszystkie osoby, które pracują z tym urządzeniem lub znajdują się na miejscu pracy, muszą nosić maskę przeciwpyłową.
- Nie jeść, nie pić ani nie palić na miejscu pracy.
- Zabrania się obróbki farb zawierających ołów!

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Wyjąć filtry przeciwpylowe (rys. 9 / poz. 2) po lewej i prawej stronie obudowy. Przedmuchać je sprężonym powietrzem. Następnie wcisnąć je z powrotem do otworów mocujących (rys. 9).
- Do ręcznego mycia gąbek polerskich należy używać wyłącznie wody i łagodnego mydła, a następnie pozostawić je do wyschnięcia na powietrzu.

7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

Zestaw gąbek polerskich: Nr art. 20.932.47

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Wyjąć akumulator(y).

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	nakładki polerskie, osłony polerskie, szczotki węglowe
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**Kullanılan sembollerin açıklanması
(bkz. Şekil 10)**

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. **İkaz!** Alet üzerinde çalışmaya başlamadan önce aküyü sökün!
3. Aküleri yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin
4. Alet sadece kuru mekanlarda kullanmak için tasarlanmıştır.
5. Koruma sınıfı II
6. Aküler sadece kuru ve ortam sıcaklığı +10°C - +40°C olan yerlerde depolanacaktır. Aküleri sadece şarj edilmiş durumda depolayın (en az %40 şarj edilmiş olarak).

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği
2.1 Alet açıklaması (Şekil 1/2)

- 1 Akü yuvası
- 2 Sökülebilir toz filtresi
- 3 Açık/Kapalı şalteri
- 4 Sabitleme düğmesi
- 5 Devir regülatörü
- 6 Ön tutma yüzeyi
- 7 İlave sap

- 8 Polisaj süngeri turuncu
- 9 Polisaj süngeri sarı
- 10 Polisaj süngeri siyah

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Akülü polisaj ve zımpara makinesi
- İlave sap
- Polisaj süngerleri (3 adet)
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Alet, polisaj süngerleri kullanılarak boyalı araç yüzeyleri, metal yüzeyler, akrilik cam yüzeyler ve benzerleri üzerinde her türlü polisaj işi için tasarlanmıştır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

4. Teknik özellikler

Gerilim beslemesi: 18 V d.c.
Boşta çalışma devri: 500-3800 dev/dak
Titreşim devri: 1000-7600 dev/dak
Polisaj tablası Ø: 125 mm
Titreşim daresi Ø: 8 mm
Koruma sınıfı:III
Ağırlık:2,1 kg

Dikkat!

Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir ve alette sadece Power-X- Change serisi Li-Ion akülerinin kullanılmasına izin verilir

Power-X-Change serisi Li-Ion aküleri sadece, Power-X-Charger şarj cihazı ile şarj edilecektir.

Tehlike!

Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} 78,5 dB(A)
Sapma K_{pA} 3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} 86,5 dB(A)
Sapma K_{WA} 3 dB

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Titreşim emisyon değeri
Sap $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
Titreşim emisyon değeri
İlave sap $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.
- Sapları ve gerekirse isteğe bağlı titreşim kollarını makine gövdesine sıkıca takın.

Dikkat!

Kalan riskler

Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarı ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.
4. Kır parçacıklarından kaynaklanan göz yaralanmaları. Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon, eldiven ve sağlam ayakkabılar giyin.

Çalışma sürenizi sınırlayın!

İşletim periyotları ile ilgili tüm kademeler dikkate alınacaktır (örneğin elektrikli aletin kapalı kaldığı, açık olduğu fakat yük altında olmaksızın çalıştığı gibi).

5. Çalıştırmadan önce

İkaz!

Alet üzerinde ayarlama çalışmaları yapmadan önce daima aküyü sökün.

5.1 İlave sapın montajı (Şekil 3)

İlave sap iki konumda (Sol (L) / Sağ (R)) takılabilir.

5.2 Akülerin montajı (Şekil 4)

Akülerini yerine sabitletinceye kadar akü yuvası içine yerleştirin. Akülerini sökmek için sabitleme butonuna C basın ve aküyü akü yuvasından çıkarın.

5.3 LI aküsünün şarj edilmesi (Şekil 4-5)

1. Aküyü saptan çıkarın, bunun için sabitleme butonunu aşağıya bastırın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının fişini prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü şarj cihazına takın.

Madde 10'da (Şarj cihazı göstergesi) bölümünde bulunan tabloda şarj cihazındaki LED göstergelerinin anlamı açıklanmıştır.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin

- Prizde elektrik olup olmadığı.
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- şarj cihazı ve şarj adaptörünü
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü ya-prak üfleme makinesinin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamendeşarj

olmasını kesinlikle izin vermeyin. Aksi takdirde akü arızalanacaktır.

5.4 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 6)

Akü şarj kapasitesi göstergesi butonuna (A) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (B) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:

Akü tam şarjlıdır.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor:

Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 adet LED lambası yanıyor:

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönmüyor:

Akünün asgari sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten sökün. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

5.5 Toz filtresi (Şekil 1)

Aleti kullanmaya başlamadan önce her iki sökülebilir toz filtresinin (Poz. 2) temiz olmasını sağlayın (bakınız Bölüm „Temizleme“).

6. Kullanma

6.1 Açma/Kapatma (Şekil 7)

Çalıştırma:

Açık/Kapalı şalterine (Poz. 3) basın.

Sürekli işletim:

Açık/Kapalı şalterine (Poz. 3) basın ve sabitleme düğmesine (Poz. 4) basın, Açık/Kapalı şalterini bırakın.

Kapatma:

Açık/Kapalı şalterini (Poz. 3) bırakın.

6.2 Devir regülasyonu (Şekil 7)

Alet elektronik devir regülasyonu ile donatılmıştır. Bunun için devir regülatörünü (Poz. 5) istenilen konuma döndürün.

6.3 Kullanım

Sadece makineye uygun özel cilalar ve polisaj macunları kullanın. Bunlar, işlenmiş yüzeyi yüksek parlaklıkta parlatan ve işlem sırasında yüzey kaplamasını aşındıran maddeler içerir.

Cila veya macunun kullanım talimatlarına uyun!

Alet ile birlikte gönderilen polisaj süngerleri farklı sertlik özelliklerine sahiptir.

Turuncu polisaj süngeri:

Orta sert - Orta ila ağır boya kusurlarını gidermek için idealdir.

Sarı polisaj süngeri:

Orta yumuşak - Hafif ile orta boya kusurlarını gidermek için idealdir.

Siyah polisaj süngeri:

Yumuşak - Maksimum boya parlaklığı için yumuşak parlatma süngeri (finiş pedi).

DİKKAT!

Polisaj uygulanacak iş parçası yüzeylerine zarar vermek için aşağıdaki noktalara dikkat edilmelidir:

- Gönderilen polisaj süngerlerinin kirlenmediğinden emin olun.
- Daima küçük alanlar üzerinde çalışın.
- Üzerinde çalışılacak yüzeye asla polisaj tablasının yan kenarı ile dokunmayın.
- Plastik parçaları maskeleyin, çünkü cilalama sırasında renkleri solabilir ve çirkinleşebilirler.
- Sadece gölgede cilalayın ve asla sıcak boya üzerinde cilamayın.
- Köşeleri ve kenarları çok dikkatli cilalayın. Boya tabakası köşelerde ve kenarlarda en ince haldedir. Önlem olarak bunları maskeleyebilir ve elle cilalayabilirsiniz.
- Aleti her zaman iki elinizle çalıştırın, tutun ve yönlendirin.

1. Seçilen polisaj süngeri polisaj tablasının ortasına bastırın (Şekil 8). Merkezlenmemiş bir polisaj süngeri dengesizliğe ve titreşimlere yol açarak çalışma sonucunu olumsuz etkileyebilir. Polisaj süngeri çıkarmak için çekip çıkarmanız yeterlidir.
2. Aleti çalıştırmadan önce polisaj pedinin yerine sıkıca oturup oturmadığını kontrol edin.
3. Polisaj süngerinin tamamına az miktarda cila sürün.
4. Polisaj süngeri parlatılacak yüzeye birkaç kez bastırın. Cila süngerin içine bastırılır ve

cilalanacak yüzeye aktarılır. Böylece makine çalıştırıldığında cila süngerindeki cilanın etrafa sıçraması önlenir.

5. Makineyi cilalanacak yüzey üzerine yerleştirmeden önce hızı ayarlayın ve makinenin ayarlanan hıza kadar hızlanmasını bekleyin. Düşük hızda başlayın ve cilalama ilerledikçe hızı artırın.
6. Cila makinesini cilalanacak yüzey üzerinde basınç uygulamadan üst üste binen, eşit hareketlerle hareket ettirin. Böylece iyi bir cilalama performansı ve cilalama süngerinin uzun ömürlü olması sağlanır.

Dikkat!

Alet ile çalışırken oluşan toz sağlığa zararlı olabilir:

- Zımparalama esnasında daima iş gözlüğü ve toz maskesi takın.
- Aletle çalışan veya işyerine giren herkes toz maskesi takmalıdır.
- Çalışma yerinde yemek yemeyin, içecek veya sigara içmeyin.
- Kurşun içeren boyaların kullanılması yasaktır!

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Bütün temizlik çalışmalarından önce aküyü çıkarın.

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.
- Gövdenin sol ve sağ tarafındaki toz filtrelerini (Şekil 9/Pos. 2) çıkarın. Bunları basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin. Ardından filtreleri sabitleme deliklerine (Şekil 9) geri takın.
- Polisaj süngerlerini elde yıkmak için sadece su ve yumuşak sabun kullanın ve ardından kurumaya bırakın.

7.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

7.3 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

Polisaj sünger seti: Ürün Nr. 20.932.47

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Aküyü (aküleri) çıkarın.

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü
Sarf malzemesi/ Sarf parçaları*	polisaj elemanları, polisaj başlıkları, taşlama kömürleri
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 10)

1. **Опасность!** - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации.
2. **Предупреждение!** Перед началом работы с устройством следует извлечь аккумулятор!
3. **Надлежащим образом утилизировать аккумулятор.**
4. **Только для использования в сухих помещениях.**
5. **Класс защиты II**
6. **Храните аккумуляторы только в сухих помещениях при температуре +10 °C до +40°C. Храните аккумуляторы только в заряженном состоянии (минимально 40% полного заряда).**

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту. Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции,

может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

2. Состав устройства и состав упаковки**2.1 Состав устройства (рисунки 1/2)**

- 1 Крепление аккумулятора
- 2 Пылевой фильтр съемный
- 3 Переключатель «включено-выключено»
- 4 Стопорная кнопка
- 5 Регулятор числа оборотов
- 6 Передняя удерживающая поверхность
- 7 Дополнительная рукоятка
- 8 Полировальная губка оранжевого цвета
- 9 Полировальная губка желтого цвета
- 10 Полировальная губка черного цвета

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковке и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут

проглотить или погибнуть от удущья!

- Аккумуляторная эксцентриковая полировальная машина
- Дополнительная рукоятка
- Полировальные губки (3 шт.)
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с предназначением

Устройство предназначено для полирования любого рода окрашенных поверхностей автомобилей, металлических поверхностей, поверхностей из акрилового стекла и т. п. с использованием полировальных губок.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

4. Технические данные

Электропитание: 18 В пост. тока
Скорость вращения холостого хода: 500-3800 мин⁻¹
Число колебаний: 1000-7600 мин⁻¹
Диаметр диска на липучках: 125 мм
Диаметр колебательного контура: 8 мм
Класс защиты: III
Вес: 2,1 кг

Внимание!

Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства. Использовать устройство можно только с литий-ионными аккумуляторами серии Power X-Change!

Литий-ионные аккумуляторы серии Power X-Change можно заряжать только с помощью устройств Power X-Charger.

Опасность!

Шумы и вибрация

Параметры шумов и вибрации были измерены в соответствии с нормами EN 62841.

Уровень давления шума L_{pA} 78,5 дБ(А)
Неопределенность K_{pA} 3 дБ
Уровень мощности шума L_{WA} 86,5 дБ(А)
Неопределенность K_{WA} 3 дБ

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величины вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 62841.

Величина эмиссии вибрации рукоятки $a_h = 4,493 \text{ м/с}^2$
Величина эмиссии вибрации дополнительной рукоятки $a_h = 3,860 \text{ м/с}^2$
Погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума получены в результате применения стандартного метода испытания и могут быть использованы для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума могут также использоваться для предварительной оценки уровня нагрузки.

Предупреждение:

значения вибрации и уровни шума во время эксплуатации электроинструмента могут отличаться от приведенных значений в зависимости от способа использования устройства, в частности от вида обрабатываемого изделия.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить

- устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.
- Используйте перчатки.
- Прочно закрепите рукоятки и при необходимости опциональные антивибрационные рукоятки на корпусе машины.

Осторожно!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевания легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.
4. Существует опасность травм глаз в результате попадания частиц грязи. Всегда надевайте защитные очки, прочные длинные брюки, перчатки и прочную обувь.

Ограничьте время работы!

При этом требуется учитывать все этапы рабочего цикла (например, время, когда электрический инструмент выключен, и время, когда он включен, но работает без нагрузки).

5. Перед вводом в эксплуатацию

Предупреждение!

Всегда извлекайте аккумулятор перед настройкой устройства.

5.1 Монтаж дополнительной рукоятки (рис. 3)

Дополнительная рукоятка может быть привинчена в двух положениях (слева (L) / справа (R)).

5.2 Монтаж аккумулятора (рис. 4)

Полностью вставьте аккумулятор в крепление до щелчка. Для извлечения аккумулятора нажмите на фиксирующую клавишу С и достаньте аккумулятор из крепления.

5.3 Зарядка блока литиевых аккумуляторов (рис. 4-5)

1. Извлеките аккумулятор из рукоятки, одновременно нажимая фиксирующую клавишу вниз.
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

В разделе 10 («Индикаторы зарядного устройства») приведена таблица с указанием значений светодиодной индикации на зарядном устройстве.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить следующее:

- наличие напряжения в штепсельной розетке.
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство и зарядный адаптер
 - и аккумуляторный блок
- в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно

в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полного разряда аккумуляторного блока. Это ведет к повреждению аккумуляторного блока!

5.4 Индикация заряда аккумулятора (рис. 6)

Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (А). Индикатор заряда аккумулятора (В) покажет Вам уровень заряда аккумулятора при помощи 3-х светодиодов.

Горят все 3 светодиода:

Аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод:

Остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:

Аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:

Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

5.5 Пылевой фильтр (рис. 1)

Перед использованием убедитесь, что оба съемных пылевых фильтра (поз. 2) чистые (см. раздел «Очистка»).

6. Обращение с устройством

6.1 Включение и выключение устройства (рис. 7)

Включение:

Нажмите переключатель «включено-выключено» (поз. 3).

Режим длительной работы:

Нажмите переключатель «включено-выключено» (поз. 3) и зафиксируйте его с помощью стопорной кнопки (поз. 4), после чего отпустите переключатель «включено-выключено».

Выключение:

Нажмите и отпустите переключатель «включено-выключено» (поз. 3).

6.2 Регулирование числа оборотов (рис. 7)

Устройство оборудовано электронной системой регулирования числа оборотов. Поверните регулятор числа оборотов (поз. 5) в нужное положение.

6.3 Применение

Используйте только специальные политуры и полировальные пасты, подходящие для устройства. Они содержат абразивы, которые полируют обрабатываемую поверхность до блеска и при этом удаляют материал.

Следуйте инструкциям по применению политуры или пасты!

Входящие в комплект поставки полировальные губки различаются по жесткости.

Полировальная губка оранжевого цвета:

Средней жесткости – идеально подходит для устранения дефектов лакокрасочного покрытия средней и тяжелой степени.

Полировальная губка желтого цвета:

Средней мягкости – идеально подходит для устранения дефектов лакокрасочного покрытия легкой и средней степени.

Полировальная губка черного цвета:

Мягкая – мягкая полировальная губка (пад для финишной полировки) для придания максимального блеска поверхности.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения полируемых поверхностей заготовок необходимо обязательно соблюдать следующие правила:

- Следите за тем, чтобы на входящих в комплект поставки полировальных губках не было грязи.
- Всегда обрабатывайте только небольшие участки.
- Запрещено прикасаться к обрабатываемой поверхности краем диска на липучках.
- Оклейте пластиковые детали, поскольку во время полировки они могут обесцветиться и потерять презентабельный вид.
- Работайте только в тени и ни в коем

случае не полируйте поверхность в горячем состоянии.

- При полировке углов и кромок следует соблюдать особую осторожность. На углах и кромках слой лака самый тонкий. В целях предосторожности их можно оклеить и отполировать вручную.
 - Всегда управляйте, держите и ведите устройство обеими руками.
1. Прижмите выбранную полировальную губку к центру диска на липучках (рис. 8). Если разместить полировальную губку не по центру, это может привести к дисбалансу и вибрациям, что отразится на результате работы. Чтобы удалить, нужно просто снять полировальную губку.
 2. Перед включением устройства проверьте прочность крепления полировальной губки.
 3. Точно нанесите небольшое количество политуры на всю поверхность полировальной губки.
 4. Несколько раз прижмите полировальную губку к полируемой поверхности. Политура впитается в губку и распределится по полируемой поверхности. Это предотвращает разбрызгивание политуры на полировальной губке при включении устройства.
 5. Перед установкой на обрабатываемую поверхность настройте скорость вращения и дайте устройству разогнаться до заданной скорости. Начните с низкой скорости вращения и постепенно увеличивайте ее по мере необходимости.
 6. Ведите полировальную машинку по полируемой поверхности перекрывающимися равномерными движениями без нажима. Это обеспечивает хороший результат полировки и долгий срок службы полировальной губки.

Осторожно!

Возникающая при работе с инструментом пыль может быть опасной для здоровья:

- Используйте всегда при шлифовальных работах защитные очки и респиратор.
- Все кто работает с устройством или входит на рабочую область, должны носить респиратор.
- На рабочем месте запрещено есть, пить и курить.

- Запрещено обрабатывать содержащие свинец краски!

7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо извлечь аккумулятор из устройства.

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.
- Снимите пылевые фильтры (рис. 9, поз. 2), расположенные слева и справа на корпусе. Продуйте их сжатым воздухом. Затем вставьте их обратно в крепежные отверстия (рис. 9).
- Для ручной стирки полировальных губок используйте только мягкий мыльный раствор, а затем дайте им высохнуть на воздухе.

7.2 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

7.3 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.Einhell-Service.com

Набор полировальных губок: № арт.: 20.932.47

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Хранение

Извлеките аккумулятор(-ы).

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	Готовность к эксплуатации Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO) После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. Действие Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	Бережная зарядка Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. Действие Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	Неисправность Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. Действие Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	Нарушение температурного режима Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. Действие Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор
Расходный материал/расходные части*	полировальные насадки, полировальные крышки, шлифовальные щетки
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 10)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. Hoiatus! Enne töid seadmel eemaldage aku!
3. Utiliseerige aku asjatundlikult
4. Kasutamiseks ainult kuivades ruumides.
5. II kaitseklass
6. Hoidke akusid ainult kuivades ruumides temperatuuril +10 °C kuni +40 °C. Hoiustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1/2)**

- 1 Akukinnitus
- 2 Eemaldatav tolmufilter
- 3 Toitelüliti
- 4 Lukustusnupp
- 5 Pöörlemissageduse regulaator
- 6 Eesmine hoidepind
- 7 Lisakäepide
- 8 Poleersvamm, oranž
- 9 Poleersvamm, kollane
- 10 Poleersvamm, must

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Akuga ekstsentriskpoleerija
- Lisakäepide
- Poleersvammid (3 tk)
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud igasugusteks poleerimis- töödeks värvitud sõidukipindadel, metallpindadel, akrüülklaaspindadel jms, kasutades poleersvamme.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

4. Tehnilised andmed

Toitepinge: 18 V DC
 Koormuseta pöörlemisagedus: .. 500-3800 min⁻¹
 Võngete arv: 1000-7600 min⁻¹
 Kinnitustalla Ø: 125 mm
 Võnkeringi Ø: 8 mm
 Kaitseklass: III
 Kaal: 2,1 kg

Tähelepanu!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata ning seda tohib kasutada ainult sarja Power-X-Change liitium-ioonakudega!

Sarja Power-X-Change liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijatega Power-X-Charger.

Oht!

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 62841 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} 78,5 dB(A)
 Hälbepiir K_{pA} 3 dB
 Müratase L_{WA} 86,5 dB(A)
 Hälbepiir K_{WA} 3 dB

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 62841 järgi.

Võnkeemissiooniväärtus
 käepidemel $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
 Võnkeemissiooniväärtus
 lisakäepidemel $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
 Värisemine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumi!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.
- Paigaldage käepidemed ja vajadusel vibratsiooni summutavad pidemed kindlalt masinakorpuse külge.

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmuaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.
4. Mustuseosakeste põhjustatud silmavigastused Kandke alati kaitseprille, tugevaid pikki pükse, kindaid ja tugevaid jalanõusid.

Piirake tööaega!

Arvestada tuleb kõigi töösükli osadega (näiteks aeg, millal elektritööriist on välja lülitatud, ning aeg, millal tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

5. Enne kasutuselevõttu

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake aku alati pesast välja.

5.1 Lisakäepideme paigaldamine (joonis 3)

Lisakäepideme saab sisse keerata kahes asendis (V (L)/P (R)).

5.2 Aku monteerimine (joonis 4)

Lükake aku täielikult akupessa, kuni see fikseerub. Aku eemaldamiseks vajutage lukustusnuppu C ja tõmmake aku akupesast välja.

5.3 Liitumaku laadimine (joonised 4-5)

1. Tõmmake aku käepidemest välja, seejuures vajutage lukustusnupp alla.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija toitepistik pistikupessa. Roheline valgusdiodid hakkab vilkuma.
3. Pange aku laadijale.

Punktis 10 (laadija näidik) leiate tabeli laadija valgusdiodinäidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistus-teta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun

- laadija ja laadimisadapter
- ja aku

meie klienditeenindusse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

5.4 Aku täituvuse näidik (joonis 6)

Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (A). Aku täituvuse näidik (B) annab aku laetuse taseme kohta märku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb

Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

5.5 Tolmufilter (joonis 1)

Enne kasutamist veenduge, et mõlemad eemaldatavat tolmufiltrid (2) on puhtad (vt jaotist „Puhastamine“).

6. Käitamine

6.1 Sisse- ja väljalülitamine (joonis 7)

Sisselülitamine:

Vajutage toitelüliti (3).

Kestev režiim:

Vajutage toitelüliti (3) ja kinnitage lukustusnupuga (4), vabastage toitelüliti.

Väljalülitamine:

Vajutage toitelüliti (3) ja laske see lahti.

6.2 Pöörlemissageduse reguleerimine (joonis 7)

Seade on varustatud elektroonilise pöörlemissageduse regulaatorimisega. Selleks keerake pöörlemissageduse regulaator (5) soovitud asendisse.

6.3 Kasutamine

Kasutage ainult spetsiaalseid, masinale sobivaid spetsiaalseid poleerimisvahendeid ja poleerimispastasid. Need sisaldavad abrasiivseid aineid, mis lihvivad töödeldud pinna kõrgläikele ja eemaldavad selle käigus materjali.

Järgige poleerimisvahendi või pasta kasutusjuhiseid!

Kaasasolevad poleersvammid erinevad oma kõvaduse poolest.

Oranž poleersvamm:

Keskmise pehmusega – ideaalne keskmiste kuni raskete värvikahjustuste eemaldamiseks.

Kollane poleersvamm:

Keskmise pehmusega – ideaalne kergete kuni keskmiste värvidefektide eemaldamiseks.

Must poleersvamm:

Pehme – pehme poleersvamm (viimistluspadi) maksimaalse värvi läike saavutamiseks.

TÄHELEPANU!

Selleks, et vältida lihvitavate detailide pindade kahjustamist, tuleb tingimata järgida järgmisi punkte:

- Jälgige, et kaasasolevad poleersvammid oleksid puhtad.
 - Töödelge korraga ainult väikeseid alasid.
 - Ärge mitte kunagi puudutage töödeldavat pinda kinnitustalla külgmise servaga.
 - Kleepige plastosad kinni, sest need võivad lihvimise ajal värvuda ja muutuda inetuks.
 - Poleerige ainult varjus ja mitte kunagi kuuma värvi.
 - Poleerige nurkasid ja servi väga ettevaatlikult. Nurkades ja servades on värvikiht kõige õhem. Ettevaatuse mõttes võite need kinni kleepida ja käsitsi poleerida.
 - Kasutage, hoidke ja juhtige seadet alati mõlema käega.
1. Vajutage valitud poleersvamm kinnitustalla keskele (joonis 8). Poleersvamm, mis ei ole kinnitatud keskele, võib põhjustada tasakaalustamatust ja vibratsiooni, mis halvendab töötulemust. Poleersvammi eemaldamiseks tuleb see lihtsalt ära tõmmata.
 2. Enne seadme sisselülitamist kontrollige, et poleersvamm oleks kindlalt paigas.
 3. Jaotage väike kogus poleerimisvahendit täp-
pidena üle kogu poleersvammi.
 4. Suruge poleersvamm mitu korda poleeritava pinnale. Poleerimisvahend surutakse svammi sisse ja kantakse üle poleeritavale pinnale. Sellega takistatakse poleersvammil oleva poleerimisvahendi laiali pritsimist masina sisselülitamisel.
 5. Enne asetamist töödeldavale pinnale seadis-

tage pöörlemissagedus ja laske masinal käivituda seadistatud pöörlemissageduseni. Alustage madala pöörlemissagedusega ja suurendage pöörlemissagedust lihvimise edenedes.

6. Liigutage poleerimismasinat üle poleeritava pinna kattuvate, ühtlaste liigutustega, ilma survet avaldamata. See tagab hea poleerimisjõudluse ja poleersvammi pika kasutusaja.

Ettevaatust!

Selle tööriistaga töötamisel tekkiv tolmu võib ohustada tervist:

- Kandke lihvimistööde juures alati kaitseprille ja tolmuaitsemaski.
- Kõik inimesed, kes seadmega töötavad või töökohal viibivad, peavad kandma tolmuaitsemaski.
- Töökohal ei tohi süüa, juua ega suitsetada.
- Pliid sisaldavaid materjale ei tohi töödelda!

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Enne kõiki puhastustöid tõmmake aku välja.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähesel kogusel vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaili. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Eemaldage tolmufilter (joon 9/ 2) korpuse vasakult ja paremalt poolt. Puhuge need suruõhuga välja. Seejärel vajutage need tagasi kinnitusavadesse (joon 9).
- Kasutage poleersvammide käsitsi pesemiseks ainult vett ja õrnatoimelist seepi ning laske neil seejärel õhu käes kuivada.

7.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

7.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.

Poleersvammide komplekt: art nr 20.932.47

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

Eemaldage aku(d).

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käideldage elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusresursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektset või kasutusresursi ammendanud akud/patareisid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiab vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	poleerkatted, poleerkettad, lihvsööed
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Bīstami!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 10. attēlu)

1. **Bīstami!** - Lai izvairītos no savainošanās riska, izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Brīdinājums! Pirms darba ar ierīci izņemiet akumulatoru!
3. Likvidējiet akumulatoru pareizi.
4. Paredzēta lietošanai tikai sausās telpās.
5. II drošības klase
6. Akumulatorus uzglabājiet tikai sausās telpās, kur apkārtējā gaisa temperatūra ir no +10 līdz +40 °C. Akumulatorus uzglabājiet tikai uzlādētā stāvoklī (ar vismaz 40% uzlādi).

1. Drošības norādījumi

Ar atbilstošajiem drošības norādījumiem iepazīstieties pievienotajā burtņīcīņā.

Brīdinājums!

Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektrofizisku instrumentu. Neievērojot turpmāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/ vai smagas traumas.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts**2.1 Ierīces apraksts (1., 2. att)**

- 1 Akumulatora stiprinājums
- 2 Putekļu filtrs, noņemams
- 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 4 Fiksācijas poga
- 5 Apgriezienu skaita regulators
- 6 Priekšējā turēšanas virsma
- 7 Papildu rokturis

- 8 Pulēšanas sūklis, oranžs
- 9 Pulēšanas sūklis, dzeltens
- 10 Pulēšanas sūklis, melns

2.2 Piegādes komplekts

Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu apkopes centrā vai tirdzniecības vietā, kur Jūs ierīci iegādājāties, piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu, kas ir pievienota šīs instrukcijas beigās sadaļā, kurā sniegta informācija par apkalpošanu.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Bīstami!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvē un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Akumulatora ekscentriskā pulēšanas mašīna
- Papildu rokturis
- Pulēšanas sūkļi (3 gab.)
- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

3. Mērķim atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta visu veidu pulēšanas darbiem uz krāsotām transportlīdzekļu virsmām, metāla virsmām, akrila stikla virsmām un līdzīgiem priekšmetiem, izmantojot pulēšanas sūkļus.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikviens lietošana, kas pārsniedz minētos mērķus, nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

4. Tehniskie rādītāji

Elektroapgāde: 18 V līdzstrāva
 Apgriezību skaits tukšgaitā: 500–3800 min⁻¹
 Svārstību skaits: 1000–7600 min⁻¹
 Līpošais disks Ø: 125 mm
 Svārstību kontūrs Ø: 8 mm
 Aizsardzības klase: III
 Svars: 2,1 kg

Uzmanību!

Ierīce tiek piegādāta bez akumulatora un lādētāja, un to drīkst izmantot tikai ar Power-X-Change sērijas litija jonu akumulatoriem!

Power-X-Change sērijas litija jonu akumulatorus drīkst uzlādēt tikai ar Power-X-Charger uzlādes ierīcēm.

Bīstami!

Troksnis un vibrācijas

Troksņu un vibrācijas vērtības ir noskaidrotas atbilstoši EN 62841.

Troksņa spiediena līmenis L_{pA} 78,5 dB(A)
 Kļūda K_{pA} 3 dB
 Troksņa jaudas līmenis L_{WA} 86,5 dB(A)
 Kļūda K_{WA} 3 dB

Lietojiet trokšņu slāpēšanas austiņas.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Vibrācijas summārās vērtības (trīs virzienu vektoru summa) ir noskaidrotas atbilstoši EN 62841.

Vibrāciju emisija
 Rokturis $a_h = 4,493 \text{ m/s}^2$
 Vibrāciju emisija
 Papildu rokturis $a_h = 3,860 \text{ m/s}^2$
 Kļūda $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Norādītās vibrāciju emisijas kopējās vērtības un norādītās trokšņu emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standarta testēšanas metodi un tās var izmantot elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai.

Norādītās vibrāciju emisijas vērtības un norādītās trokšņu emisijas vērtības var arī izmantot, lai provizoriski novērtētu iedarbību.

Brīdinājums!

Atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas paņēmieniem un veida, jo īpaši no apstrādājamās detaļas veida, elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas apstākļos vibrāciju emisijas un trokšņu emisijas līmenis var neatbilst norādītajām vērtībām.

Nodrošiniet, lai trokšņa rašanās un vibrācijas būtu minimālas!

- Izmantojiet tikai ierīces, kas ir nevainojamā kārtībā.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Savu darba veidu pielāgojiet ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Nepieciešamības gadījumā lieciet veikt ierīces pārbaudi.
- Izslēdziet ierīci, kad no nelietojat.
- Strādājiet cimdus.
- Montējiet rokturus un, ja nepieciešams, papildu vibrācijas rokturus stingri pie mašīnas korpusa.

Uzmanību!

Atlikušie riski

Pat ja lietojat šo elektroierīci atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas atlikušie riski. Elektroierīces konstrukcijas un izpildījuma dēļ var rasties šādi riski:

1. plaušu bojājumi, ja netiek lietota piemērota putekļu aizsargmaska;
2. dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti ausu aizsargi;
3. veselības kaitējumi, ko izraisa plaukstu un roku vibrācijas, ja ierīci lieto ilgāku laiku, kā arī ja to lieto neatbilstoši un pienācīgi neapkopj.
4. Netīrumu daļiņu izraisīti acu ievainojumi. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, valkājiet izturīgas garās bikses, cimdus un stingrus apavus.

Ierobežojiet darba laiku.

Jāņem vērā visas darba cikla daļas (piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

5. Pirms lietošanas

Brīdinājums!

Pirms ierīces regulēšanas vienmēr izvelciet akumulatoru.

5.1 Papildroktura montāža (3. att.)

Papildrokturi iespējams ieskrūvēt divās pozīcijās (K (L) / L (R)).

5.2 Akumulatora montāža (4. att.)

Iebīdiet akumulatoru stiprinājumā līdz galam, līdz tas nofiksējas. Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet fiksējošo taustiņu C un izvelciet akumulatoru no akumulatora stiprinājuma.

5.3 Litija akumulatoru bloka uzlāde (4.–5. att.)

1. Nospiediet uz leju fiksējošo taustiņu un izvelciet akumulatoru bloku no roktura.
2. Salīdziniet, vai datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums sakrīt ar esošo elektrotīkla spriegumu. Ievietojiet kontaktligzdā lādētāja kontaktdakšu. Sāk mirgot zaļā gaismas diode.
3. Uzbīdiet akumulatoru uz lādētāja.

10. punktā ("Uzlādes ierīces indikācija") ir tabula ar uzlādes ierīces gaismas diožu indikācijas skaidrojumu.

Ja akumulatoru bloka uzlāde nav iespējama, pārbaudiet,

- vai kontaktligzdā ir elektrotīkla spriegums.
- vai ir nevainojams kontakts ar lādētāja kontaktiem.

Ja akumulatoru bloka uzlāde joprojām nav iespējama, nosūtiet

- lādētāju un uzlādes adapteru,
- un akumulatoru bloku mūsu klientu servisam.

Lai uzzinātu, kā pareizi nosūtīt ierīci, lūdzam sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tirdzniecības vietu, kur ierīce tika iegādāta.

Jāņem vērā: lai nepieļautu īsslēgumu vai aizdegšanos, nosūtot vai utilizējot akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmu ierīci, tie ir atsevišķi jāiesaiņo plastmasas maisiņos.

Lai nodrošinātu akumulatoru bloka ilgstošu darbību, ir jā rūpējas par akumulatoru bloka savlaicīgu uzlādi. Tas noteikti ir jādara, ja secināt,

ka samazinās ierīces jauda. Nekad neizlādējiet akumulatoru bloku pilnībā. Tas rada akumulatoru bloka bojājumus.

5.4. Akumulatora kapacitātes indikators (6. att.)

Spiediet akumulatora kapacitātes indikatora slēdzi (A). Akumulatora kapacitātes indikators (B) parāda akumulatora uzlādes līmeni ar 3 gaismas diožu palīdzību.

Mirdz visas trīs gaismas diodes:
akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Mirdz divas vai viena gaismas diode:
akumulators ir pietiekami uzlādēts.

Mirgo viena gaismas diode:
akumulators ir izlādējies, uzlādējiet to.

Mirgo visas diodes:

akumulatora temperatūra ir pārāk zema. Izņemiet akumulatoru no ierīces un uzglabāiet telpas temperatūra vienu dienu. Ja kļūda rodas atkārtoti, tad akumulatoram veikta dziļā izlāde un tas ir bojāts. Izņemiet akumulatoru no ierīces. Bojātu akumulatoru lietot un uzlādēt ir aizliegts.

5.5 Putekļu filtrs (1. att.)

Pirms lietošanas pārliecinieties, ka abi noņemamie putekļu filtri (2. poz.) ir tīri (skatīt sadaļu "Tīrīšana").

6. Lietošana

6.1 Ieslēgšana/izslēgšana (7. att.)

Ieslēgšana:

Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3. poz.).

Nepārtraukta darbība:

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3. poz.) un nostipriniet to ar fiksācijas pogu (4. poz.), atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

Izslēgšana:

piespiediet un atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3. poz.).

6.2 Apgriezienu skaita regulēšana (7. attēls)

Ierīce ir aprīkota ar elektronisku apgriezienu skaita regulatoru. Šim nolūkam pagrieziet apgriezienu skaita regulatoru (5. poz.) vēlamajā pozīcijā.

6.3 Lietošana

Izmantojiet tikai speciālus, mašīnām piemērotus speciālos pulēšanas līdzekļus un pulēšanas pastas. Tie satur abrazīvus līdzekļus, kas pulē apstrādājamo virsmu līdz spīdumam un procesa laikā noņem materiālu.

ievērojiet pulēšanas līdzekļa vai pastas lietošanas instrukciju!

Komplektā iekļautie pulēšanas sūkļi atšķiras pēc cietības.

Oranžais pulēšanas sūklis:

Vidēji ciets – ideāli piemērots vidēju līdz smagu krāsas defektu noņemšanai.

Dzeltenais pulēšanas sūklis:

Vidēji mīksts – ideāli piemērots vieglu līdz vidēju krāsas defektu noņemšanai.

Melnais pulēšanas sūklis:

Mīksts – mīksts pulēšanas sūklis (nobeiguma sūklis) maksimālam krāsas spīdumam.

UZMANĪBU!

Lai nesabojātu pulējamo materiālu virsmas, obligāti jāievēro tālāk minētie punkti.

- Pievērsiet uzmanību tam, lai komplektā iekļautie pulēšanas sūkļi būtu bez netīrumiem.
 - Vienlaikus apstrādājiet tikai nelielus laukumus.
 - Apstrādājamo virsmu nekad neskariet ar līpošā diska sānu malu.
 - Aplīmējiet plastmasas detaļas, jo pulēšanas laikā tās var mainīt krāsu un kļūt neglītas.
 - Veiciet pulēšanu tikai ēnā un nekad uz karsta krāsojuma.
 - Ļoti rūpīgi pulējiet stūrus un malas. Visplānākais krāsas slānis ir stūros un malās. Piesardzības nolūkos varat tos aplīmēt un pulēt ar rokām.
 - Vienmēr darbiniet, turiet un vadiet ierīci ar abām rokām.
1. Uzlieciet izvēlēto pulēšanas sūkli uz līpošā diska centra (8. att.). Ja pulēšanas sūklis nav centrēts, var rasties nelīdzsvarotība un vibrācijas, kas pasliktina darba rezultātu. Lai to noņemtu, pulēšanas sūkļi ir vienkārši jānovelk.
 2. Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai pulēšanas sūklis ir stingri piestiprināts.
 3. Izklājiet nelielu daudzumu pulēšanas līdzekļa punktiņos pa visu pulēšanas sūkli.

4. Vairākas reizes nospiediet pulēšanas sūkli uz pulējamās virsmas. Pulēšanas līdzeklis tiek iespiests sūklī un pārnest uz pulējamās virsmas. Tas pasargā no šļakatām, kas varētu rasties no pulēšanas līdzekļa, kad tiek ieslēgta mašīna.
5. Pirms novietojiet mašīnu uz apstrādājamās virsmas, iestatiet ātrumu un ļaujiet mašīnai sākt darboties līdz iestatītajam ātrumam. Sāciet ar zemu apgriezienu skaitu un pulēšanas gaitā attiecīgi palieliniet to.
6. Pārvietojiet pulēšanas mašīnu pa pulējamo virsmu ar vienmērīgām, pārklājošām kustībām, neizmantojot spiedienu. Tas nodrošina labu pulēšanas veikspēju un ilgu pulēšanas sūkļa kalpošanas laiku.

Uzmanību!

Strādājot ar instrumentu, rodas putekļi, kas var būt kaitīgi veselībai:

- Slīpēšanas darbu laikā vienmēr lietojiet aizsargbrilles un respiratoru.
- Visiem cilvēkiem, kas strādā ar ierīci vai ienāk darba vietā, ir jālieto respirators.
- Ēšana, dzeršana vai smēķēšana darba vietā ir aizliegta.
- Neapstrādājiet svinu saturošas krāsas!

7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami!

Pirms jebkādiem tīrīšanas darbiem izņemiet akumulatoru.

7.1 Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un netīrumiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai nopūtiet ar zema spiediena gaisu.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu bojāt ierīces plastmasas detaļas. Jārūpējas, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.
- Noņemiet putekļu filtrus (9. att./2. poz.). korpasa kreisajā un labajā pusē. Izpūtiet tos ar saspiestu gaisu. Pēc tam iespraudiet tos atpakaļ nostiprināšanas caurumos (9. att.).

- Pulēšanas sūkļus mazgājiet ar rokām tikai ar ūdeni un maigām ziepēm un pēc tam ļaujiet tiem nožūt gaisā.

7.2 Apkope

Ierīces iekšpusē neatrodas nekādas citas detaļas, kurām būtu jāveic apkope.

7.3 Rezerves daļu pasūtīšana

Pasūtīt rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces tips;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.Einhell-Service.com.

Pulēšanas sūkļu komplekts: preces Nr. 20.932.47

8. Utilizācija un otrreizējā izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu aprītē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja Jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiet pašvaldībā.

9. Glabāšana

Izņemiet akumulatoru/-us.

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā, no sala pasargātā un bērniem nepieejamā vietā. Vēlamā glabāšanas temperatūra ir 5–30°C. Uzglabājiet elektroierīci oriģinālajā iepakojumā.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā. Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā. Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrūkšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

10. Uzlādes ierīces indikācija

Indikatora statuss		Nozīme un darbība
Sarkana gaismas diode	Zaļa gaismas diode	
Izsl.	mirgo	Gaidstāve Uzlādes ierīce ir pieslēgta elektrotīklam un ir gaidstāves režīmā, akumulators nav ievietots uzlādes ierīcē.
Iesl.	Izsl.	Uzlāde Uzlādes ierīce uzlādē akumulatoru ātrās uzlādes režīmā. Attiecīgos uzlādes laikus skat. tieši uz uzlādes ierīces. Norādījums! Atkarībā no akumulatora lādiņa faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no norādītā uzlādes laika.
Izsl.	Iesl.	Akumulators ir uzlādēts un gatavs lietošanai. (READY TO GO) Pēc tam līdz pilnīgai uzlādei notiek pārslēgšana uz saudzējošo uzlādi. Šim nolūkam atstājiet akumulatoru uzlādes ierīcē aptuveni 15 min. ilgāk. Darbība: Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces. Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla.
mirgo	Izsl.	Koriģējošā uzlāde Uzlādes ierīce ir saudzējošas uzlādes režīmā. Šajā gadījumā drošības apsvērumu dēļ akumulators tiek uzlādēts lēnāk un ir nepieciešams vairāk laika. Tam var būt šādi iemesli: - Akumulators nav ticis lādēts ilgu laiku. - Akumulatora temperatūra nav ideālajā diapazonā. Darbība: Pagaidiet, kamēr ir pabeigta uzlāde, tomēr akumulatoru var turpināt uzlādēt.
mirgo	mirgo	Bojājums Uzlāde vairs nav iespējama. Akumulators ir bojāts. Darbība: Bojātu akumulatoru vairs nedrīkst uzlādēt. Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces.
Iesl.	Iesl.	Temperatūras traucējumi Akumulators ir pārāk karsts (piemēram, tiešu saules staru ietekmē) vai pārāk auksts (temperatūra zemāka par 0°C) Darbība: Izņemiet akumulatoru un glabājiet to vienu dienu istabas temperatūrā (aptuveni 20 °C).
Iesl./Izsl./mirgo	Iesl./Izsl./mirgo	Papilduzlādes režīms Uzlādes ierīce ir papilduzlādes režīmā. Arī šeit ir spēkā iepriekš minētais sarkanās un zaļās diodes indikatora statuss.

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dīlstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Nemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstoši vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dīlstošas detaļas*	Akumulators
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	pulēšanas uzliktni, pulēšanas galviņas, kontak- togles
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.Einhell-Service.com. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Pavojus!

Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo ir saugos instrukciją. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo ir saugos instrukciją. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 10 pav.)

1. **Pavojus!** - Norėdami sumažinti susižeidimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Įspėjimas! Prieš pradėdami darbą su prietaisu, išimkite akumuliatorių
3. Akumuliatorių utilizuokite tinkamai.
4. Tinka naudoti tik sausose patalpose.
5. II apsaugos klasė
6. Akumuliatorių laikykite tik sausoje patalpoje, nuo +10 °C iki +40 °C temperatūroje. Laikykite tik įkrautą akumuliatorių (mažiausia 40 %).

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pridedamoje knygelėje.

Įspėjimas!

Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas. Nesilaikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis**2.1 Prietaiso aprašymas (1/2 pav.)**

- 1 Akumuliatoriaus laikiklis
- 2 Nuimamas dulkių filtras
- 3 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 4 Fiksavimo mygtukas
- 5 Apsukų skaičiaus reguliatorius
- 6 Atraminis paviršius priekyje
- 7 Papildoma rankena
- 8 Poliravimo kempinė, oranžinė
- 9 Poliravimo kempinė, geltona

- 10 Poliravimo kempinė, juoda

2.2 Tiekimo apimtis

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą komplektą. Jeigu trūksta detalių, prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikti galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar viskas pristatyta.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!

Prietaisas ir pakavimo medžiaga – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folijomis ir smulkiomis dalimis! Kyla prarijimo ir uždusimo pavojus!

- Akumuliatorinis ekscentrinis poliruoklis
- Papildoma rankena
- Poliravimo kempinės (3 vnt.)
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas visų tipų dažytų transporto priemonių paviršių, metalinių paviršių, akrilinio stiklo paviršių ir panašių paviršių poliravimo darbams atlikti naudojant poliravimo kempines.

Įrenginį naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitas naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Už bet kokią pažeidimą, atsiradusį dėl netinkamo naudojimo, atsako vartotojas arba operatorius, o ne gamintojas.

4. Techniniai duomenys

Maitinimo šaltinis: 18 V DC
 Tuščiosios eigos apsukų
 skaičius: 500–3800 min⁻¹
 Judesių skaičius: 1000–7600 min⁻¹
 Lipnus poliravimo diskas Ø: 125 mm
 Vibracinis kontūras Ø: 8 mm
 Apsaugos klasė III
 Svoris: 2,1 kg

Dėmesio!

Prietaisas yra tiekiamas be akumuliatorių ir įkroviklio, galima naudoti tik „Power-X-Change“ serijos ličio jonų akumuliatorius!

„Power-X-Change“ serijos ličio jonų akumuliatorius galima krauti tik „Power-X“ krovikliais.

Pavojus!

Triukšmas ir vibracija

Triukšmo ir vibracijos vertės pateiktos pagal EN 62841.

Garso slėgio lygis L_{pA} 78,5 dB(A)
 Nesandarumas K_{pA} 3 dB
 Garso galios lygis L_{WA} 86,5 dB(A)
 Nesandarumas K_{WA} 3 dB

Nešiokite apsaugą nuo triukšmo.

Dėl triukšmo poveikio galite prarasti klausą.

Bendros svyravimo vertės (trių krypčių vektorių suma) pateiktos pagal EN 62841.

Vibracijos emisijos dydis
 Rankena $a_n = 4,493 \text{ m/s}^2$
 Vibracijos emisijos dydis
 Papildoma rankena $a_n = 3,860 \text{ m/s}^2$
 Nestabilumas $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos taikant standartizuotą bandymo metodą ir gali būti naudojamos norint palyginti vieną elektros įrankį su kitu.

Nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės taip pat gali būti naudojamos norint preliminarai įvertinti apkrovą.

Įspėjimas!

Dirbant elektros prietaisu, nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis nuo nurodytų verčių. Tai priklauso nuo elektros prietaiso naudojimo būdo, ypač nuo naudojamo ruošinio rūšies.

Visiškai sumažinkite triukšmo susidarymą ir vibraciją!

- Naudokite tik nepriekaištingos būklės prietaisus.
- Reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite prietaisą.
- Savo darbo pobūdį pritaikykite prie prietaiso.
- Neperkraukite prietaiso.
- Jei reikia, leiskite prietaisui atvėsti.
- Išjunkite prietaisą, kai jis nebenaudojamas.
- Mūvėkite pirštines.
- Tvirtai pritvirtinkite rankenas ir papildomas vibracines rankenas prie mašinos korpuso.

Atsargiai!

Kiti pavojai

Net naudojant šį elektros įrankį pagal visus reikalavimus, gali kilti kitų pavojų. Galimi pavojai, susiję su elektros įrankio konstrukcija ir specifikacija, yra šie:

1. kvėpavimo takų dirginimas, jei naudojamas tinkamas respiratorius nuo dulkių;
2. klausos pakitimai, jei nenešiojamos tinkamos ausinės;
3. sveikatos sutrikimai dėl plaštakos ir rankos vibravimo, jei prietaisas naudojamas ilgą laiką arba netinkamai laikomas ir prižiūrimas.
4. Purvo dalelių sukeliami akių sužalojimai. Visada dėvėkite apsauginius akinius, tvirtas ilgas kelnes, pirštines ir tvirtus batus.

Ribokite darbo laiką!

Šiuo atveju reikia atsižvelgti į visus eksploataavimo ciklo etapus (pvz., laiką, kai elektros prietaisas yra išjungtas, ir į laiką, kai jis nors ir įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

5. Prieš naudojimą

Įspėjimas!

Prieš reguliuodami prietaisą, visada išimkite akumuliatorių.

5.1 Papildomos rankenos montavimas (3 pav.)

Papildomą rankeną galima prisukti dviejose padėtyse (kairėje (L) / dešinėje (R)).

5.2 Akumulatoriaus montavimas (4 pav.)

Išstumkite akumuliatorių į akumulatoriaus laikiklį iki galo, kol jis užsifiksuos. Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite fiksavimo mygtuką C ir ištraukite akumuliatorių iš akumulatoriaus laikiklio.

5.3 Ličio akumuliatorių įkrovimas (4–5 pav.)

1. Išimkite akumuliatorių iš rankenos žemyn nuspausdami fiksavimo klavišą.
2. Patikrinkite, kad ant modelio lentelės nurodyta elektros srovės įtampa sutaptų su elektros tinklo įtampa. Kroviklio tinklo kištuką įkiškite į kištukinį lizdą. Žalias šviesos diodas pradės mirksėti.
3. Prijunkite akumuliatorių prie kroviklio.

10 punkte (kroviklio parodymai) rasite lentelę su šviesos diodų indikatorius reikšmėmis.

Jei akumulatoriaus įkrauti nepavyksta, patikrinkite:

- ar elektros lizde yra įtampa;
- ar įkroviklio įkrovimo jungtis yra techniškai tvarkingos.

Jei akumulatoriaus įkrauti vis tiek nepavyksta, prašome

- įkroviklį, krovimo adapterį
- ir akumuliatorių

išsiųsti mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

Jei norite tinkamai išsiųsti prietaisą, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą.

Atkreipkite dėmesį, kad siunčiami arba utilizuojami akumulatoriai arba akumuliatorinis prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas ir gaisras!

Jei norite, kad akumuliatorių būtų galima eksploatuoti ilgai, turite pasirūpinti, kad jis būtų laiku įkraunamas. Tai bet kuriuo atveju būtina, jei pastebite, kad prietaiso galia silpnėja. Niekada visiškai neiškraukite akumulatoriaus. Dėl to akumuliatorius gali sugesti!

5.4 Akumulatoriaus įkrovos indikatorius (6 pav.)

Norėdami įjungti akumulatoriaus įkrovos indikatorius (A), spustelėkite jungiklį. Akumulatoriaus įkrovos indikatorius (B) 3-iais LED indikatoriais rodo akumulatoriaus įkrovos būklę.

Šviečia visi 3 šviesos diodai:
akumuliatorius visiškai įkrautas.

Šviečia 2 arba 1 šviesos diodas (-ai):
akumuliatorius įkrautas pakankamai.

Mirksi 1 šviesos diodas:
akumuliatorius išsikrovęs, įkraukite.

Mirksi visi šviesos diodai:

Akumulatoriaus temperatūra nukritusi. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių ir vieną dieną palikite jį kambario temperatūroje. Jei klaida kartojasi, akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs ir sugedęs. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių. Sugedusio akumulatoriaus daugiau nebegalima naudoti arba krauti.

5.5 Dulkių filtras (1 pav.)

Prieš naudodami įsitikinkite, kad du nuimami dulkių filtrai (2 pad.) yra švarūs (žr. skyrių „Valymas“).

6. Valdymas

6.1. Įjungimas / išjungimas (7 pav.) Įjungimas

Paspauskite įjungimo ir išjungimo jungiklį (3 pad.).

Ilgalaikis režimas

Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (3 pad.) ir užfiksukite fiksavimo mygtuką (4 pa.), atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį.

Išjungimas

Paspauskite ir atleiskite įjungimo ir išjungimo jungiklį (3 pad.).

6.2 Apsukų skaičiaus reguliatorius (7 pav.)

Prietaise įrengtas elektroninis apskukų skaičiaus reguliatorius. Norėdami tai padaryti, pasukite apskukų skaičiaus reguliatorių (5 pad.) į norimą padėtį.

6.3 Naudojimas

Naudokite tik specialias mašinoms tinkamas poliravimo priemones ir poliravimo pastas. Jų sudėtyje yra abrazyvų, kurie nupoliruoja apdorotą paviršių iki blizgesio ir pašalina medžiagą.

Vadovaukitės lako ar pastos naudojimo instrukcijomis!

Tiekiamos poliravimo kempinės skiriasi savo kietumu.

Poliravimo kempinė, oranžinė:

vidutinio kietumo – idealiai tinka vidutiniams ir dideliems dažų defektams šalinti.

Poliravimo kempinė, geltona:

vidutinio minkštumo – idealiai tinka lengviems ir vidutiniams dažų defektams šalinti.

Poliravimo kempinė, juoda:

minkšta – minkšta poliravimo kempinė (apdailos padas), užtikrinanti maksimalų dažų blizgesį.

DĖMESIO!

Siekiant išvengti poliruojamų ruošinių paviršių pažeidimų, būtina laikytis šių punktų:

- Patikrinkite, ar ant tiekiamų poliravimo kempinių nėra nešvarumų.
- Visada apdorokite tik nedidelius plotus.
- Jokiu būdu nelieskite apdorojamo paviršiaus lipnaus poliravimo disko šoniniais kraštais.
- Uždenkite plastikinės dalis, nes poliruojant jos gali pakeisti spalvą ir tapti neišvaizdžios.
- Poliruokite tik pavėsyje ir niekada ant įkaitusių paviršių.
- Labai kruopščiai nupoliruokite kampus ir kraštus. Kampuose ir kraštuose dažų sluoksnis yra ploniausias. Siekiant užtikrinti saugumą, galite juos uždengti ir nupoliruoti rankiniu būdu.
- Visada prietaisą valdykite, laikykite ir nukreipkite tik laikydami abiem rankomis.

1. Prispauskite pasirinktą poliravimo kempinę prie lipnaus poliravimo disko centro (8 pav.). Jei poliravimo kempinė pritvirtinta ne centre, gali atsirasti nesuderinamumas ir vibracijos, kurios gali pabloginti darbo rezultatą. Norint nuimti poliravimo kempinę, tereikia ją nutraukti.
2. Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar poliravimo kempinė tinkamai pritvirtinta.
3. Paskirstykite nedidelį kiekį poliravimo priemonės taškeliais ant viso poliravimo kempinės paviršiaus.

4. Keletą kartų paspauskite poliravimo kempinę ant poliruojamo paviršiaus. Poliravimo priemonė įspaudžiama į kempinę ir tepama ant poliruojamo paviršiaus. Taip įjungus mašiną ant poliravimo kempinės esanti poliravimo priemonė neišpurškiama.
5. Prieš uždėdami mašiną ant apdorojamo paviršiaus, nustatykite greitį ir palaukite, kol mašina įsijungs iki nustatyto greičio. Pradėkite nuo nedidelio apskukų skaičiaus ir padidinkite greitį poliravimo proceso metu.
6. Perbraukite poliravimo mašiną per poliruojamą paviršių persidengiančiais tolygiais judesiais, nespauskite. Taip užtikrinamas geras poliravimo efektyvumas ir ilgas poliravimo kempinės eksploatavimo laikas.

Atsargiai!

Dirbant įrankiu atsirandančios dulkės gali būti pavojingos sveikatai:

- Šlifavimo darbų metu visada nešiokite apsauginius akinius ir respiratorių nuo dulkių.
- Visi asmenys, dirbantys su prietaisu arba būnantys jo darbo vietoje, turi nešioti respiratorių nuo dulkių.
- Darbo vietoje negalima valgyti, gerti ir rūkyti.
- Dažų, į kurių sudėtį įeina švinas, apdoroti negalima!

7. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

Pavojus!

Prieš pradėdami valyti, išimkite akumuliatorių.

7.1 Valymas

- Pasirūpinkite, kad ant apsauginių įtaisų, ventiliacinėse angose ir variklio korpusuose nebūtų dulkių bei nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba išpūskite suspausto oro srove, esant žemam slėgiui.
- Rekomenduojame prietaisą iš karto išvalyti po kiekvieno panaudojimo.
- Prietaisą valykite reguliariai drėgna šluoste su trupučiu skysto muilo. Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių; jie gali pažeisti prietaiso plastikinės dalis. Būkite atidūs, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens. Vandeniui patekus į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio rizika.
- Nuimkite kairėje ir dešinėje korpuso pusėse esančius dulkių filtrus (9 pav., 2 pad.). Išpūskite juos suslėgtuoju oru. Tada įstumkite

juos atgal į tvirtinimo angas (9 pav.).

- Poliravimo kempines plaukite rankiniu būdu tik vandeniu ir švelniu muilu, tada palaukite, kol jos išdžius.

7.2 Techninė priežiūra

Prietaiso viduje nėra jokių dalių, kurioms būtina techninė priežiūra.

7.3 Atsarginių dalių užsakymas:

Užsakant atsargines dalis, būtina nurodyti tokius duomenis;

- Prietaiso tipą
- Prietaiso artikulo numerį
- Prietaiso tapatybės numerį
- Reikiamos dalies atsarginės dalies numerį.

Dabartinės kainas ir naujausių informaciją rasite tinklalapyje www.Einhell-Service.com

Poliravimo kempinių rinkinys: Gaminio Nr. 20.932.47

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra įpakuotas, kad gabenamas nebūtų sugadintas. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komunaliniame ūkyje.

9. Laikymas

Išimkite akumuliatorių (-ius).

Prietaisą ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, nešaltoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Geriausia laikyti 5–30 °C temperatūroje. Elektros prietaisą laikykite originalioje pakuotėje.

Šalinimas



Elektriniai įrankiai, akumulatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami. Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir susidėvėję akumulatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminių dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilieka sau

10. Kroviklio indikatoriai

Indikatoriaus būseną		Reikšmė ir priemonės
Raudonas šviesos diodas	Žalias šviesos diodas	
Išjungtas	Mirksi	Pasiruošimas darbui Kroviklis įjungtas į elektros tinklą ir paruoštas darbui, akumuliatorius nėra įdėtas į kroviklį.
Išjungtas	Išjungtas	Įkrovimas Įkroviklis akumuliatorių įkrauna greituoju įkrovimo režimu. Atitinkamus įkrovimo laikus rasite tiesiai prie kroviklio. Nuoroda! Priklausomai nuo esamo akumuliatoriaus įkrovimo, faktiniai įkrovimo laikai gali skirtis nuo nurodytų įkrovimo laikų.
Išjungtas	Išjungtas	Akumuliatorius įkrautas ir tinkamas naudoti. (READY TO GO) Paskui perjungiami į energiją tausojantį įkrovimo režimą ir kraunama, kol visiškai įkraunama. Akumuliatorių palikite krauti maždaug 15 min. ilgiau. Priemonės. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio. Išjunkite kroviklį iš elektros tinklo.
Mirksi	Išjungtas	Adaptuotas įkrovimas Kroviklis įjungtas į energiją tausojantį įkrovimo režimą. Saugumo sumetimais akumuliatorius kraunamas lėčiau ir užtruks ilgiau. Tokių būdu galima krauti šiais atvejais: - Akumuliatorius buvo ilgą laiką nekraunamas. - Akumuliatoriaus temperatūra nėra idealaus diapazono. Priemonės. Palaukite, kol įkrovimo procesas pasibaigs, nepaisant to akumuliatorius gali būti kraunamas toliau.
Mirksi	Mirksi	Gedimas Toliau krauti nebegalima. Akumuliatorius yra sugedęs. Priemonės. Sugedusio akumuliatoriaus krauti negalima. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio.
Išjungtas	Išjungtas	Temperatūros sutrikimas Akumuliatorius yra per daug įkaitęs (pvz., tiesioginiai saulės spinduliai) arba per daug atvėsęs (žemiau 0 °C). Priemonės. Akumuliatorių išimkite ir 1 dieną laikykite patalpos temperatūroje (apie 20 °C).

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Akumulatorius
Naudojamos medžiagos / dalys*	poliravimo antgaliai, poliravimo gaubtai, angliniai šepetėliai
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.Einhell-Service.com.
Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokių atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomai)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)?
Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації / ці вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення використовуваних символів (див. зображення 10)

1. **Небезпека!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації.
2. **Застереження!** Перед початком роботи з пристроєм вийміть акумулятор!
3. Утилізуйте акумулятор належним чином.
4. Тільки для використання в сухих приміщеннях.
5. Клас захисту II
6. Зберігайте акумулятори тільки в сухих приміщеннях з температурою навколишнього середовища від + 10°C до +40°C. Зберігайте акумулятори тільки в зарядженому стані (заряджені мінімум на 40%).

1. Вказівки по техніці безпеки

З відповідними вказівками по техніці безпеки ознайомтеся, будь-ласка, в брошурі, що додається.

Попередження!

Прочитайте всі вказівки стосовно техніки безпеки, інструкції, таблички та технічні дані, з якими постачається електроінструмент. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігайте всі правила та вказівки з техніки безпеки для використання у майбутньому.

2. Опис приладу та об'єм поставки**2.1 Опис приладу (рисунок 1/2)**

- 1 Відсік для акумулятора
- 2 Знімний пиловий фільтр
- 3 Вмикач/вимикач
- 4 Кнопка фіксації
- 5 Регулятор швидкості
- 6 Передня поверхня для тримання
- 7 Допоміжна ручка
- 8 Полірувальна губка помаранчевого кольору
- 9 Полірувальна губка жовтого кольору
- 10 Полірувальна губка чорного кольору

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться - не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару - до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей прилад, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Будь ласка, зауважте інформацію, яка міститься наприкінці інструкції з експлуатації в таблиці з даними щодо гарантії.

- Відкрийте опаккування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувані під час транспортування (якщо такі є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опаккування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опаккування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиновими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусання!

- Акумуляторна ексцентрикова полірувальна машина
- Допоміжна ручка
- Полірувальні губки (3 шт.)
- Оригінальна інструкція з експлуатації
- Вказівки з техніки безпеки

3. Застосування за призначенням

Пристрій призначений для полірування всіх видів пофарбованих поверхонь транспортних засобів, металевих поверхонь, поверхонь з акрилового скла тощо за допомогою полірувальних губок.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

4. Технічні параметри

Електроживлення: 18 В постійного струму
Режим холостого ходу / швидкість обертання в робочому режимі: 500-3800 об/хв
Частота коливань: 1000-7600 об/хв
Підошва для кріплення шліфувальних матеріалів, Ø: 125 мм
Коливальний контур, Ø: 8 мм
Клас захисту: III
Вага: 2,1 кг

Увага!

Пристрій поставляється без акумуляторів і зарядного пристрою і може використовуватися тільки з літій-іонними акумуляторами серії Power X-Change!

Літій-іонні акумулятори серії Power X-Change можна заряджати тільки за допомогою зарядного пристрою Power X-Charger.

Небезпека!

Шуми та вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 62841.

Рівень звуку L_{pA} 78,5 дБ (A)
Похибка K_{pA} 3 дБ
Рівень звукової потужності L_{WA} 86,5 дБ (A)
Похибка K_{WA} 3 дБ

Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 62841.

Величина вібраційного випромінювання на ручці $a_h = 4,493 \text{ м/с}^2$
Величина вібраційного випромінювання на допоміжній ручці $a_h = 3,860 \text{ м/с}^2$
Похибка $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності виміряні за нормованим методом контролю і можуть використовуватися для порівняння електроінструменту з іншим.

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності також можуть використовуватися для попередньої оцінки навантаження.

Попередження:

Значення вібрації та шумності можуть під час дійсної експлуатації електроінструменту відхилятися від вказаних значень залежно від параметрів експлуатації електроінструменту, зокрема від того, який вид деталі обробляється.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня!

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючі прилади.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Узгодьте свій стиль праці з роботою приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Носіть робочі рукавиці.
- Міцно прикріпіть рукоятки для тримання та додаткові антивібраційні рукоятки до корпусу машини.

Обережно!**Залишкові ризики**

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючими від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.
4. Частинки бруду можуть спричинити травми очей. Завжди носіть захисні окуляри, міцні довгі штани, рукавички та міцне взуття.

Обмежте робочий час!

При цьому потрібно враховувати всі частини експлуатаційного циклу (наприклад, час, коли електроінструмент вимкнено, і також час, коли він увімкнений, але працює без навантаження).

5. Перед запуском в експлуатацію**Застереження!**

Завжди виймайте акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань приладу.

5.1 Встановлення допоміжної ручки (малюнок 3)

Допоміжну ручку можна вкрутити в двох положеннях (ліворуч (L)/ праворуч (R)).

5.2 Встановлення акумулятора (малюнок 4)

Повністю вставте акумулятор у відсік для акумулятора до появи характерного клацання. Щоб вийняти акумулятор, натисніть на кнопку фіксації C і витягніть акумулятор із відсіку для акумулятора.

5.3 Зарядка літієвого акумуляторного блоку (малюнок 4-5)

1. Витягніть акумулятор з ручки, натиснувши на кнопку фіксації донизу.
2. Перевірте, чи відповідає мережева напруга, зазначена на паспортній табличці, наявній мережевій напрузі. Вставте штепсельну вилку зарядного пристрою в електричну розетку. Зелений світлодіод почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У пункті 10 (Індикатор зарядного пристрою) наведена таблиця значень світлодіодного індикатора на зарядному пристрої.

Якщо зарядка акумуляторної батареї неможлива, перевірте

- чи є в розетці мережева напруга.
- чи є належний контакт на зарядних контактах зарядного пристрою.

Якщо зарядка акумулятора все ще неможлива, ми просимо вас,

- надіслати зарядний пристрій та адаптер
 - та акумуляторний блок
- в нашу службу технічної підтримки.

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!

З метою продовження терміну служби блока акумулятора потрібно потурбуватися про своєчасну повторну зарядку блока акумулятора. Це необхідно робити у будь-якому випадку, якщо помітно, що потужність пристрою зменшується. Ніколи не розряджайте блок акумулятора повністю. Це призводить до несправності блока акумулятора!

5.4 Індикатор заряду акумулятора (мал. 6)

При натисканні вимикача (А) індикатор заряду акумулятора (В) сигналізує про стан заряду акумулятора, для чого використовуються 3 світлодіоди.

Світяться всі 3 світлодіоди:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 світлодіоди:

Акумулятор має достатній заряд.

Блимає 1 світлодіод:

Акумулятор розряджений, зарядіть акумулятор.

Всі світлодіоди блимають:

Занадто низька температура акумулятора. Зніміть акумулятор з пристрою і залиште акумулятор на добу при кімнатній температурі. Якщо несправність знову з'явиться, акумулятор занадто розрядився і пошкоджений. Зніміть акумулятор з пристрою. Пошкоджений акумулятор більше не можна використовувати та заряджати.

5.5 Знімний пиловий фільтр (малюнок 1)

Перед використанням переконайтеся, що два знімні пилові фільтри (поз. 2) чисті (див. розділ «Очищення»).

6. Технічне обслуговування

6.1 Вмикання/вимикання (малюнок 7)

Вмикання:

Натисніть на кнопку вмикання/вимикання (поз. 3).

Безперервна робота:

Натисніть на кнопку вмикання/вимикання (поз. 3) і зафіксуйте її за допомогою кнопки фіксації (поз. 4), відпустіть кнопку вмикання/вимикання.

Вимикання:

Натисніть і відпустіть кнопку вмикання/вимикання (поз. 3).

6.2 Регулювання швидкості (малюнок 7)

Пристрій оснащений системою електронного регулювання швидкості. Для цього поверніть регулятор швидкості (поз. 5) у потрібне положення.

6.3 Використання

Використовуйте тільки спеціальні поліролі та полірувальні пасти, сумісні з машиною. Вони містять абразиви, які полірують оброблювану поверхню до блиску і видаляють матеріал в процесі роботи.

Дотримуйтесь інструкції з використання поліролі або пасти!

Полірувальні губки, що входять до комплекту поставки, відрізняються за твердістю.

Полірувальна губка помаранчевого кольору.

Губка середньої твердості, що ідеально підходить для видалення дефектів лакофарбового покриття середнього та важкого ступеня.

Полірувальна губка жовтого кольору.

Губка середньої м'якості, що ідеально підходить для видалення дефектів лакофарбового покриття легкого та середнього ступеня.

Полірувальна губка чорного кольору.

Полірувальна губка, яка має м'яку текстуру (подушка для кінцевої обробки поверхні) і використовується для досягнення найкращого блиску поверхні лакофарбового покриття.

УВАГА!

Щоб уникнути пошкодження поверхонь заготовки, що поліруються, необхідно дотримуватися наступних вказівок:

- Переконайтеся, що полірувальні губки, що входять до комплекту поставки, не забруднені.
- Обробляйте лише невеликі ділянки за раз.
- Ніколи не торкайтеся оброблюваної поверхні бічним краєм підошви для кріплення шліфувальних матеріалів.
- Обклейте плівкою пластикові деталі, оскільки під час полірування вони можуть знебарвитися і втратити належний зовнішній вигляд.
- Виконуйте полірування тільки в тіні і ніколи не поліруйте нагріте лакофарбове покриття.
- Дуже ретельно шліфуйте кути та краї. На кути та краї наноситься найтонший шар фарби. Як запобіжний захід, можна обклеїти плівкою і відполірувати вручну.
- Завжди використовуйте, тримайте і направляйте пристрій обома руками.

1. Притисніть обрану полірувальну губку до центру підшва для кріплення (мал. 8). Неправильно закріплений полірувальний круг може спричинити дисбаланс і вібрацію, що призведе до погіршення результатів роботи. Щоб зняти полірувальну губку, просто потягніть за неї.
2. Перед увімкненням пристрою переконайтеся, що полірувальна губка надійно закріплена.
3. Нанесіть невелику кількість поліролі точками на всю полірувальну губку.
4. Кілька разів притисніть полірувальну губку до поверхні, що полірується. Поліроль вдавлюється в губку і переноситься на поверхню, що полірується. Це запобігає розбризкуванню поліролі на полірувальній губці під час увімкнення машини.
5. Перш ніж розмістити машину на оброблюваній поверхні, встановіть швидкість обертання і дайте машині розігнатися до встановленої швидкості. Почніть з низької швидкості обертання і збільшуйте її в міру полірування.
6. Переміщайте полірувальну машину по поверхні, що полірується, рівномірними рухами внахлест, не притискаючи її до поверхні. Завдяки цьому забезпечується хороша якість полірування і тривалий термін служби полірувальної губки.

Обережно!

Пил, що утворюється під час роботи з інструментом, може бути небезпечним для здоров'я:

- Під час шліфування завжди носіть захисні окуляри та респіратор.
- Усі особи, які працюють з приладом або знаходяться на робочому місці, повинні носити протипилові маски.
- На робочому місці забороняється вживати їжу, напої та палити.
- Забороняється шліфувати поверхні, покриті фарбами, що містять свинець!

7. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запасних частин

Небезпечно!

Перед початком будь-яких робіт з чищення виймайте акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліці для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила.
- Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потраплення води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.
- Зніміть пилові фільтри (малюнок 9 / поз. 2), розташовані ліворуч і праворуч на корпусі. Продуйте їх стисненим повітрям. Потім втисніть їх назад у кріпильні отвори (малюнок 9).
- Для ручного миття полірувальних губок використовуйте тільки воду і м'яке мило, а потім дайте їм висохнути на відкритому повітрі.

7.2 Технічне обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запасних деталей

При замовленні запасних деталей необхідно зазначити такі дані:

- Тип пристрою
- Номер артикулу пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.Einhell-Service.com

Набір полірувальних губок: № арт.: 20.932.47

8. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це упаковання є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

Зніміть акумулятор/акумулятори.

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному упакованні.

10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Вимкн.	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
Увімкн.	Вимкн.	Зарядка Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятись від вказаної.
Вимкн.	Увімкн.	Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO) Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. Захід: Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вимкн.	Адаптаційна зарядка Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. Захід: Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
Блимає	Блимає	Несправність Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. Захід: Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
Увімкн.	Увімкн.	Температурна несправність Акумулятор занадто гарячий (напр., прямі промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) Захід: Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).

Утилізація

Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Акумулятор
Витратні деталі/витратні частини*	полірувальні насадки, полірувальні кожухи, вугільні контактні вставки
Відсутні деталі	

* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
Опишіть ці хиб.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Exzenterpolierer* CP-EP 18/125 Li BL (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 21.10.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeffrey Liu/Product-Management

First CE: 2024
Art.-No.: 20.933.30 I.-No.: 21014
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR028521
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless Eccentric Polisher · F Polisseuse excentrique sans fil · I Lucidatrice eccentrica a batteria · DK/N Akku-exzenterpolierer · S Batteridrivnen excenterpolermaskin · CZ Akumulátorová excentrická leštička · SK Akumulátorová excentrická leštička · NL Excentrische accu-polijstmachine · E Pulidora excentrica inalámbrica · FIN Akku-epäkeskokiillotus kone · SLO Akumulatorski ekscentrični polilnik · H Akku-excenter poliró · RO Polizor excentric cu acumulator · GR Εξκντροσ σtλβητη μηχανησ · P Polidora excentrica sem fio · HR/BIH Akumulatorska ekscentrična polika · RS Akumulatorski ekscentrični uređaj za poliranje · PL Akumulatowa polerka mimośrodowa · TR Akülü polisaj ve zımpara makinesi · RUS Аккумуляторная эксцентриковая полировальная машина · EE Akuga ekstsentrikpolieraja · LV Akumulatora ekscentriskā pulēšanas mašina · LT Akumulatorinis ekscentrinis poliruoklis · BG Аккумуляторна эксцентрикова полираща машина · UKR Акумуляторна ексцентрикова полірувальна машина · MK Акумулаторски ексцентричен полирач



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Eccentric Polisher CP-EP 18/125 Li BL (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☐ Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; LØ = cm
UK Approved Body: | |
| ☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

Standards: BS EN 62841-1; BS EN 62841-2-4; BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2

Wirral, 2024.10.21


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 20.933.30 I-No.: 21014
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR028521
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany



EH 02/2025 (01)

